

# INFORME ANUAL 2016

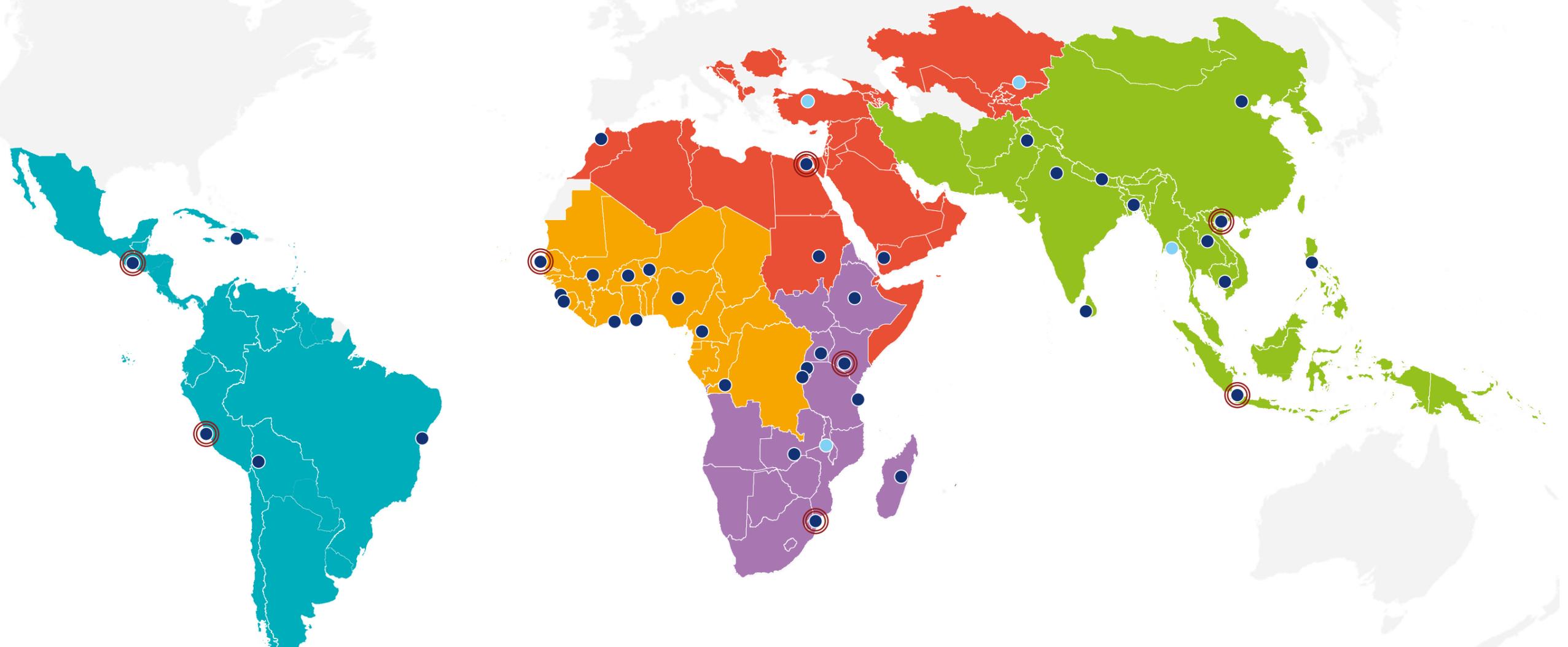


Invertir en la población rural

El FIDA invierte en la población rural y, al empoderar a estas personas, les ayuda a reducir la pobreza, aumentar la seguridad alimentaria, mejorar la nutrición y fortalecer su resiliencia. Desde 1978, hemos destinado 18 500 millones de dólares de los Estados Unidos en donaciones y préstamos a bajo interés a proyectos que han permitido llegar a alrededor de 464 millones de personas\*. El FIDA es una institución financiera internacional y un organismo especializado de las Naciones Unidas con sede en Roma, donde se encuentra el mecanismo central de las Naciones Unidas para el sector de la alimentación y la agricultura.

\* En el momento de la publicación, junio de 2017

**Programas y proyectos de inversión del FIDA en curso a finales de 2016 y oficinas del FIDA en los países**



**América Latina y el Caribe**  
31 programas y proyectos

- Argentina 1
- Bolivia 2
- (Estado Plurinacional de)
- Brasil 6
- Colombia 1
- Cuba 1
- Ecuador 2
- El Salvador 1
- Granada 1
- Guatemala 2
- Haití 1
- Honduras 3
- México 2
- Nicaragua 2
- Paraguay 1
- Perú 2
- República Dominicana 1
- Uruguay 1
- Venezuela (República Bolivariana de) 1

**África Occidental y Central**  
41 programas y proyectos

- Benin 2
- Burkina Faso 1
- Camerún 2
- Cabo Verde 1
- Chad 1
- Congo 2
- Côte d'Ivoire 2
- Gabón 1
- Gambia 1
- Ghana 2
- Guinea 2
- Guinea-Bissau 1
- Liberia 2
- Mali 3
- Mauritania 1
- Niger 3
- Nigeria 3
- República Centroafricana 1
- República Democrática del Congo 3
- Santo Tomé y Príncipe 1
- Senegal 2
- Sierra Leona 3
- Togo 1

**África Oriental y Meridional**  
44 programas y proyectos

- Angola 1
- Botswana 1
- Burundi 4
- Eritrea 2
- Etiopía 3
- Kenya 4
- Lesotho 2
- Madagascar 4
- Malawi 3
- Mozambique 4
- República Unida de Tanzania 2
- Rwanda 3
- Seychelles 1
- Swazilandia 1
- Uganda 4
- Zambia 4
- Zimbabwe 1

**Cercano Oriente, África del Norte y Europa**  
34 programas y proyectos

- Armenia 1
- Azerbaiyán 1
- Bosnia y Herzegovina 1
- Djibouti 1
- Egipto 4
- Georgia 1
- Jordania 1
- Kirguistán 2
- Libano 1
- Marruecos 3
- República Árabe Siria 1
- República de Moldova 1
- Sudán 4
- Tayikistán 2
- Túnez 2
- Turquía 3
- Uzbekistán 1
- Yemen 4

**Asia y el Pacífico**  
61 programas y proyectos

- Afganistán 2
- Bangladesh 6
- Bhután 1
- Camboya 3
- China 6
- Fiji 1
- Filipinas 4
- India 8
- Indonesia 3
- Islas Salomón 1
- Kiribati 1
- Maldivas 2
- Mongolia 1
- Myanmar 1
- Nepal 5
- Pakistan 4
- Papua Nueva Guinea 1
- República Democrática Popular Lao 3
- Sri Lanka 3
- Tonga 1
- Viet Nam 4

**Oficinas del FIDA en los países (al 31 de diciembre de 2016)**

- Operativas
- Previstas
- Centro subregional propuesto

# Índice

Prólogo del Presidente .....	2
Programa de trabajo en 2016 .....	6
Principales iniciativas y nuevos programas .....	30
Medición y mejora de los resultados .....	39
Datos financieros y movilización de recursos .....	47
Reconocimientos .....	62
<b>Informe anual de 2016 en memoria USB</b>	

# Prólogo del Presidente



El último año completo de mi mandato de ocho años como dirigente del FIDA fue 2016. Este también fue el primer año del período de la Décima Reposición de los Recursos del FIDA (2016-2018), durante la cual el programa de la organización estará impulsado por la descentralización, la reforma y la innovación.

En el resto del mundo, el año 2016 estuvo caracterizado por los conflictos, la migración masiva, el aumento de la desigualdad, el innegable cambio climático y los trastornos políticos. En el amanecer de 2017, el peligro de hambruna se cernía sobre cuatro países. En febrero, se declaró oficialmente la hambruna en Sudán del Sur, que pone en peligro al 40 por ciento de la población del país más joven del mundo. Como todos sabemos muy bien, una declaración oficial de hambruna significa que niños, mujeres y hombres ya están muriendo de hambre.

La magnitud de los desafíos que enfrenta el mundo, y en especial las personas más pobres y vulnerables, nos obliga a ser humildes. Es inaceptable que la hambruna y la inanición sigan afligiendo a la humanidad. El FIDA se creó tras la Conferencia de Roma en 1974, celebrada a raíz de la preocupación mundial por las hambrunas devastadoras. Durante muchos años fuimos casi los únicos en defender la causa de la agricultura en pequeña escala y el desarrollo rural.

Hoy, la situación ha cambiado y la función de los pequeños agricultores y otros habitantes del medio rural goza de un fuerte reconocimiento en la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible. Aún así, las tres cuartas partes de las personas más pobres y hambrientas del mundo viven en las zonas rurales. Sabemos que ampliar el apoyo que prestamos al desarrollo agrícola y la transformación

rural sostenible e inclusiva es la mejor manera de fortalecer la resiliencia y la seguridad alimentaria de las mujeres y los hombres de las zonas rurales, así como de eliminar el hambre y la pobreza extrema.

## Un período de cambio para el FIDA

Estuve al mando a lo largo de ocho años de cambios y reformas trascendentales para el FIDA y, como resultado, la organización es más fuerte, más flexible y más centrada. Bajo mi dirección:

- El modelo operativo del FIDA se ha descentralizado para acercarnos a las personas a las que atendemos: en la actualidad, tenemos más de 100 miembros del personal destinados en 40 oficinas subregionales y en los países (véase el mapa en la cubierta anterior) que gestionan cerca del 80 por ciento de la cartera de proyectos del FIDA y prestan servicios a 77 países.
- La estructura financiera de la organización se ha renovado, con la ampliación de nuestra base de recursos gracias a la inclusión del empréstito soberano como instrumento de movilización de recursos y el fortalecimiento de nuestra capacidad para responder a un entorno fiscal imprevisible.
- El FIDA se ha transformado en una institución basada en los conocimientos con una cultura de evaluación rigurosa y científica del impacto y de divulgación de los conocimientos. En consecuencia, estamos creando una base de datos empíricos sólida para las decisiones operacionales y para nuestra labor de promoción y diálogo sobre políticas en apoyo de la población rural pobre.

- La gestión de los recursos humanos y los procesos internos se han reorganizado a fin de asegurar que el FIDA sea una auténtica organización del siglo XXI: ágil y funcional.

### **Labor de promoción e intercambio de conocimientos**

En el presente informe se examinan los logros y el impacto del FIDA en 2016, el primer año de aplicación de la ambiciosa Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible de las Naciones Unidas. A lo largo del año, hemos intensificado nuestra labor de promoción e intercambio de conocimientos en materia de agricultura en pequeña escala y cuestiones rurales, asumiendo una función directiva en los procesos normativos internacionales, en particular en las negociaciones sobre el cambio climático, la primera Cumbre Humanitaria Mundial, el proceso ministerial sobre agricultura del G20 y la Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Vivienda y el Desarrollo Urbano Sostenible (véase la página 30).

En septiembre publicamos el primer *Informe sobre el desarrollo rural*, en el que se analizan los procesos de reducción de la pobreza y la transformación estructural y rural en 60 países en todo el mundo. En este informe se demuestra que la transformación rural inclusiva que reduce la pobreza para todos los grupos sociales no es un resultado automático del crecimiento económico; hay que hacer que ocurra mediante inversiones y políticas en favor de los pobres puestas en marcha por los gobiernos y otros interlocutores. (Lea el *Informe sobre el desarrollo rural*.)

### **Atención prioritaria a los resultados**

En el nuevo Marco Estratégico del FIDA (2016-2025), que entró en vigor este año, se expone el modo en que el Fondo contribuirá a la Agenda 2030. En él se establecen tres objetivos estratégicos: incrementar las capacidades productivas de la población rural pobre; aumentar los beneficios que obtiene la población rural pobre al participar en los mercados, y fortalecer la sostenibilidad ambiental y la capacidad de resistencia al cambio climático de las actividades económicas de la población rural pobre. (Lea el Marco Estratégico del FIDA.)

A lo largo del año, también completamos la histórica Iniciativa para la Evaluación del Impacto (IEI) en el marco de la FIDA9. La IEI constituye el primer intento por parte de una institución de desarrollo de evaluar científicamente el impacto no solo de los proyectos individuales, sino también de la institución en su conjunto (véase la página 31). Los resultados de los proyectos cerrados y en curso durante el período 2010-2015 muestran que se ha llegado a 139 millones de personas, que se han beneficiado, entre otras cosas, del incremento de los ingresos, el aumento de los bienes pecuarios y la

salida de la pobreza. Los enfoques y la información generados por la IEI serán un bien público mundial, que beneficiará a todas las partes interesadas que trabajan para erradicar la pobreza rural.

Con los conocimientos obtenidos mediante la IEI, se elaboró el Marco relativo a la Eficacia de la Labor de Desarrollo del FIDA para facilitar el uso de datos empíricos en el diseño y la ejecución de proyectos. En virtud de este marco, hemos fortalecido los instrumentos de autoevaluación, creado una dependencia específica para ampliar el aprendizaje y aumentado la capacidad del personal para la gestión de proyectos basada en datos empíricos. Se seleccionará un conjunto de proyectos respaldados por el FIDA a fin de evaluar el impacto.

### **Incorporación de las cuestiones relativas al cambio climático, la nutrición y el género**

Para los tres años del período de la FIDA10 (2016-2018), estamos comprometidos a incorporar las cuestiones relativas al cambio climático, la nutrición y el género en las operaciones que apoyamos. El FIDA es un líder reconocido en el empoderamiento de la mujer rural y avanza a buen ritmo para cumplir todos los objetivos del Plan de Acción para Todo el Sistema de las Naciones Unidas sobre la Igualdad de Género y el Empoderamiento de las Mujeres durante 2017, con un desempeño considerablemente superior a la media del sistema de las Naciones Unidas. Por primera vez, los resultados notificados en 2016 mostraron que las mujeres representan el 50 por ciento de quienes participan en nuestros proyectos. Con objeto de hacer frente a las normas arraigadas que perpetúan la desigualdad de género en muchas zonas del mundo, el FIDA ha trabajado con los asociados para introducir las metodologías basadas en los hogares, un conjunto de enfoques innovadores que impulsan el cambio desde dentro de la familia (véase la página 33).

En África, se estima que la desnutrición ha provocado pérdidas económicas de hasta el 16,5 por ciento del producto interno bruto. Todos los datos empíricos confirman que la seguridad alimentaria y nutricional es esencial para la reducción sostenible de la pobreza. Demasiado a menudo, la malnutrición se transmite de madre a hijo, lo que impide a los niños desarrollar todo su potencial y mantiene a las generaciones atrapadas en la pobreza. La incorporación de la nutrición significa garantizar que los proyectos que respaldamos no se centran exclusivamente en el aumento de los ingresos de los agricultores o en la producción de cultivos para la exportación, sino también en priorizar la producción y disponibilidad de alimentos nutritivos. La educación desempeña un papel fundamental en la mejora del estado nutricional. Lea el relato desde el terreno sobre la República Democrática Popular Lao

relativo a la telenovela concebida para sensibilizar sobre la importancia de una buena nutrición para los niños (véase la página 18).

Dentro del sistema de las Naciones Unidas, el FIDA lleva la delantera en la incorporación sistemática de las cuestiones climáticas. Nuestro Programa de Adaptación para la Agricultura en Pequeña Escala (ASAP) es el fondo más grande del mundo centrado en ayudar a los pequeños agricultores a adaptarse a la evolución de las condiciones climáticas. A finales de 2016, más USD 300 millones se habían destinado a las zonas rurales por conducto del ASAP.

Quisiera concluir invitándole a leer el Informe anual del FIDA de 2016. Incluye datos financieros fundamentales sobre nuestras inversiones y secciones detalladas acerca de la cartera en las regiones. Resume las iniciativas más importantes puestas en marcha durante el año, pero también da voz a las personas con las que trabajamos mediante una serie de relatos desde el terreno porque, en última instancia, la labor del FIDA consiste en invertir en las personas. Por ejemplo, en Nigeria, nos asociamos con el sector privado para apoyar a los jóvenes agricultores como Peter Okonkwo, que ha duplicado su producción de arroz y sus ingresos. En Madagascar, hemos permitido que las personas registraran sus propiedades, dándoles seguridad y activos. En el Brasil, nuestra financiación ha ayudado a una cooperativa dirigida por mujeres intrépidas a establecer un negocio rentable basado en frutas silvestres y locales. Y en la Ribera Occidental, los agricultores familiares están produciendo cultivos de alto valor como almendras y albaricoques en laderas antes estériles. Como todas estas historias demuestran, con el apoyo adecuado, los habitantes de las zonas rurales pueden transformar no solo sus vidas, sino también las de sus comunidades.

### Se nombra a un nuevo Presidente

A principios de 2017, los Estados Miembros nombraron al Sr. Gilbert F. Houngbo, del Togo, como sexto Presidente del FIDA, quien asumió el cargo el 1 de abril. Al igual que yo, el nuevo Presidente está totalmente comprometido con las personas en las que el FIDA siempre ha invertido: las mujeres y los hombres cuyo trabajo da de comer a las familias de los países en desarrollo. Estoy feliz de pasarle el mando y le deseo valor y determinación en su nuevo cargo. Estoy seguro de que bajo la dirección de Houngbo el FIDA seguirá creciendo y desempeñando una función rectora en la transformación de las zonas rurales, asegurando que nadie se quede atrás.



KANAYO F. NWANZE  
Presidente del FIDA



# Programa de trabajo en 2016

## África Occidental y Central

24 países: Benin, Burkina Faso, Cabo Verde, Camerún, Chad, Congo, Côte d'Ivoire, Gabón, Gambia, Ghana, Guinea, Guinea-Bissau, Guinea Ecuatorial, Liberia, Malí, Mauritania, Níger, Nigeria, República Centroafricana, República Democrática del Congo, Santo Tomé y Príncipe, Senegal, Sierra Leona y Togo.

## Sinopsis

En los últimos años, el crecimiento económico ha sido lento en África Occidental y Central. En 2015, el producto interno bruto (PIB) creció en promedio solo un 1,6 por ciento en los 24 países de la región. La situación económica se ve agravada por la disminución de los tipos de cambio y la caída de los precios del petróleo, lo que en la práctica se compensa mutuamente por lo que se refiere a los efectos en los consumidores. No se prevé una recuperación de los precios del petróleo en el futuro inmediato. Esta situación ha afectado sobre todo a los países exportadores de petróleo, y Nigeria, la mayor economía de la región, entró en recesión en agosto de 2016.

La inversión extranjera directa también ha disminuido paulatinamente en términos porcentuales en los últimos cinco años. Hace dos años, el Fondo Monetario Internacional recomendó a los países

exportadores que revisaran sus presupuestos y políticas comerciales, pero hasta el momento no lo han hecho.

De los países de África Occidental y Central, 10 figuran en la lista del Banco Mundial de países con situaciones de fragilidad. Otros cinco han sufrido conflictos violentos en el último año. Además de la pérdida de vidas y el sufrimiento humano causados, estas insurgencias obstaculizan el comercio regional, lo que también afecta a los pequeños agricultores y los agentes de las cadenas de valor que el FIDA procura empoderar.

El brote del virus del Ébola entre 2014 y 2016, que se cobró la vida de más de 11 000 personas en cinco países, cerró los mercados y el comercio en Guinea, Liberia y Sierra Leona. Esto frenó la actividad económica tanto en las zonas rurales como en las urbanas por dos años.

Uno de los principales problemas con que se enfrenta África Occidental y Central es dar a millones de jóvenes la oportunidad de forjarse una vida mejor y de crear medios de vida para sí mismos. Tres cuartas partes de la población de la región tiene menos de 35 años de edad y, en las zonas rurales, la mayoría de los jóvenes carecen de tierra, tienen un trabajo marginal y están sujetos a malas condiciones de trabajo y explotación. Hasta la fecha, las economías de la región no han logrado aprovechar las posibilidades que estos trabajadores enérgicos y creativos ofrecen. Como resultado, los jóvenes abandonan cada vez más la agricultura y las zonas rurales en busca de una vida mejor en las ciudades o en el extranjero.

Todos estos desafíos hacen que para la región sea aún más difícil tratar cuestiones fundamentales, por ejemplo, cómo simplificar el acceso a los mercados locales, regionales e internacionales y hacer frente al creciente impacto del cambio climático. Durante 2016, se aprobaron dos nuevas donaciones del Programa de Adaptación para la Agricultura en Pequeña Escala (ASAP) del FIDA por un monto de USD 10 millones, lo que elevó el valor total de la financiación de este programa en la región a USD 83,8 millones a finales del año. También se aprobaron en su totalidad tres donaciones del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM) por un valor de USD 22,1 millones, con lo que el valor total de la financiación de este fondo en la región ascendió a

## Aspectos destacados de la gestión de la cartera

- A finales de 2016 había 41 programas y proyectos en curso en la región, en asociación con 23 gobiernos receptores
- USD 1 244,4 millones invertidos por el FIDA en la cartera en curso en la región
- USD 76,5 millones en una nueva aprobación en 2016 para Mauritania, y financiación adicional para programas y proyectos en curso en Cabo Verde, el Níger y Santo Tomé y Príncipe
- Un nuevo Programa sobre Oportunidades Estratégicas Nacionales basado en los Resultados (COSOP-BR) para Nigeria

USD 59,4 millones. El FIDA dirige el programa piloto de enfoque integrado del FMAM sobre el fomento de la sostenibilidad y la resiliencia para la seguridad alimentaria en África Subsahariana, aprobado por el Consejo del FMAM en junio de 2016. Este enfoque se centra en los recursos naturales que sustentan la seguridad alimentaria y nutricional: la tierra, el agua, los suelos, los árboles y los recursos genéticos.

## La labor del FIDA y los resultados obtenidos en 2016

En 2016, la labor del FIDA en África Occidental y Central se centró en las esferas siguientes:

- cadenas de valor inclusivas;
- financiación rural;
- gestión de los recursos naturales y cambio climático, y
- empoderamiento de los jóvenes.

### Cadenas de valor inclusivas

Las cadenas de valor conectan a los productores con los mercados e incluyen actividades como el almacenamiento, el transporte y la elaboración. Muchos de los proyectos que reciben apoyo del FIDA en la región procuran fomentar cadenas de valor inclusivas y poner a los pequeños agricultores y la población rural en condiciones de aumentar la producción y la eficiencia. Con estos proyectos

también se da a los productores pobres la posibilidad de ascender en la cadena de valor y de participar en las etapas en las que se obtiene más dinero.

En Nigeria, mediante un proyecto financiado por el FIDA se procura mejorar los medios de vida de los agricultores dedicados al cultivo del arroz y la yuca. El fortalecimiento de las cadenas de suministro y el aumento del acceso a los mercados permite a los pequeños agricultores incrementar su productividad y alejarse de la pobreza. Unos 3 000 agricultores ya han firmado un acuerdo de asociación que les asegurará un futuro agrícola productivo.

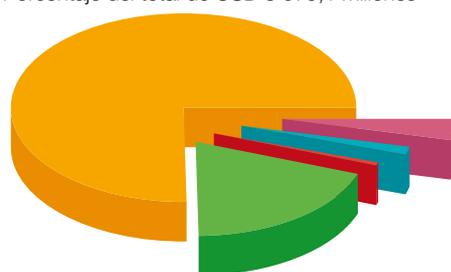
También en Nigeria, en el marco del Programa de Desarrollo de las Cadenas de Valor apoyado por el FIDA, se ha vinculado a más de 20 000 agricultores con compradores contractuales, que ofrecen anticipos en efectivo a cambio de una parte de la cosecha. (Más información en el relato desde el terreno en la página 9.)

En Santo Tomé y Príncipe, el FIDA está colaborando con los asociados a fin de crear y fortalecer cadenas de valor para el cacao, el café y la pimienta, que son cultivos de exportación importantes. El programa contribuye a fortalecer las cooperativas de pequeños agricultores y a vincularlas a los mercados europeos. Como resultado, cuatro cooperativas produjeron y exportaron 1 100 toneladas de cacao, 300 toneladas de café y 14 toneladas de pimienta seca en 2016.

## ÁFRICA OCCIDENTAL Y CENTRAL

**GRÁFICO 1a**  
Préstamos del FIDA según las condiciones en que se concedieron y donaciones con arreglo al Marco de Sostenibilidad de la Deuda, 1978-2016<sup>a</sup>

Porcentaje del total de USD 3 079,1 millones

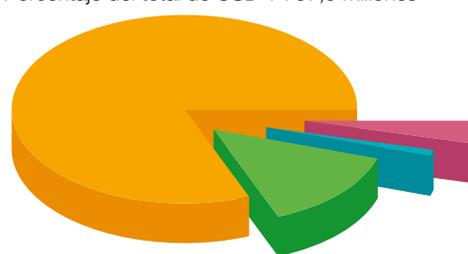


■ Préstamos en condiciones muy favorables	USD 2 348,1 millones - 76,3 %
■ Préstamos en condiciones intermedias	USD 105,2 millones - 3,4 %
■ Préstamos en condiciones ordinarias	USD 21,3 millones - 0,7 %
■ Préstamos en condiciones combinadas	USD 7,7 millones - 0,3 %
■ Donaciones con arreglo al MSD	USD 596,8 millones - 19,4 %

<sup>a</sup> La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

**GRÁFICO 1b**  
Desembolsos de préstamos según las condiciones en que se concedieron y desembolsos con arreglo al Marco de Sostenibilidad de la Deuda, 1979-2016<sup>a</sup>

Porcentaje del total de USD 1 797,9 millones



■ Préstamos en condiciones muy favorables	USD 1 472,9 millones - 81,9 %
■ Préstamos en condiciones intermedias	USD 60,3 millones - 3,4 %
■ Préstamos en condiciones ordinarias	USD 17,6 millones - 1,0 %
■ Donaciones con arreglo al MSD	USD 247,1 millones - 13,7 %

<sup>a</sup> Los desembolsos de préstamos se refieren solamente a los préstamos con cargo al programa ordinario; no se incluye la financiación del Programa Especial para los Países del África Subsahariana Afectados por la Sequía y la Desertificación. La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

En Gambia, en un proyecto que recibe apoyo del FIDA se trabaja para transformar el sector agrícola del país mediante el aumento de la demanda de los productos locales cultivados por los pequeños agricultores. También se invierte en infraestructura pública y se procura establecer vínculos eficaces entre todos los agentes de las cadenas de valor, así como facilitar la producción rentable y el transporte de los productos desde la explotación hasta el consumidor. Los resultados son prometedores: se han aprobado 27 planes de agronegocios, con los que se generará empleo especialmente para jóvenes y mujeres.

### **Financiación rural**

Las zonas rurales de África Occidental y Central están muy mal atendidas por las instituciones financieras, lo que deja a la población rural en una situación de gran desventaja. El FIDA brinda apoyo a las iniciativas encaminadas a aumentar la disponibilidad de las opciones de microfinanciación y el crédito sin efectivo para los pequeños agricultores, de modo que puedan invertir en sus negocios y mejorar su capacidad productiva.

En Ghana, el Programa de Crecimiento Rural en el Norte respaldado por el FIDA se propone crear cadenas de valor de alimentos y de productos básicos con miras a generar excedentes para la venta en los mercados en el sur del país y en el extranjero. A fin de ayudar a los agricultores a acceder a los insumos que necesitan, se introdujo un modelo de crédito sin uso de efectivo que permite a los agricultores que reúnen las condiciones necesarias recibir fertilizantes, semillas y servicios de los vendedores y proveedores de servicios. Hasta el momento, 26 bancos comunitarios rurales participan en este sistema de crédito. Los pequeños agricultores de más de 560 organizaciones de agricultores han obtenido acceso a esta financiación.

En Nigeria, el FIDA trabaja en 12 estados para fortalecer las instituciones de microfinanciación y vincularlas a las instituciones financieras oficiales. El programa tiene por objeto mejorar el acceso de la población rural al crédito de bajo costo, prestando especial atención a las mujeres, los jóvenes y las personas con discapacidades físicas. En el marco de este programa se ha prestado asesoramiento a más de 12 000 grupos de ahorro y se han fomentado una cultura del ahorro y un espíritu comunitario sólidos. Se ha impartido capacitación a más de 400 operadores en elaboración de planes de negocios rurales, los cuales a su vez han atendido a unos 200 000 clientes en 14 000 aldeas. Se han desembolsado préstamos a más de 16 000 prestatarios en menos de seis meses.

### **Gestión de los recursos naturales y cambio climático**

Los efectos del cambio climático (la imprevisibilidad de las estaciones, la falta de precipitaciones y el aumento de la salinidad del suelo) han dejado a muchos agricultores en África Occidental y Central con pocos productos y menos dinero para afrontar el alza de los precios de los alimentos. En algunas zonas, la falta de lluvias y la degradación del suelo han llevado a los agricultores a pensar en abandonar sus tierras. Los pequeños agricultores pobres necesitan urgentemente apoyo para aprovechar al máximo sus recursos naturales y emplear prácticas agrícolas que les permitan adaptarse al cambio climático.

En Malí, el FIDA presta apoyo a un programa que proporciona biodigestores a los agricultores de las regiones de Sikasso y Kayes. Los digestores convierten los residuos orgánicos en biogás, un combustible que puede utilizarse para hacer funcionar ciertos electrodomésticos, como las cocinas. De este modo se reduce considerablemente la carga de trabajo doméstico, en especial para las madres y los niños. Los biodigestores también producen fertilizante orgánico, que se utiliza en las explotaciones en una importante práctica agrícola sostenible.

En el Senegal, el FIDA financia un proyecto en el que se crean unidades de pastoreo especiales para que los pastores puedan administrar mejor los escasos recursos naturales, como el agua y los pastizales. Hasta la fecha, mediante este proyecto se han apoyado o creado 22 unidades, cada una de las cuales abarca las aldeas situadas en un radio de 25 kilómetros. Así se han reducido los conflictos por los puntos de aguada y mejorado considerablemente la vida de los pastores al proporcionarles los recursos que necesitan, sobre todo el acceso a agua para el consumo humano y para el ganado. También se han facilitado vacunas para prevenir las enfermedades de los animales. En vista de los buenos resultados obtenidos por el proyecto, el Ministerio de Ganadería tiene previsto llevarlo a cabo en otras regiones.

En Mauritania, los pequeños agricultores hacen frente a condiciones ambientales extremadamente duras, como la falta de lluvia y la pobreza de los suelos. El FIDA presta apoyo a un proyecto en el sur del país con el que se está dando a 4 700 mujeres la oportunidad de ampliar la escala de su producción de aves de corral. Las participantes están produciendo 500 toneladas de carne blanca al año, por lo que la nutrición y los ingresos de las familias están mejorando. En el marco de este proyecto se prevé construir gallineros con capacidad de adaptación al clima para proteger a las aves del calor extremo y realizar clases de capacitación para enseñar a las mujeres a cuidar correctamente de las gallinas.

## Relatos desde el terreno

### La reducción de las importaciones de arroz ayuda a los pequeños agricultores en Nigeria

Mediante un programa que recibe apoyo del FIDA en Nigeria se contribuye a reducir la dependencia del arroz importado y se fortalece el acceso de los pequeños agricultores a los mercados locales.

Cada año, África gasta unos USD 35 000 millones en importaciones de alimentos, con lo que socava la sostenibilidad de su propio sector agrícola. Esta dependencia excesiva de las importaciones de alimentos se debe, en parte, a la baja calidad de muchos productos locales. En Nigeria, Popular Farms & Mills Ltd., una filial de Stallion Group Nigeria, y Olam International, un importante agente en la industria arrocera, suele recibir arroz con más del 30 por ciento de impurezas de los agricultores locales. Esto puede incrementar los costos de elaboración, lo que hace que los precios que reciben los agricultores sean bajos.

Por medio del Programa de Desarrollo de las Cadenas de Valor respaldado por el FIDA en los estados de Taraba y Benue (Nigeria), el Fondo ha contribuido a forjar alianzas entre agentes clave, incluidos el Gobierno, grandes empresas, bancos, proveedores, pequeños agricultores y compradores contractuales, como Olam y Popular Farms & Mills Ltd. (inversores que ofrecen anticipos en efectivo a cambio de una parte de la cosecha).

El programa ha tenido repercusiones positivas a lo largo de la cadena de valor: desde el aumento de la participación del sector privado en la agricultura, hasta la mejora del acceso de los pequeños agricultores

a los servicios y la resolución de los conflictos entre agricultores y compradores gracias a la introducción de estándares de pesos y medidas.

Por conducto de esta alianza, los compradores hacen pedidos de arroz basándose en la capacidad de los agricultores, las preferencias de los consumidores, la logística de recogida y la calidad del arroz. Por su parte, los agricultores determinan sus necesidades de fertilizantes y agroquímicos, el modo preferido de entrega y las cantidades previstas para la venta. Juntas, las partes negocian las obligaciones mutuas, incluido un precio fijo para el arroz.

En el marco de este acuerdo, Popular Farms & Mills Ltd. y Olam establecieron centros de recogida a no más de 25 kilómetros de distancia de los campos de los agricultores, con lo que estos redujeron sus costos de transporte. Olam contrató a extensionistas para ayudar a los agricultores a aumentar su productividad y a asesores para orientarlos en la adopción de decisiones acertadas sobre las ventas de arroz.

En noviembre de 2016, gracias al programa se habían vinculado a más de 20 000 agricultores con compradores contractuales. Uno de ellos es Peter Okonkwo, un joven agricultor del estado de Anambra. Cuatro meses después de recibir capacitación en mejores prácticas, había duplicado su producción. “Incluso empecé a cosechar dos veces al año gracias a lo que aprendí”, afirma. “Esto significa que duplicaré mis ingresos a finales de 2016”.



Peter Okonkwo, que duplicó su producción de arroz y comenzó a cosechar dos veces al año. Nigeria: Programa de Desarrollo de las Cadenas de Valor

## Empoderamiento de los jóvenes

En los últimos dos años, todas las nuevas inversiones del FIDA en África Occidental y Central se han centrado en los jóvenes. En respuesta a los enormes desafíos a los que se enfrentan las mujeres y los hombres jóvenes que viven en las zonas rurales de la región, el FIDA presta apoyo a numerosas iniciativas encaminadas a impartir capacitación, promover la capacidad empresarial e impulsar la creación de puestos de trabajo dignos tanto dentro como fuera de las explotaciones. El Fondo se está esforzando por integrar a los jóvenes en los proyectos que financia mediante su participación en el diseño, la supervisión y la evaluación de los proyectos; el fomento de sus capacidades y competencias; la mejora de su acceso a activos, insumos, servicios y financiación; la promoción de modelos ejemplares que puedan seguir para hacer que la agricultura resulte una actividad más atractiva, y la facilitación del establecimiento de redes entre los jóvenes.

En el Camerún, donde los jóvenes constituyen el 78 por ciento de la población, una iniciativa destinada a fomentar el espíritu empresarial entre los jóvenes está ayudando a mujeres y hombres jóvenes a incrementar sus ingresos y a mejorar su seguridad alimentaria mediante la creación de pequeñas empresas en el sector agropastoral, en particular en la horticultura comercial y la cría de ganado. En total, con este programa se prevé beneficiar a 50 000 participantes y apoyar a más de 5 000 empresas dirigidas por jóvenes.

En Malí, se está promoviendo la formación profesional y la iniciativa empresarial de 100 000 jóvenes. Después de trabajar seis meses con los facilitadores, los participantes más jóvenes pueden optar por continuar sus estudios, mientras que los estudiantes mayores pueden solicitar microcréditos y capacitación profesional. Tras el éxito inicial, se prevé ejecutar este programa en el resto del país en tres etapas.

En el Congo, el FIDA colabora con los asociados para estimular la producción pesquera y aumentar el empleo juvenil mediante la creación de estanques para la cría de tilapias y bagres. Durante la fase piloto del proyecto, los piscicultores recibieron alevines y capacitación en piscicultura y mantenimiento de estanques. Los resultados mostraron que esta es una actividad orientada al mercado muy rentable, que se ampliará de escala en 2017.

## África Oriental y Meridional

22 países: Angola, Botswana, Burundi, Comoras, Eritrea, Etiopía, Kenya, Lesotho, Madagascar, Malawi, Mauricio, Mozambique, Namibia, República Unida de Tanzania, Rwanda, Seychelles, Sudáfrica, Sudán del Sur, Swazilandia, Uganda, Zambia y Zimbabwe.

### Sinopsis

En general, el crecimiento en África Oriental y Meridional ha sido positivo, pese a que África Oriental presenta resultados más sólidos y más estables que África Meridional. En África Oriental, se preveía un crecimiento anual del PIB del 6,4 por ciento en 2016, cifra ligeramente superior al 6,3 por ciento registrado en 2015. Gracias a las grandes inversiones realizadas en reformas y políticas positivas, Etiopía, Kenya, Rwanda, Uganda y Tanzania son los países que obtuvieron mejores resultados.

En la actualidad, África Meridional es la subregión que registra el crecimiento más lento en el continente, con una media de aumento del PIB del 1,9 por ciento en 2016. Esta situación es resultado de graves crisis estructurales que se deben en gran medida a la insuficiencia del suministro de energía y a la adversidad de las condiciones meteorológicas. El crecimiento también ha disminuido en Mozambique que, hace un año, fue la economía de más rápido crecimiento de la subregión. La tasa de crecimiento del país cayó del 7,2 por ciento en 2014 al 6,3 por ciento en 2015.

Al igual que en otras regiones, el crecimiento económico en África Oriental y Meridional no reduce automáticamente la pobreza. Esto se debe en parte a que África tiene una enorme población de jóvenes (la mayor proporción del mundo), muchos de los cuales están desempleados.

La persistente debilidad de los fundamentos del sector agrícola, en ámbitos como el acceso seguro a la tierra, el crédito y los mercados, especialmente para las mujeres y los jóvenes, también ha impedido que se produjera una reducción generalizada de la pobreza rural y la desigualdad, lo que ha dejado a muchos pequeños agricultores atrapados en la pobreza. Las condiciones meteorológicas relacionadas con El Niño siguen paralizando la producción agrícola de secano, que constituye el medio de vida de la mayor parte de los habitantes rurales de África Meridional. Los conflictos en curso en varios países también son obstáculos para el progreso de la región.

En este contexto, los resultados de la región en lo que atañe al desarrollo socioeconómico han sido desiguales. Los niveles de pobreza rural extrema han disminuido ligeramente, del 59 por ciento en 1990 al 52,8 por ciento en 2010, lo que significa que más

de la mitad de la población rural sigue viviendo con menos de USD 1,25 al día. África Subsahariana sigue estando afectada por altos niveles de hambre, como lo demuestra su puntuación media de 30,1 en el Índice Global del Hambre, la más elevada del mundo. El hambre se ha reducido en varios países, entre ellos, Angola, Etiopía, Kenya, Malawi y Rwanda. Zambia sigue sufriendo tasas alarmantes de malnutrición, con el 40 por ciento de los niños afectados por retraso del crecimiento.

### La labor del FIDA y los resultados obtenidos en 2016

En 2016, la labor del FIDA en África Oriental y Meridional se centró en las esferas siguientes:

- incorporación de la nutrición;
- empoderamiento de las mujeres y los jóvenes;
- desarrollo de agonegocios, y
- fomento de la resiliencia.

#### Incorporación de la nutrición

La seguridad alimentaria y nutricional es tanto un indicador como un impulsor del crecimiento económico inclusivo y el desarrollo sostenible. Sin acceso a alimentos suficientes, asequibles y nutritivos, las generaciones quedan atrapadas en la pobreza, incapaces de aprovechar las oportunidades educativas y laborales para desarrollar todo su potencial. En África, se estima que la desnutrición ha provocado pérdidas económicas que oscilan entre el 1,9 y el 16,5 por ciento del PIB. El FIDA está comprometido a integrar la nutrición en sus proyectos y en su labor de promoción.

En África Oriental y Meridional, el Fondo está bien encaminado para garantizar que todos los nuevos COSOP incluyan la nutrición, en consonancia con el compromiso asumido durante la Consulta sobre la Décima Reposición de los Recursos del FIDA (FIDA10). El Fondo realiza una cartografía de

la situación nutricional basándose en 37 proyectos en la región a fin de comprender mejor la variedad de medidas que tienen en cuenta la nutrición y detectar las lagunas y oportunidades para incorporar eficazmente la nutrición en la región. También se han establecido vínculos con las iniciativas del Movimiento para el Fomento de la Nutrición (SUN); entre las medidas que tienen en cuenta la nutrición cabe citar, por ejemplo, el bioenriquecimiento, las cocinas de demostración, la capacitación de los dirigentes de las comunidades sobre la importancia de una dieta sana y equilibrada, y la educación nutricional por medio de la radio comunitaria.

Se ha aumentado la capacidad del personal en materia de nutrición mediante la capacitación y la educación sobre nutrición y se han llevado a cabo actividades de sensibilización destinadas al personal de los proyectos en Eritrea, Madagascar, Malawi, Mozambique y Zambia. En junio se puso en marcha el proyecto de Fortalecimiento de la capacidad de los agentes locales en las cadenas de valor agroalimentarias que repercuten en la situación nutricional en Zambia y Malawi, una intervención regional financiada con una donación de USD 2 millones. En el marco de este proyecto se fomentarán las cadenas de valor agroalimentarias que repercuten en la situación nutricional y se vincularán a los programas financiados con préstamos.

Los extensionistas también desempeñan una función fundamental para incorporar la nutrición en la producción agrícola. Durante 2016, se impartió capacitación a extensionistas en todo Mozambique en agricultura que tiene en cuenta la nutrición, técnicas de comunicación para difundir mensajes sobre nutrición y tecnologías de elaboración y almacenamiento de alimentos.

#### Empoderamiento de las mujeres y los jóvenes

Si bien muchas leyes escritas ya no discriminan por razón de sexo, las tradiciones y las normas patriarcales siguen perpetuando la desigualdad de género. Esto restringe los derechos, el movimiento y la autonomía de las mujeres, así como su acceso a las oportunidades, sobre todo en las zonas rurales. En las comunidades que dependen en gran medida de la agricultura para sus alimentos e ingresos, la desigualdad de género se traduce en una gran brecha de género en la productividad agrícola, por la que los países pagan un alto precio. Por ejemplo, se estima que esto supone pérdidas de ganancias de USD 105 millones anuales tan solo en Tanzania.

Las metodologías basadas en los hogares son un conjunto de enfoques (introducidos por el FIDA y sus asociados) que están logrando cambiar, desde la base,

#### Aspectos destacados de la gestión de la cartera

- A finales de 2016 había 44 programas y proyectos en curso en la región, en asociación con 17 gobiernos receptores
- USD 1 471,0 millones invertidos por el FIDA en la cartera en curso en la región
- USD 232,9 millones en nuevas aprobaciones en 2016: cinco nuevos programas y proyectos en Eritrea, Etiopía, Rwanda, Zambia y Zimbabwe, y financiación adicional para un proyecto en curso en Madagascar
- Cuatro nuevos COSOP-BR para Burundi, Etiopía, Malawi y Tanzania

este patrón de desigualdad de género que persiste obstinadamente, en particular en las comunidades y familias de agricultores. Los participantes toman conocimiento del vínculo entre la pobreza y la igualdad de género en el hogar y, al mismo tiempo, conciben una visión conjunta para el desarrollo de la familia. Actualmente, estas metodologías se aplican en 12 países de la región y ofrecen a los hogares las herramientas para analizar su situación actual y elaborar planes compartidos para el futuro.

En Uganda, un proyecto exitoso centrado en las metodologías basadas en los hogares se ha incorporado al sistema de administración local y la supervisión de su ejecución está a cargo del departamento de desarrollo comunitario. En Rwanda, se ha impartido una capacitación similar en igualdad de género a 6 000 familias como parte del esfuerzo del Gobierno por lograr la igualdad entre los sexos.

África es la única región del mundo en la que la proporción de jóvenes sigue creciendo. Cerca del 65 por ciento de la población del continente tiene menos de 35 años y 10 millones de jóvenes (el equivalente a la población de una ciudad muy grande) se incorporan anualmente al mercado laboral. Estos jóvenes representan tanto una oportunidad como un desafío. Demasiado a menudo se les margina y excluye de trabajos decentes y de decisiones fundamentales que afectan a sus vidas. Los proyectos financiados por el FIDA en la región hacen especial hincapié

en los jóvenes. El Fondo trabaja para ampliar sus opciones de subsistencia y reforzar su función en la adopción de decisiones y la planificación.

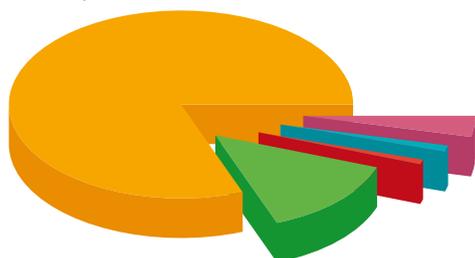
Por ejemplo, en la cuenca alta del río Tana en Kenya, 23 grupos de jóvenes participan en una iniciativa respaldada por el FIDA que se propone aumentar la producción sostenible de alimentos y mejorar la gestión de los recursos naturales. En Uganda, un proyecto centrado en la inclusión financiera en las zonas rurales tiene una meta de participación de jóvenes del 15 por ciento en el marco del componente relativo a las cooperativas de ahorro y crédito y en los grupos comunitarios de ahorro y crédito.

### Desarrollo de agronegocios

El bajo nivel de inversión en el sector agrícola en los últimos 30 años ha obligado a muchos países de África a importar alimentos que ellos mismos podrían producir si tuvieran el capital financiero y los conocimientos técnicos necesarios. Las asociaciones público-privadas son un medio importante para fomentar las inversiones necesarias, y el FIDA se está esforzando para incluir a los productores en estas asociaciones. En este proceso, es fundamental que los productores puedan organizar sus actividades en cooperativas o asociaciones, para darles más poder de negociación y simplificar los acuerdos con el sector privado.

## ÁFRICA ORIENTAL Y MERIDIONAL

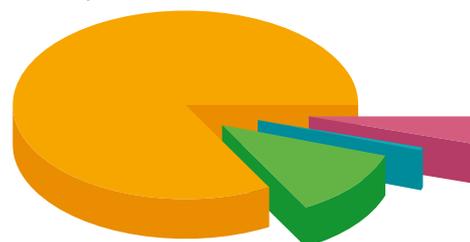
**GRÁFICO 2a**  
Préstamos del FIDA según las condiciones en que se concedieron y donaciones con arreglo al Marco de Sostenibilidad de la Deuda, 1978-2016<sup>a</sup>  
Porcentaje del total de USD 3 549,6 millones



- Préstamos en condiciones muy favorables  
USD 2 923,1 millones - 82,4 %
- Préstamos en condiciones intermedias  
USD 108,9 millones - 3,1 %
- Préstamos en condiciones ordinarias  
USD 23,3 millones - 0,7 %
- Préstamos en condiciones combinadas  
USD 11,1 millones - 0,3 %
- Donaciones con arreglo al MSD  
USD 483,2 millones - 13,6 %

<sup>a</sup> La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

**GRÁFICO 2b**  
Desembolsos de préstamos según las condiciones en que se concedieron y desembolsos con arreglo al Marco de Sostenibilidad de la Deuda, 1979-2016<sup>a</sup>  
Porcentaje del total de USD 2 212,8 millones



- Préstamos en condiciones muy favorables  
USD 1 856,2 millones - 83,9 %
- Préstamos en condiciones intermedias  
USD 102,1 millones - 4,6 %
- Préstamos en condiciones ordinarias  
USD 5,2 millones - 0,2 %
- Donaciones con arreglo al MSD  
USD 249,3 millones - 11,3 %

<sup>a</sup> Los desembolsos de préstamos se refieren solamente a los préstamos con cargo al programa ordinario; no se incluye la financiación del Programa Especial para los Países del África Subsahariana Afectados por la Sequía y la Desertificación. La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

## Relatos desde el terreno

### La población rural pobre en Madagascar refuerza su resiliencia gracias a la tenencia de la tierra

En el oeste de Madagascar, los proyectos apoyados por el FIDA han ayudado a los habitantes de las zonas rurales a obtener derechos sobre sus tierras, una táctica fundamental en la lucha contra la pobreza.

Cuando los pequeños agricultores son dueños de sus tierras pueden utilizarlas como garantía para acceder al crédito. La propiedad de la tierra también les da más incentivos para invertir en mejores técnicas agrícolas y gestionar sus tierras de manera sostenible. Estos enfoques pueden fortalecer la resiliencia en un país donde el 78 por ciento de la población vive con menos de USD 1,90 al día.

En 2005, el Gobierno de Madagascar puso en marcha un programa nacional para ayudar a los ciudadanos a formalizar la propiedad de la tierra. Sin embargo, para solicitar la certificación, los interesados deben demostrar su identidad jurídica, lo que disuade a muchos habitantes de las zonas rurales. Desde 2006, el FIDA presta apoyo a las comunas rurales y ha ayudado a establecer oficinas catastrales locales para garantizar que los servicios sean accesibles y asequibles, especialmente para las mujeres y la población rural pobre.

Con el apoyo del FIDA, las comunas rurales han expedido casi 16 000 duplicados de certificados de nacimiento y más de 10 000 documentos de identidad, con lo que se ha permitido a los habitantes de las zonas rurales acceder a servicios administrativos y financieros.

Además, los agricultores no son los únicos que se benefician.

Justin, un maestro jubilado, es uno de los habitantes rurales que ahora pueden obtener derechos sobre su tierra con facilidad y de manera asequible.

“Tener la oficina catastral aquí es una gran cosa”, afirma. “En esta región hay muchos problemas de tenencia de la tierra. Algunas personas incluso han matado o muerto por ello. La certificación de la tierra ayudó a acabar con esta situación”.

Justin nunca había pensado en poseer legalmente sus tierras antes. Pero, a medida que se hizo mayor, la idea adquirió mayor importancia para él y su familia. Dado que ahora sus hijos pueden heredar la tierra, tienen una base sólida para tener una vida próspera.

Además de favorecer la tenencia de la tierra, mediante los proyectos respaldados por el FIDA se han introducido métodos de cultivo respetuosos con el medio ambiente y se han mejorado los sistemas de riego y las variedades de semillas. Como resultado, las cosechas de los pequeños agricultores han aumentado considerablemente. El rendimiento medio de muchos de los principales cultivos agrícolas y alimentos básicos se ha más que duplicado, registrándose los incrementos más importantes en el arroz de riego, el arroz de secano y los frijoles.



Mujeres trabajando en un arrozal.  
Madagascar: Proyecto de Apoyo al Desarrollo en las Regiones de Menabe y Melaky

En Rwanda, gracias a la asociación del Fondo con el Gobierno en el marco del Proyecto para la Promoción de los Ingresos Rurales mediante las Exportaciones, las cooperativas de productores se han consolidado como asociados económicos de pleno derecho del sector privado en el cultivo del café, el té, la sericultura y la horticultura. Hasta el momento, por medio de este proyecto se ha facilitado la prestación de capacitación y apoyo consultivo a más de 115 000 pequeños productores de café, de los cuales el 30 por ciento son mujeres. Se han creado unas 150 cooperativas, se ha capacitado a 180 agricultores en los requisitos de certificación del comercio justo y más de 56 000 agricultores han adoptado nuevas tecnologías.

En Kenya, un proyecto de comercialización de productos lácteos apoyado por el FIDA, puesto en marcha en 2005, recibió USD 17 millones en financiación adicional en 2016 para proseguir su exitosa labor. En este proyecto se ha capacitado a más de 500 grupos de productores lecheros en comercialización y a más de 400 grupos en manipulación de la leche y agregación de valor. Se han establecido 29 organizaciones centrales y se ha vinculado a 13 de ellas con grandes empresas elaboradoras. Como resultado directo de las actividades del proyecto, las ventas de productos lácteos con valor agregado pasaron de 27 millones de litros en 2007 a 121 millones de litros en 2015. El número de empleos en las pequeñas y medianas empresas lecheras aumentó de 128 en 2011 a 680 en 2015.

Con el objetivo último de impulsar la transformación rural inclusiva, el FIDA está colaborando con asociados clave para ampliar sus conocimientos especializados en materia de financiación privada del capital social y servicios de desarrollo empresarial, prestando especial atención a los agronegocios privados y las pequeñas y medianas empresas rurales. Gracias a los fondos suplementarios recibidos de la Unión Europea, el FIDA ha creado y actualmente administra el Servicio de Asistencia Técnica para el Fondo Africano para la Agricultura, un fondo de capital social de USD 250 millones financiado por fuentes públicas y privadas. También se encarga de la gestión del Fondo para el Desarrollo de las Pequeñas y Medianas Agroindustrias de Uganda (USD 30 millones), que invertirá directamente en agronegocios privados.

## **Fomento de la resiliencia**

El fomento de la resiliencia de los pequeños agricultores ante el cambio climático fue un elemento importante de la labor del Fondo en 2016. El FMAM o el ASAP del FIDA apoyan un gran número de proyectos que ya están en marcha en más de una docena de países de la región. Las cuestiones relacionadas con el clima y el medio ambiente han sido incorporadas en 11 nuevos proyectos financiados con préstamos del FIDA y en dos COSOP (para Etiopía y Malawi). Se han llevado a cabo evaluaciones de la vulnerabilidad climática en Angola, las Comoras y Mozambique.

Dos donaciones del FIDA centradas en el fomento de la resiliencia al cambio climático están en curso de ejecución. Una se ocupa de la capacidad de resistencia de los sistemas de producción agrícola en Uganda y Tanzania al promover la adopción de prácticas agrícolas climáticamente inteligentes como la agrosilvicultura, la rotación de cultivos, el control de enfermedades y la conservación de humedales. La otra amplía la escala de las actividades destinadas a rehabilitar las tierras degradadas en África Oriental y el Sahel. También se comenzaron a elaborar conceptos para el Fondo Verde para el Clima, que promueve la adopción de enfoques de desarrollo con bajas emisiones en los países en desarrollo. El FIDA fue acreditado ante este Fondo en 2016, lo que le permite acceder a financiación adicional para ayudar a los países a alcanzar las nuevas metas relativas al cambio climático.

El FIDA también dirige el enfoque integrado del FMAM relativo a la seguridad alimentaria en África Subsahariana, que se centra en los recursos naturales que sustentan la seguridad alimentaria y nutricional: la tierra, el agua, los suelos, los árboles y los recursos genéticos.

Durante 2016, se aprobó una donación con arreglo al ASAP del FIDA por un monto de USD 11 millones, lo que elevó el valor total de la financiación de este programa en la región a USD 77,7 millones a finales del año. También se aprobaron en su totalidad dos donaciones del FMAM por un valor de USD 14,4 millones, con lo que el valor total de la financiación de este fondo en la región ascendió a USD 52,6 millones.

## Asia y el Pacífico

36 países: Afganistán, Bangladesh, Bhután, Camboya, China, Fiji, Filipinas, India, Indonesia, Islas Cook, Islas Marshall, Islas Salomón, Kiribati, Malasia, Maldivas, Micronesia (Estados Federados de), Mongolia, Myanmar, Nauru, Nepal, Niue, Pakistán, Palau, Papua Nueva Guinea, República de Corea, República Islámica del Irán, República Popular Democrática de Corea, República Democrática Popular Lao, Samoa, Sri Lanka, Tailandia, Timor-Leste, Tonga, Tuvalu, Vanuatu y Viet Nam.

### Sinopsis

La región de Asia y el Pacífico del FIDA abarca los países de crecimiento más rápido y más dinámicos del mundo y es uno de los motores principales del crecimiento en la economía mundial. Las profundas y rápidas transformaciones estructurales junto con la presencia de grandes mercados emergentes, cuantiosas remesas y una fuerte demanda de exportaciones han dado lugar a unas tasas de crecimiento económico de entre el 6 y el 7 por ciento en 2016.

Cabe destacar que este fuerte crecimiento ha propiciado una rápida reducción de la pobreza y ha beneficiado también a las poblaciones rurales, ya que ahora más personas tienen mejores ingresos al producir productos de mayor valor como hortalizas, productos pecuarios y pesqueros. La pobreza extrema ha disminuido más rápidamente en Asia Oriental y el Pacífico que en cualquier otra subregión. En Asia Meridional, esta disminución también ha sido espectacular.

Sin embargo, no podemos darnos por satisfechos. En Asia y el Pacífico viven todavía dos terceras partes de los pobres del mundo. Siguen existiendo disparidades en toda la región, y la pobreza restante es cada vez más un fenómeno rural que se agrava debido a las crecientes desigualdades de ingresos

### Aspectos destacados de la gestión de la cartera

- A finales de 2016 había 61 programas y proyectos en curso en la región, en asociación con 21 gobiernos receptores
- USD 2 052,5 millones invertidos por el FIDA en la cartera en curso en la región
- USD 184,2 millones en nuevas aprobaciones en 2016: cinco nuevos programas y proyectos en Camboya, la India, la República Democrática Popular Lao (dos proyectos) y Viet Nam, y financiación adicional para proyectos en curso en Filipinas y Mongolia
- Tres nuevos COSOP-BR para China, Indonesia y Pakistán

y de otra índole. En los países de toda la región la población sigue sufriendo formas extremas de exclusión social.

La vulnerabilidad al cambio climático, los desastres naturales conexos y la degradación gradual de los recursos productivos son problemas cada vez más graves. En algunos casos, el cambio climático ya está planteando una amenaza existencial, y varias islas del Pacífico se ven gravemente amenazadas por el aumento del nivel del mar.

Las privaciones sociales y las elevadas tasas de malnutrición y de retraso del crecimiento están reduciendo las capacidades físicas y mentales de los grupos vulnerables de toda la región, con enormes costos humanos y económicos. Sorprendentemente, el 30 por ciento de los niños menores de cinco años en toda la región padece retraso del crecimiento, lo que es indicativo de malnutrición crónica.

En gran parte de la región falta la infraestructura básica que es fundamental para garantizar la integración en la economía mundial mediante vínculos comerciales eficientes. Esta integración será fundamental para intensificar el comercio interregional e intrarregional a través de los nuevos mercados comunes, como la Asociación de Naciones del Asia Sudoriental (ASEAN).

Todos estos son retos enormes que la región debe superar para poder continuar siendo un poderoso motor del crecimiento y la prosperidad mundiales. El FIDA sigue centrándose en la agricultura en pequeña escala como punto de partida ideal para hacer frente a estos acuciantes problemas de desarrollo y considera a los productores rurales los principales catalizadores en el proceso de transformación rural inclusiva y equitativa.

### La labor del FIDA y los resultados obtenidos en 2016

En 2016, la labor del FIDA en Asia y el Pacífico se centró en las esferas siguientes:

- fomento de las cadenas de valor y el acceso a los mercados;
- empoderamiento de los grupos marginados y las mujeres;
- promoción del diálogo sobre políticas y la actuación normativa;
- fortalecimiento de la adaptación al cambio climático, y
- establecimiento de alianzas estratégicas con la ASEAN.

### Fomento de las cadenas de valor y el acceso a los mercados

En los últimos años, ha aumentado considerablemente la atención que el FIDA presta a la mejora del acceso de los pequeños productores a los mercados y al fomento de cadenas de valor inclusivas. En 2016, un tercio de

la nueva financiación aprobada para proyectos en Asia y el Pacífico se invirtió en el fortalecimiento de las cadenas de valor y el acceso a los mercados.

En Viet Nam, estamos trabajando en la provincia de Dak Nong para mejorar los medios de vida de los pueblos indígenas y las minorías étnicas migrantes, especialmente de las mujeres. Más de 6 200 personas, dos tercios de las cuales pertenecen a minorías étnicas, han participado en escuelas de campo para agricultores. En el marco del proyecto se han elaborado más de 40 nuevos modelos de explotación, como la cría de cerdos y pollos y el cultivo intercalado de aguacate y café, ambos cultivos comerciales lucrativos. También se han prestado servicios de microfinanciación a 2 700 familias. Como resultado de esta y otras iniciativas, la tasa de pobreza en las comunas participantes ha disminuido en un 6 por ciento, aproximadamente.

En Nepal, el FIDA está trabajando con comunidades de zonas montañosas remotas para reforzar las pequeñas empresas, incrementar el comercio y aumentar la capacidad institucional. La atención se centra en los cultivos de alto valor, como manzanas, jengibre, cúrcuma y carne de cabra. Con esta iniciativa se ha ayudado a los pequeños productores a construir bodegas para almacenar los productos y se les ha dado la oportunidad de acceder a información de mercado. Al almacenar las manzanas hasta febrero-mayo, los agricultores obtienen un precio cuatro veces mayor al que obtendrían entre agosto y septiembre.

Tras los retrasos iniciales, en parte debidos a la agitación política y a dos terremotos, se lograron importantes avances en 2016. El proyecto ha beneficiado a más de 12 000 hogares, es decir, el 89 por ciento de los destinatarios, y los ingresos han alcanzado el 63 por ciento de la cifra prevista. Una nueva carretera ha facilitado el acceso al mercado. El proyecto está dirigido a las personas vulnerables como los dalits de casta inferior, los grupos indígenas y las mujeres.

### **Empoderamiento de los grupos marginados y las mujeres**

Los proyectos que cuentan con el apoyo del FIDA suelen llevarse a cabo en zonas habitadas por comunidades étnicas marginadas y otros grupos desfavorecidos, donde el empoderamiento comunitario es una condición previa para un desarrollo socioeconómico satisfactorio. La movilización social es un tema central de estos proyectos.

En la región pobre del Punjab meridional, en el Pakistán, el FIDA trabaja en cuatro distritos para reducir la pobreza entre los hogares encabezados exclusivamente por mujeres, los jornaleros sin tierra o los pequeños agricultores. En el marco del proyecto se proporciona a los participantes cabras, pequeñas

parcelas y capacitación. En 2016, se habían distribuido más de 26 000 animales, frente a un objetivo de 30 000, y 1 236 parcelas, frente a un objetivo de 1 300. Se ha impartido capacitación profesional o empresarial a más de 10 000 participantes, de los cuales más de 6 000 son mujeres.

Los grupos indígenas son el foco de atención de un proyecto respaldado por el FIDA en la Región Administrativa de la Cordillera de Filipinas que aspira a aumentar los ingresos de los hogares. En el marco de este proyecto se respetan los sistemas agrícolas indígenas, que son sostenibles desde el punto de vista ambiental. Se ha beneficiado a unos 70 000 hogares y más de 5 000 agricultores han terminado los estudios en las escuelas de campo para agricultores. El proyecto ha propiciado la formación de más de 1 000 organizaciones populares y grupos que comparten medios de vida, con 38 500 miembros encargados de gestionar fondos de asistencia para los medios de vida, proyectos de reforestación y agrosilvicultura, así como sistemas de riego y de abastecimiento de agua.

En la provincia de Hunan, en China, el FIDA está ayudando a mejorar la infraestructura rural y apoya la comercialización y el desarrollo agrícola sostenible. A mediados de 2016, gracias al proyecto se habían revestido casi 600 kilómetros de canales y construido cerca de 350 estanques de riego. Se habían establecido grupos operativos locales para gestionar las instalaciones y capacitado a casi 15 000 agricultores, más de la mitad de ellos mujeres. También se han construido 95 sistemas de abastecimiento de agua potable, el 90 por ciento de la meta fijada. Gran parte de los 584 kilómetros de carreteras previstos ya se han construido.

La diversificación y el fomento de la producción son otro aspecto de esta iniciativa, junto con la vinculación de los pequeños agricultores a los mercados. Se está ayudando a los agricultores a cultivar productos comerciales, como té, hortalizas, frutas y hierbas medicinales. Más de 10 000 agricultores han recibido capacitación técnica por conducto de las cooperativas.

### **Promoción del diálogo sobre políticas y la actuación normativa**

Solo en raras ocasiones los proyectos tienen como objetivo explícito influir en las políticas rurales ya que se trata de un proceso largo y complejo, que exige esfuerzos sostenidos y que se logra más fácilmente en los países en los que el FIDA tiene una presencia sobre el terreno fuerte.

En Viet Nam, el Gobierno se está esforzando por mejorar la economía de las zonas rurales. En 2010, puso en marcha el Programa Nacional para el Nuevo Desarrollo Rural, pero los resultados obtenidos han sido desiguales. A finales de 2015, el FIDA unió fuerzas con el Banco Mundial para evaluar el

programa. Se observaron logros y problemas, por lo que se recomendaron modificaciones para la fase siguiente, que se presentaron al Gobierno en marzo de 2016 y fueron respaldadas ampliamente. El FIDA está colaborando con el Ministerio de Agricultura y Desarrollo para aplicar los nuevos enfoques.

En el Afganistán, mediante el Proyecto de Ganadería y Agricultura Comunitarias respaldado por el FIDA se apoyó un elemento clave del Marco Nacional de Paz y Desarrollo del Afganistán (2017-2021): el Programa general para el desarrollo de la agricultura. Además de esta importante labor a nivel macropolítico, el proyecto también opera a micronivel señalando a la atención del Gobierno la elevada presión fiscal a la que están sometidas las cooperativas lecheras, lo que limita su capacidad de competir con las importaciones de contrabando de leche de larga conservación procedentes del Irán y el Pakistán.

### Fortalecimiento de la adaptación al cambio climático

En vista de los nuevos retos que se plantean en la región, el FIDA mantiene la protección del medio ambiente como objetivo prioritario y vela por que las cuestiones climáticas se traten más sistemáticamente en toda su cartera.

En un proyecto que recibe apoyo del FIDA en el delta del Mekong, en Viet Nam, se está trabajando con las comunidades agrícolas a fin de ayudarlas a aumentar su capacidad para hacer frente a los efectos del cambio climático. El proyecto se puso

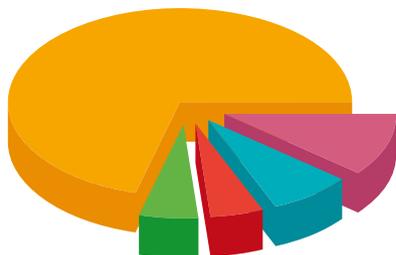
en marcha en 2013 y tiene como objetivo beneficiar a 15 000 hogares en las provincias de Ben Tre y Tra Vinh, donde la sequía y la intrusión salina son motivos de gran preocupación. Durante el año, se establecieron mecanismos de planificación de desarrollo socioeconómico con información sobre el clima y se pusieron en marcha en más de 90 comunas. También se definieron y evaluaron 150 modelos de adaptación al cambio climático. En Ben Tre, las actividades relacionadas con los 10 primeros fondos de inversión comunal se han completado y están por emprenderse las relacionadas con otros 20 fondos.

Se han organizado talleres sobre asociaciones público-privadas para fomentar la participación del sector privado. A lo largo del año, 50 empresas presentaron cartas de manifestación de interés, de las cuales 20 pasaron los procedimientos de control previo y nueve recibieron asistencia técnica para elaborar sus propuestas. En Tra Vinh, gracias al Fondo de Apoyo a las Mujeres se han creado más de 380 nuevos grupos de ahorro y crédito con casi 2 500 miembros, más del 40 por ciento del grupo de la minoría étnica jemer. Se han concedido préstamos a más de 2 300 miembros.

Durante 2016, se aprobaron en su totalidad dos donaciones del FMAM por un valor de USD 9,3 millones, lo que elevó el valor total de la financiación de este fondo en la región a USD 31,7 millones. Al final del año, el valor total de la financiación con arreglo al ASAP en la región era de USD 67 millones.

## ASIA Y EL PACÍFICO

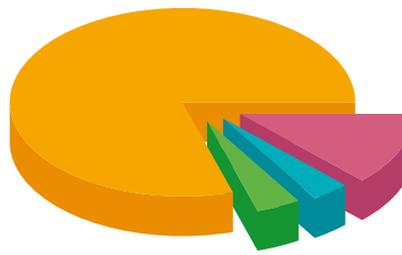
**GRÁFICO 3a**  
Préstamos del FIDA según las condiciones en que se concedieron y donaciones con arreglo al Marco de Sostenibilidad de la Deuda, 1978-2016<sup>a</sup>  
Porcentaje del total de USD 5 602,6 millones



- Préstamos en condiciones muy favorables  
USD 3 970,9 millones - 70,9 %
- Préstamos en condiciones intermedias  
USD 607,5 millones - 10,8 %
- Préstamos en condiciones ordinarias  
USD 450,2 millones - 8,0 %
- Préstamos en condiciones combinadas  
USD 277,4 millones - 5,0 %
- Donaciones con arreglo al MSD  
USD 296,7 millones - 5,3 %

<sup>a</sup> La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

**GRÁFICO 3b**  
Desembolsos de préstamos según las condiciones en que se concedieron y desembolsos con arreglo al Marco de Sostenibilidad de la Deuda, 1979-2016<sup>a</sup>  
Porcentaje del total de USD 3 833,2 millones



- Préstamos en condiciones muy favorables  
USD 3 058,2 millones - 79,8 %
- Préstamos en condiciones intermedias  
USD 479,8 millones - 12,5 %
- Préstamos en condiciones ordinarias  
USD 143,1 millones - 3,7 %
- Donaciones con arreglo al MSD  
USD 152,1 millones - 4,0 %

<sup>a</sup> Los desembolsos de préstamos se refieren solamente a los préstamos con cargo al programa ordinario. La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

## Relatos desde el terreno

### Una telenovela para fomentar la nutrición en la República Democrática Popular Lao

En las comunidades rurales en el norte de la República Democrática Popular Lao, en el marco de un programa apoyado por el FIDA se utiliza una telenovela para luchar contra la pobreza extrema y la malnutrición.

A medida que los aldeanos siguen las vicisitudes de sus personajes favoritos de “My Happy Family” (Mi familia feliz), también aprenden a escoger ingredientes sanos de producción local para preparar comidas sabrosas y nutritivas para los niños y adultos de sus hogares.

Las mujeres tradicionalmente alimentan a los lactantes con arroz glutinoso de la mesa familiar. Sin embargo, este alimento destinado a los adultos no es apropiado para el sistema digestivo de los niños. Es más, carece de los nutrientes necesarios para ayudarlos a crecer y puede producir retraso del crecimiento, un efecto y un indicador de la malnutrición crónica.

“Uno de cada dos niños en el país padece retraso del crecimiento”, explica Jutta Krahn, consultora en nutrición para “My Happy Family”. “Eso significa que son bajos para su edad, y también que sufren retrasos en su desarrollo mental”.

A medida que los niños crecen, los problemas de aprendizaje pueden afectar su capacidad de acabar la escuela y de encontrar trabajo, lo que los mantiene sumidos en la pobreza.

Esta serie de televisión ofrece a las madres jóvenes como Boun Phonyahak nuevas recetas creativas para romper el ciclo de la malnutrición y la pobreza.

“Antes no sabía qué cocinarle a los niños”, dice. “Después de ver el vídeo, sabemos más y aprendemos a cocinar para los niños y los padres por separado”. “Ahora sé más sobre el helecho, la espinaca y la col china y aprendí a preparar una sopa saludable con estas verduras”.

También se han incorporado al guion buenas prácticas de higiene, y algunos episodios se han centrado en disipar los mitos alimentarios que privan a las mujeres embarazadas de nutrientes vitales.

“My Happy Family” forma parte de un programa más amplio respaldado por el FIDA que se puso en marcha en 2011 y se cerrará en 2017. En las 225 aldeas objetivo en las provincias de Oudomxay y Sayabouly, los participantes están aprendiendo a cultivar los huertos para mejorar la dieta familiar, así como a criar y cuidar ganado. Además, con este programa se procura fortalecer los vínculos de los pequeños productores con los mercados y mejorar la gestión del agua. Hasta la fecha, se ha beneficiado a unas 79 000 personas de ocho grupos étnicos diferentes, que viven en 15 000 hogares.



Adultos y niños comiendo juntos en la serie de televisión “My Happy Family”.  
República Democrática Popular Lao: Programa Comunitario de Fomento de la Seguridad Alimentaria y las Oportunidades Económicas — Soum Son Seun Jai

©FIDA

### Establecimiento de alianzas estratégicas con la ASEAN

El FIDA es un asociado y defensor de la ASEAN desde 2008. Por medio de donaciones y el diálogo sobre políticas, se apoyó la labor de la ASEAN para establecer un mercado común regional y armonizar los esfuerzos nacionales destinados a mejorar la seguridad alimentaria, así como para empoderar a los pequeños agricultores y promover la agricultura sostenible en zonas frágiles desde el punto de vista ambiental.

Mediante la segunda fase del Programa de Cooperación a Medio Plazo con Organizaciones Campesinas de la Región de Asia y el Pacífico de la ASEAN se están fortaleciendo las capacidades de las organizaciones locales, nacionales e internacionales que representan a los productores pobres. Su gestión, que se lleva a cabo a nivel regional, está a cargo de un consorcio en el que participan La Vía Campesina y la Asociación de Campesinos de Asia para el Desarrollo Rural Sostenible, con el apoyo de una donación del FIDA.

Esta colaboración abarca 20 organizaciones de agricultores nacionales y 100 subnacionales, que representan a más de 13 millones de agricultores. El FIDA también colabora con la ASEAN para incluir a los pequeños agricultores en la rápida comercialización de la agricultura en Asia Sudoriental. Esto incluye estudios sobre políticas, consultas con las partes interesadas y foros sobre políticas en apoyo del acceso de los pequeños agricultores a las cadenas de gran valor.

La expansión de las plantaciones en el sudeste asiático tiene importantes efectos ambientales transfronterizos, sobre todo debido a la niebla de humo causada por la deforestación y la quema de las turberas, que afecta a 50 millones de personas en Brunei, Indonesia, Malasia y Singapur. Por consiguiente, el FIDA apoya las iniciativas encaminadas a promover el programa de la ASEAN para luchar contra la calima, especialmente políticas e instituciones que fomentan la capacitación en gestión sostenible de las turberas.

El Fondo participó en la reunión de los ministros de agricultura y silvicultura de la ASEAN, celebrada en octubre de 2016, y expuso su experiencia en la prestación de apoyo a la transformación rural sostenible. Los ministros pidieron al FIDA que siguiera promoviendo iniciativas regionales relacionadas con las cadenas de valor transfronterizas, la agricultura integrada y sostenible desde el punto de vista ambiental, y la inversión en la participación de los jóvenes en el sector agrícola.

### América Latina y el Caribe

33 países: Antigua y Barbuda, Argentina, Bahamas, Barbados, Belice, Bolivia (Estado Plurinacional de), Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Dominica, Ecuador, El Salvador, Granada, Guatemala, Guyana, Haití, Honduras, Jamaica, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, Saint Kitts y Nevis, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Suriname, Trinidad y Tabago, Uruguay y Venezuela (República Bolivariana de).

### Sinopsis

Aunque se espera que la economía mundial crezca un 3,1 por ciento en 2016, se prevé que América Latina y el Caribe registre un crecimiento negativo por segundo año consecutivo: una disminución del 0,6 por ciento en 2016, tras una contracción del 0,03 por ciento en 2015. Sin embargo, el panorama no es uniforme: las economías de la Argentina, el Brasil, el Ecuador y Venezuela se están contrayendo, mientras que las de muchos otros países están creciendo moderadamente.

La situación se debe a factores tanto externos como internos. Entre los factores externos cabe destacar la desaceleración del sector manufacturero en China, lo que ha originado una contracción de la demanda de productos primarios y una caída de los precios de los productos básicos que afecta a los exportadores netos como los países de América Latina y el Caribe. A nivel interno, los desequilibrios y las rigideces de los mercados han provocado una caída de la demanda, lo que ha amplificado los efectos de las conmociones externas. La política fiscal se ha visto limitada por los altos niveles de endeudamiento, la desaceleración del crecimiento económico y la disminución de los ingresos internos.

Un poco más del 20 por ciento de los 633 millones de habitantes de la región vive en las zonas rurales. En 2014, según las líneas de pobreza nacionales,

### Aspectos destacados de la gestión de la cartera

- A finales de 2016 había 31 programas y proyectos en curso en la región, en asociación con 18 gobiernos receptores
- USD 511,2 millones invertidos por el FIDA en la cartera en curso en la región
- USD 142,1 millones en nuevas aprobaciones en 2016: ocho nuevos programas y proyectos en la Argentina, el Brasil, Cuba, el Ecuador, El Salvador, Guyana, Nicaragua y el Perú
- Tres nuevos COSOP-BR para la Argentina, el Brasil y Colombia

el 28,2 por ciento vivía en situación de pobreza y el 11,8 por ciento, en pobreza extrema. Al igual que en otras regiones, la pobreza se concentra en las zonas rurales, donde la tasa de pobreza se eleva al 46,2 por ciento.

Entre 1990 y 2014, la pobreza se redujo en 20,2 puntos porcentuales. Sin embargo, desde entonces esta reducción se ha ralentizado e incluso se ha detenido, y se prevé que tanto la pobreza como la pobreza extrema aumenten en 2015. Esto se debe a los efectos de la desaceleración del crecimiento económico en el empleo y de las presiones inflacionarias, sobre todo de los precios de los alimentos, en los hogares más pobres.

A excepción de Haití, la región es de ingresos medianos y tiene un ingreso medio per cápita de USD 8 939. Sin embargo, este promedio oculta la presión que ejercen los altos niveles de desigualdad sobre los grupos más vulnerables.

La agricultura familiar sigue siendo la principal fuente de empleo rural. Por esta razón, el aumento de la productividad, el fortalecimiento de la economía rural no agrícola y el aumento de la resiliencia ante el cambio climático son fundamentales para promover la transformación rural inclusiva. Los países de América Latina deben seguir reforzando sus marcos de política macroeconómica, social y productiva, al tiempo que impulsan la productividad laboral y velan por el buen funcionamiento de los sistemas de protección social.

A finales del año, el valor total de la financiación con arreglo al ASAP en la región ascendió a USD 32 millones y el valor total de la financiación del FMAM, a USD 21,4 millones.

### La labor del FIDA y los resultados obtenidos en 2016

En 2016, la labor del FIDA en América Latina y el Caribe se centró en las esferas siguientes:

- empoderamiento de los jóvenes;
- trabajo con los pueblos indígenas;
- aumento del acceso de los pequeños agricultores a las cadenas de valor y los mercados, y
- creación de asociaciones estratégicas y defensa de los pequeños agricultores.

### Empoderamiento de los jóvenes

En esta región, como en muchas otras, las mujeres y los hombres jóvenes continúan siendo invisibles en la mayoría de los procesos de política pública. Se trata de un problema que afecta especialmente a los jóvenes de las zonas rurales, muchos de los cuales abandonan sus hogares en busca de mejores oportunidades de formación y trabajo, y también para huir de la violencia y la delincuencia. Desde 2013, el FIDA promueve el diálogo sobre cómo mejorar las oportunidades de estos jóvenes.

El Fondo apoyó la puesta en marcha de planes nacionales para los jóvenes del medio rural en cinco países de la región. El primer plan se puso en

## AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

**GRÁFICO 4a**  
Préstamos del FIDA según las condiciones en que se concedieron y donaciones con arreglo al Marco de Sostenibilidad de la Deuda, 1978-2016<sup>a</sup>  
Porcentaje del total de USD 2 269,3 millones



<sup>a</sup> La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

**GRÁFICO 4b**  
Desembolsos de préstamos según las condiciones en que se concedieron y desembolsos con arreglo al Marco de Sostenibilidad de la Deuda, 1979-2016<sup>a</sup>  
Porcentaje del total de USD 1 584,1 millones



<sup>a</sup> Los desembolsos de préstamos se refieren solamente a los préstamos con cargo al programa ordinario. La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

marcha en El Salvador, y se asignó casi USD 1 millón a las tres regiones del país. Junto con el Ministerio de Agricultura, el FIDA apoyó la creación de redes de jóvenes de las zonas rurales para abordar las oportunidades económicas y de participación democrática. En 2015, más de 100 jóvenes, entre ellos muchos pertenecientes a comunidades indígenas, participaron en la primera asamblea nacional de jóvenes de las zonas rurales. Esta asociación, que ahora se conoce como AREJURES, está registrada legalmente y sus 3 000 miembros participan en las actividades del FIDA de capacitación y de fomento de la iniciativa empresarial, así como en el diálogo con los responsables de la adopción de decisiones a nivel local y nacional.

En 2016, en El Salvador se organizaron dos "rutas de aprendizaje" internacionales destinadas a los jóvenes del medio rural, con 30 participantes procedentes de Bolivia, el Brasil, Colombia, el Ecuador, Guatemala, Nigeria y Nepal. El FIDA celebró dos talleres en el país para intercambiar metodologías de trabajo con los jóvenes, en los que participaron 14 organizaciones.

En la provincia del Chaco, en la Argentina, gracias a un proyecto apoyado por el FIDA se incorporan a las cooperativas apícolas mujeres y hombres jóvenes de familias pobres del medio rural. Los participantes comienzan con un curso de capacitación de un año, a tiempo parcial, en la escuela secundaria. Al terminar sus estudios reciben asistencia técnica y material de iniciación sobre crédito para montar y poblar sus colmenas. Entre 2015 y 2016 más de 100 jóvenes apicultores se unieron a seis cooperativas.

### **Trabajo con los pueblos indígenas**

De conformidad con la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible de las Naciones Unidas y, en particular, su promesa de asegurar que nadie se quede atrás, en el nuevo Marco Estratégico del FIDA (2016-2025) se reafirma el compromiso del Fondo con el desarrollo promovido por los propios pueblos indígenas.

En los COSOP aprobados para Bolivia, El Salvador y el Paraguay en el bienio 2015 2016 se incorporan específicamente las cuestiones relacionadas con los pueblos indígenas. El nuevo COSOP para Bolivia se centra en 74 000 familias aymaras y quechuas. En él se señala que el consentimiento libre, previo e informado en la adopción de decisiones relativas a los pueblos indígenas, junto con el respeto de su diversidad cultural, identidad, lengua y formas de organización, serán fundamentales para la innovación y la ampliación de escala del programa. Con arreglo a la nueva estrategia del FIDA en el Paraguay, se trabajará directamente con 3 300 familias indígenas, al tiempo que se beneficiará indirectamente a 55 000 hogares.

La Oficina del FIDA de Pueblos Indígenas ha prestado apoyo en la elaboración de nuevos COSOP en la Argentina, Colombia y Guatemala. En el Brasil, está previsto llevar a cabo un proyecto centrado en las cuestiones relacionadas con los pueblos indígenas, y un consultor ha estado trabajando con cuatro comunidades indígenas para asegurar que estas participen en su diseño.

Durante el año, el FIDA financió y participó en el evento Terra Madre del movimiento Slow Food que se celebró en Turín. El FIDA trabaja en colaboración con Slow Food desde 2009 para fortalecer la atención que presta a los pueblos indígenas y a los principios de la agricultura sostenible. El evento de este año, destinado a resaltar la importancia del empoderamiento de los pequeños agricultores, los pueblos indígenas y los jóvenes, contó con la participación de 40 delegados de proyectos apoyados por el Fondo. A sugerencia del FIDA, Dalí Nolasco Cruz, de la comunidad indígena nahua de México, intervino en la ceremonia de apertura.

### **Aumento del acceso de los pequeños agricultores a las cadenas de valor y los mercados**

Una cuarta parte de la cartera del FIDA en la región está dedicada a fortalecer las cadenas de valor y a apoyar las pequeñas empresas y las microempresas. En el marco del Proyecto de Inclusión de la Agricultura Familiar en las Cadenas de Valor, en el Paraguay, se vincula a los grupos de agricultores con las empresas privadas para garantizar las ventas y conectar a los productores con los mercados. En el examen de mitad de período de este proyecto, realizado en 2016, se constató que 18 empresas tienen contratos con 39 grupos de agricultores y también prestan asistencia técnica. Sobre la base de los buenos resultados del proyecto, el Gobierno ha pedido al FIDA que considere la posibilidad de ofrecer financiación adicional y, en estos momentos, se está diseñando una adición del proyecto.

Con una donación del FIDA, la Comisión Económica para América Latina y el Caribe ha desarrollado una metodología basada en las cadenas de valor que puede aplicarse a nivel de política y de producción. Mediante este programa, que inició en 2014, se ha prestado asistencia técnica para fortalecer ocho cadenas de valor en cinco países, en particular la de trozos de fruta fritos al vacío en Costa Rica, productos lácteos en la República Dominicana y productos porcinos curados en México. Esta metodología ha sido adoptada por algunos organismos públicos en América Central. En El Salvador, el Ministerio de Economía la incorporó oficialmente en el Plan Operativo de Transformación Productiva, que se extenderá hasta 2019. Para

más detalles y consultar un manual en que se resume esta metodología véase el enlace siguiente: <http://repositorio.cepal.org/handle/11362/40662>.

En Nicaragua, un proyecto de fomento de las cadenas de valor apoyado por el FIDA, que ejecuta el Ministerio de la Economía Familiar, Comunitaria, Cooperativa y Asociativa, ha prestado ayuda a más de 24 000 familias rurales, de las cuales más de 11 000 están encabezadas exclusivamente por mujeres, un grupo de población particularmente vulnerable. Como resultado de las actividades del proyecto, se han creado 49 cooperativas para promover la producción de cereales, carne, aves de corral, arroz, productos lácteos, cacao, hortalizas, miel, yuca y frutas. Se han creado puestos de trabajo para más de 12 000 personas. También se construyeron o repararon más de 1 000 kilómetros de caminos rurales que conectan a más de 270 000 familias a los mercados, servicios de salud y escuelas. Asimismo, se mejoró el acceso al agua potable y la electricidad.

#### **Creación de asociaciones estratégicas y defensa de los pequeños agricultores**

Las asociaciones son fundamentales para los esfuerzos del FIDA en América Latina y el Caribe destinados a promover la ampliación de políticas que establecen condiciones equitativas para los pequeños agricultores por medio del diálogo sobre políticas y la cooperación Sur-Sur.

Una de las iniciativas más eficaces respaldadas por el FIDA es el Mercado de Innovación Agrícola (MKTPlace), un proyecto dirigido por la Empresa Brasileña de Investigación Agropecuaria (Embrapa). El MKTPlace es una plataforma que promueve la investigación agrícola en América Latina y el Caribe y en África. La idea es sencilla: aprovechar las innovaciones tecnológicas desarrolladas por la Embrapa en el Brasil y adaptarlas a otros países en desarrollo. Desde que inició su labor con el apoyo del FIDA en 2010, el MKTPlace ha financiado 82 proyectos de investigación, 64 en África y 18 en América Latina y el Caribe.

Por medio de donaciones al Centro Latinoamericano para el Desarrollo Rural (Rimisp), el FIDA ha ayudado a establecer grupos de diálogo rural en Colombia, el Ecuador, El Salvador y México. Estos grupos incorporan las prioridades rurales en los programas nacionales de desarrollo y fomentan la transformación rural inclusiva. (Más información en el relato desde el terreno en la página 23.)

El FIDA también financia las investigaciones académicas que facilitan datos que pueden presentarse a los gobiernos para promover cambios normativos en favor de la población rural pobre. Con una donación del FIDA, el Instituto Centroamericano de Estudios Fiscales examinó los gastos de los gobiernos centroamericanos para evaluar la cantidad de recursos públicos que se destinan al desarrollo rural. Con este proyecto de investigación también se propusieron formas de aumentar las medidas fiscales que los gobiernos centroamericanos ya están adoptando.

En el marco de otra actividad académica financiada por el FIDA, a cargo de la dependencia colombiana de la Universidad de los Andes, se han investigado las posibles sinergias existentes entre los programas de asistencia social (en concreto, los de transferencias monetarias condicionadas) y los programas de desarrollo rural. La conclusión provisional de la investigación es que estos programas podrían reforzarse mutuamente si se establecieran mecanismos de coordinación entre ellos.

Durante 2016, el FIDA prestó suma atención a uno de los acontecimientos políticos más importantes en varios decenios, el proceso de paz en Colombia. Gracias al Grupo de Diálogo Rural de Colombia y las donaciones concedidas al Alto Comisionado para la Paz de Colombia y la Corporación PBA, una organización no gubernamental (ONG), el FIDA ha apoyado activamente la consolidación de la paz en las zonas rurales. Asimismo, ha prestado asistencia técnica y orientación en la aplicación de los acuerdos de paz y ha obtenido resultados tangibles, como los modelos de planificación territorial para asegurar que el desarrollo rural territorial y las actividades de reconstrucción benefician a los grupos más pobres y más desfavorecidos.

## Relatos desde el terreno

### Las frutas nativas impulsan el desarrollo rural en el Brasil

Las frutas silvestres y locales, como el *umbu* (*Spondias tuberosa*), la fruta de la pasión y la guayaba, están impulsando el crecimiento de una próspera cooperativa dirigida por mujeres en una zona remota del nordeste del Brasil.

Hace más de un decenio, los agricultores familiares en el corazón de la región semiárida del Sertão se asociaron para crear la Cooperativa Agropecuaria Familiar de Canudos, Uauá y Curaçá (COOPERCUC). Al principio, hubo escepticismo: el árido Sertão parecía un lugar insólito para establecer una cooperativa rentable, especialmente una dedicada a la elaboración del umbu. A pesar de su pulpa jugosa, esta pequeña fruta verde o amarilla se consideraba alimento animal porque crecía muy comúnmente de forma silvestre.

Hoy en día, la cooperativa tiene unos 280 miembros de 18 comunidades. Sus ventas anuales superan los USD 280 000. Tienen certificaciones de productos orgánicos y de comercio justo, y gracias a sus asociaciones con organizaciones y empresas como Slow Food y L'Occitane en Provence, sus productos se venden en todo el mundo.

En 2015, en el marco del Proyecto de Desarrollo Rural Sostenible en la Región Semiárida de Bahía, financiado por el FIDA, se cofinanció una nueva planta de elaboración. Con la asistencia de 18 miniplantas de elaboración previa en las cercanías de las comunidades de los miembros, la nueva planta tiene la capacidad de elaborar 500 kilogramos de fruta al día (elaboración de jugos, pulpas y conservas y embotellamiento) y de preparar los envíos.

En esta planta también se fabrican nuevos productos como helado a base de frutas y paletas de helado o *picolés*, como se llaman en portugués, que tienen una gran demanda en las ciudades calurosas del nordeste brasileño. Gracias a la nueva capacidad de elaboración creada por esta planta, se prevé que otros 700 agricultores se incorporen a la cooperativa.

En la actualidad, la COOPERCUC está presidida por Denise dos Santos, una licenciada de 26 años cuyos padres fueron miembros fundadores de la cooperativa. Tras completar su licenciatura en Administración de Empresas, dos Santos volvió a Uauá porque quería ayudar a su comunidad.

“Nos dijeron que estábamos locos cuando empezamos a usar *umbu* y otras plantas”, dice dos Santos. “¡Mira dónde nos ha llevado esta locura! Ahora somos una empresa próspera. Pero la COOPERCUC no tiene que ver con los beneficios. [...] Se trata de mostrar a la gente que es posible ganarse la vida en el Sertão. Y lo estamos demostrando más allá de toda duda”.



Trabajando en la nueva planta de COOPERCUC, que tiene la capacidad de elaborar hasta 500 kilogramos de fruta al día. Brasil: Proyecto de Desarrollo Rural Sostenible en la Región Semiárida de Bahía

## Cercano Oriente, África del Norte y Europa

23 países y Gaza y la Ribera Occidental: Albania, Argelia, Armenia, Azerbaiyán, Bosnia y Herzegovina, Djibouti, Egipto, Georgia, Iraq, Jordania, Kirguistán, Líbano, Marruecos, Montenegro, República Árabe Siria, República de Moldova, Somalia, Sudán, Tayikistán, Túnez, Turquía, Uzbekistán y Yemen.

### Sinopsis

Las situaciones de fragilidad obstaculizan el desarrollo en muchos de los países abarcados por la División de Cercano Oriente, África del Norte y Europa (NEN) del FIDA. En el Iraq, Somalia, Siria y el Yemen, la prolongación de los conflictos y las turbulencias políticas están alterando gravemente las vidas y los medios de vida de la población, lo que causa desplazamientos masivos e inseguridad alimentaria. El desplazamiento a nivel mundial es más alto hoy que después de la Segunda Guerra Mundial, y unos 22,4 millones de los 65 millones de personas desplazadas están en Cercano Oriente y África del Norte. La crisis en Siria, en particular, está impulsando una migración a gran escala: actualmente, los refugiados sirios representan hasta un 25 por ciento de la población del Líbano y un 20 por ciento de la población de Jordania.

En la región de Cercano Oriente y África del Norte, el número de personas subalimentadas se ha duplicado en los últimos 25 años, pasando de 16,5 millones a 33 millones. Esto es el resultado de los conflictos, el aumento de los precios de los alimentos, la caída de los ingresos y la elevada tasa de desempleo, especialmente entre mujeres y jóvenes. En el Yemen, más de 14 millones de personas padecen inseguridad alimentaria. La producción de alimentos en Siria ha disminuido en un 40 por ciento desde

### Aspectos destacados de la gestión de la cartera

- A finales de 2016 había 34 programas y proyectos en curso en la región, en asociación con 18 gobiernos receptores
- USD 754,2 millones invertidos por el FIDA en la cartera en curso en la región
- USD 139,1 millones en nuevas aprobaciones en 2016: cinco nuevos programas y proyectos en Djibouti, Kirguistán, Marruecos, la República de Moldova y Túnez, y financiación adicional para un proyecto en curso en el Sudán
- un nuevo COSOP-BR para Turquía

que comenzó el conflicto y, a mediados de 2016, había aproximadamente 9,4 millones de personas necesitadas de asistencia.

La escasez de agua y el cambio climático también son problemas que aquejan la región de Cercano Oriente y África del Norte, que tiene la menor proporción de agua dulce disponible del mundo. Se calcula que, en promedio, la proporción per cápita de agua renovable es de 430 metros cúbicos, muy por debajo del umbral de pobreza hídrica establecido a nivel internacional de 1 000 metros cúbicos. Se prevé que la disponibilidad de agua disminuya significativamente en los próximos decenios, lo que afectará la productividad agrícola y el crecimiento económico de las zonas rurales.

Los países de Europa Central y Oriental y los Estados de reciente independencia luchan contra el lento crecimiento y las tensiones geopolíticas. La desaceleración económica de la Federación de Rusia sigue teniendo repercusiones en toda la región, sobre todo en forma de pérdidas de ingresos como consecuencia de la reducción de las exportaciones de alimentos. Además, la caída de los precios del petróleo ha dejado a muchos países vulnerables ante las devaluaciones monetarias. Las monedas de Azerbaiyán y Kazajistán se han depreciado frente al dólar de los Estados Unidos en aproximadamente un tercio, y las remesas en Tayikistán, que proceden en gran parte de la Federación de Rusia, se han desplomado en un 65 por ciento.

### La labor del FIDA y los resultados obtenidos en 2016

En 2016, la labor del FIDA en Cercano Oriente, África del Norte y Europa se centró en las esferas siguientes:

- gestión de los recursos naturales y cambio climático;
- productividad agrícola y seguridad alimentaria;
- financiación rural y apoyo a los empresarios;
- acceso a los mercados y fomento de las cadenas de valor, y
- jóvenes e igualdad de género.

### Gestión de los recursos naturales y cambio climático

Como muchos otros países del mundo, en los últimos años, Georgia ha estado lidiando con precipitaciones irregulares y patrones climáticos impredecibles. Tras la disolución del bloque soviético a principios de los años noventa, la mayoría de los sistemas de riego del país fueron abandonados. Mediante un proyecto financiado por el FIDA se ha contribuido a rehabilitar los sistemas de riego y a reparar puentes para que los agricultores puedan transportar ganado y productos agrícolas. Con las inversiones en el riego

se ha beneficiado a más de 14 000 hogares y se han irrigado más de 11 000 hectáreas de tierras agrícolas. También se ha reparado un sistema de agua potable conectado a la red doméstica de agua en una zona de tierras altas para aprovechar mejor el agua de los manantiales.

En el estado de Sennar, en el sureste del Sudán, la grave degradación de la tierra amenaza los medios de vida de los pequeños agricultores. El FIDA presta apoyo a iniciativas encaminadas a reducir la presión sobre los recursos naturales mediante la introducción de técnicas de agricultura de conservación y semillas tolerantes a las sequías. Aproximadamente el 20 por ciento de los agricultores seleccionados han adoptado plenamente la rotación de cultivos y casi la mitad lo han hecho parcialmente. Así se ha incrementado la humedad del suelo y la productividad agrícola, y el rendimiento medio de los cultivos del sorgo y el sésamo ha aumentado en más del doble.

Los márgenes de beneficios de los agricultores que adoptaron estas tecnologías mejoradas superaron en casi un 140 por ciento los márgenes anteriores para el sorgo y en casi un 200 por ciento en el caso del sésamo. Con esta intervención de gran impacto y de costo relativamente bajo se ha reducido la pobreza en las zonas de secano del Sudán, donde el porcentaje de personas clasificadas como muy

pobres ha disminuido del 33 por ciento en 2012 al 5 por ciento en 2016. Por medio de los comités de desarrollo de las aldeas, los participantes en el proyecto también reciben capacitación para utilizar y mantener de forma segura las cocinas de gas, con lo que se reduce el consumo de leña.

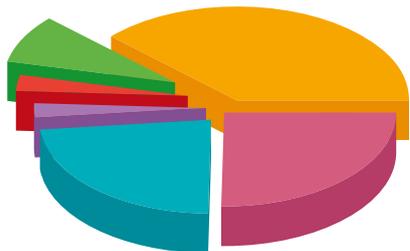
El proyecto ha beneficiado a más de 90 aldeas, con casi 25 000 hogares de pequeños agricultores, entre ellos, 2 240 hogares de pastores asentados y 1 990 hogares encabezados por mujeres repatriadas. Casi un tercio de los jóvenes de los hogares participantes seleccionados ha empezado a trabajar como consecuencia de las actividades del proyecto. Por ejemplo, muchas mujeres se dedican a actividades de elaboración, como la cosecha y el secado del gombo para la venta, la producción de bebidas y mermeladas o la artesanía. Algunos jóvenes también trabajan como extensionistas en manejo integrado de plagas.

Además de los recursos básicos invertidos en la región en 2016, se aprobaron dos nuevas donaciones con arreglo al ASAP del FIDA por un monto de USD 8 millones, lo que elevó el valor total de la financiación de este programa en la región a USD 42,9 millones a finales del año. Junto con los fondos del FMAM, esto incrementa el monto total de la financiación relacionada con el medio ambiente y el clima a poco más de USD 100 millones.

## CERCANO ORIENTE, ÁFRICA DEL NORTE Y EUROPA

**GRÁFICO 5a**  
Préstamos del FIDA según las condiciones en que se concedieron y donaciones con arreglo al Marco de Sostenibilidad de la Deuda, 1978-2016<sup>a</sup>

Porcentaje del total de USD 2 605,7 millones

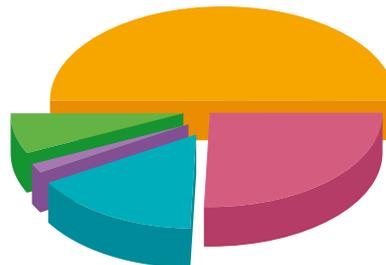


- Préstamos en condiciones muy favorables  
USD 991,7 millones - 38,1 %
- Préstamos en condiciones intermedias  
USD 665,0 millones - 25,5 %
- Préstamos en condiciones ordinarias  
USD 600,6 millones - 23,0 %
- Préstamos en condiciones más gravosas  
USD 59,1 millones - 2,3 %
- Préstamos en condiciones combinadas  
USD 72,2 millones - 2,8 %
- Donaciones con arreglo al MSD  
USD 217,1 millones - 8,3 %

<sup>a</sup> La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

**GRÁFICO 5b**  
Desembolsos de préstamos según las condiciones en que se concedieron y desembolsos con arreglo al Marco de Sostenibilidad de la Deuda, 1979-2016<sup>a</sup>

Porcentaje del total de USD 1 806,2 millones



- Préstamos en condiciones muy favorables  
USD 906,6 millones - 50,2 %
- Préstamos en condiciones intermedias  
USD 462,5 millones - 25,6 %
- Préstamos en condiciones ordinarias  
USD 282,1 millones - 15,6 %
- Préstamos en condiciones más gravosas  
USD 30,7 millones - 1,7 %
- Donaciones con arreglo al MSD  
USD 124,3 millones - 6,9 %

<sup>a</sup> Los desembolsos de préstamos se refieren solamente a los préstamos con cargo al programa ordinario. La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

La disponibilidad de información oportuna y fiable sobre los recursos naturales y el impacto del cambio climático es esencial para que la adopción de decisiones y la gestión de los programas en los países resulten eficaces. Por consiguiente, el FIDA está evaluando la vulnerabilidad climática de su cartera en la región y, para cada nueva inversión, está adoptando la georreferenciación de los proyectos con miras a mejorar la gestión y focalización del ciclo de los mismos.

### **Productividad agrícola y seguridad alimentaria**

En Djibouti, un país propenso a las sequías, el FIDA ha prestado apoyo a iniciativas destinadas a mejorar las condiciones de vida de más de 8 300 familias de pastores. A fin de aumentar el acceso al agua de la población y el ganado, en el marco del proyecto se construyeron o repararon unos 50 tanques de agua comunitarios, con los que se creó una capacidad de almacenamiento de agua de más de 630 000 metros cúbicos. También se regeneraron las tierras de pastoreo degradadas y se plantaron más de 8 600 árboles. Se vacunaron o trataron unos 30 000 animales y se distribuyeron 40 toneladas de piensos junto con 500 salegares para mejorar la salud animal y la productividad.

En la Ribera Occidental, mediante un programa financiado por el FIDA se han aprovechado unas 1 000 hectáreas de tierras ociosas o degradadas para la producción agrícola, de las cuales casi 600 hectáreas se recuperaron y unas 400 hectáreas se rehabilitaron, y se han construido 50 kilómetros de caminos rurales. (Más información en el relato desde el terreno en la página 27.)

### **Financiación rural y apoyo a los empresarios**

La disponibilidad de servicios financieros accesibles desempeña un papel fundamental en la transformación rural inclusiva. En la República de Moldova, el FIDA procura facilitar el acceso de los préstamos a los empresarios rurales. En el Proyecto de Fomento de los Agronegocios y los Servicios Financieros Rurales, que se cerró en 2015, se facilitó la concesión de préstamos por medio de seis bancos comerciales a más de 1 800 prestatarios, más de 670 de ellos, mujeres. También se capacitó a los jóvenes en desarrollo de empresas agrícolas, gestión financiera y contabilidad a fin de ayudarlos a poner en marcha o ampliar sus propias empresas, como la producción de uva de mesa, la producción lechera y la apicultura. Este apoyo contribuyó a casi triplicar el número de nuevos empleos creados en la zona del proyecto.

El aumento del acceso a los servicios financieros de los pequeños productores, jóvenes desempleados, mujeres, jornaleros sin tierra y empresarios rurales es el foco de atención de un proyecto respaldado por el FIDA en Egipto. Por conducto del Fondo Social para el Desarrollo, a través del Banco Nacional de Egipto, se han desembolsado más de 1 200 préstamos por un total de más de USD 13 millones a pequeñas empresas, con lo que se han creado más de 2 600 nuevos puestos de trabajo. Asimismo, se han concedido USD 1,25 millones en préstamos a empresas agrícolas gracias a un programa nacional de desarrollo agrícola. Entre los beneficiarios figura una empresa que compra, selecciona, clasifica y empaca frutas cultivadas por los agricultores locales para los mercados nacionales y de exportación. Otra empresa está mejorando un sistema de riego y está prestando asistencia técnica y apoyo a los agricultores en materia de preparación de la tierra y comercialización.

### **Acceso a los mercados y fomento de las cadenas de valor**

En Túnez, el FIDA financia un proyecto destinado a aumentar los ingresos de los ganaderos vulnerables mediante el fortalecimiento de la resiliencia de los sistemas de producción agropastoral y las cadenas de valor, sobre todo de carne de oveja, cabra y camello y sus subproductos. Para ello, hay que aumentar la producción de productos de alta calidad con buenas posibilidades comerciales y mejorar la infraestructura y la capacidad de comercialización. Al aprovechar los productos locales únicos, como la leche de camella, asignarles marcas y darlos a conocer, el proyecto pretende crear nueva riqueza entre los ganaderos pobres. En particular, los jóvenes y las mujeres reciben apoyo para poner en marcha iniciativas generadoras de ingresos. En total, el proyecto abarca 75 200 personas.

En las provincias remotas pobres de Ardahan, Artvin y Kars en Anatolia oriental (Turquía), el FIDA trabaja para aumentar los activos e ingresos de los pequeños productores y empresarios rurales. Los agricultores han recibido semillas, materiales para construir invernaderos y huertos, así como equipos agrícolas y de riego por goteo. También han recibido capacitación en prácticas hortícolas, agroindustria y almacenamiento mejorado. Los 280 productores que se beneficiaron de los invernaderos ahora logran producir cuatro cosechas al año y obtienen ingresos considerablemente más altos.

## Relatos desde el terreno

### Almendros y albaricoqueros florecen en tierras antes estériles

Los agricultores familiares en la Ribera Occidental producen cultivos de alto valor como almendras y albaricoques en laderas antes estériles, y sus ingresos han aumentado en un 80 por ciento o más. Aproximadamente, 36 000 personas han participado en un programa de gestión de los recursos naturales financiado por el FIDA, en el que se dio prioridad a la construcción de terrazas, el levantamiento de cercas, el riego, la eliminación de piedras y otras técnicas para recuperar y rehabilitar la tierra. También se mejoró el acceso de las mujeres y los hombres de las zonas rurales a los servicios financieros, permitiéndoles usar el crédito para invertir en sus explotaciones y empresas.

En los últimos 15 años, el programa ha invertido casi USD 14 millones en zonas con pocas oportunidades económicas alternativas y ha beneficiado indirectamente a casi 100 000 habitantes de las zonas rurales. Gracias a la recuperación y la rehabilitación de las tierras los ingresos relacionados con la agricultura han aumentado en al menos un 70 por ciento, mientras que los ingresos mensuales de quienes utilizan los servicios de crédito del programa aumentaron en casi un 50 por ciento.

En 2005, Reyad Assad recibió fondos para rehabilitar la hectárea de tierra que posee en la aldea de Sanur. El programa ayudó a Assad y sus hermanos a nivelar y cercar la tierra y a construir terrazas. A continuación, los hermanos construyeron tres cisternas para la captación de agua y sembraron

más de 1 000 plantones de olivos, almendros y albaricoqueros. Desde entonces, Assad también ha comenzado a intercalar cultivos de hortalizas y hierbas en invierno. Aunque él es el único sostén del hogar, compuesto por nueve personas, ahora puede satisfacer las necesidades alimentarias de la familia, y sus ingresos procedentes de la agricultura se han duplicado.

Raja'i y Bushra Fayyad, marido y mujer, son cultivadores de fresas. Bushra pidió un préstamo financiado por el programa para ampliar su empresa de invernaderos. Invirtieron el dinero en un nuevo sistema de riego y acondicionaron la producción de fresas a fin de utilizar contenedores colgantes para el cultivo. Así aumentaron el espacio disponible para sembrar, lo que les permitió duplicar el número de plantones cultivados y obtener una cosecha temprana.

“La inversión supuso un cambio enorme en nuestras vidas”, afirma Bushra. “Por primera vez, podemos cosechar temprano y obtener los precios más altos del mercado”.

El Programa de Ordenación Participativa de los Recursos Naturales respaldado por el FIDA se completó en 2015, pero su enfoque sigue beneficiando a la población rural en la Ribera Occidental. Como resultado de este éxito, su modelo de aprovechamiento de las tierras se ha incorporado en la estrategia del Gobierno para el sector agrícola y se ampliará a todo el territorio.



Raja'i y Bushra Fayyad, marido y mujer, cultivadores de fresas, en su vivero.

La Ribera Occidental: Programa de Ordenación Participativa de los Recursos Naturales

En Artvin, en el marco de un proyecto piloto se está trabajando con grupos locales de mujeres para ayudarlas a mejorar la calidad del famoso jugo de uva de producción local que tradicionalmente hacen en casa. Se organizaron talleres para 20 grupos de mujeres a fin de enseñarles a producir el jugo con arreglo a mejores normas de producción, así como a agregar mayor valor a su materia prima.

### **Jóvenes e igualdad de género**

El FIDA está trabajando para reducir la migración juvenil mediante la creación de oportunidades de empleo para los jóvenes del medio rural. En las zonas montañosas de Al Haouz, una de las provincias más pobres de Marruecos, en el marco de un proyecto financiado por el FIDA, se imparte capacitación a jóvenes y mujeres y se emplean como proveedores de servicios agrícolas. Se han establecido 12 equipos para prestar asesoramiento técnico a los productores locales de manzanas y aceitunas, desde asesoramiento en sanidad vegetal y fertilización, hasta métodos de riego mejorados y técnicas de plantación y aclareo.

Una iniciativa financiada por el FIDA en Bosnia y Herzegovina ha aumentado el número de mujeres y jóvenes que se dedican al cultivo de frambuesas, un cultivo de exportación lucrativo. Con este proyecto piloto, que se lleva a cabo en una zona muy castigada por el desempleo, la pobreza y los desastres naturales, se han fortalecido las organizaciones y cooperativas de agricultores para mejorar la producción, la elaboración y la comercialización. También se ha introducido una nueva variedad de frambuesa que tiene un tiempo de conservación

mayor. En promedio, los ingresos mensuales de los participantes han aumentado de USD 460 en 2012 a USD 630 en 2016.

El FIDA y la Organización Internacional del Trabajo están colaborando para reforzar el seguimiento y la evaluación de las cuestiones de género en el ámbito del empleo rural en la región de Cercano Oriente y África del Norte. Han impartido capacitación en medición de los resultados a los miembros de la Comunidad de Práctica Taqem, formada por 14 organizaciones que llevan a cabo intervenciones para fomentar el empleo rural de las mujeres y los jóvenes de la región. Las conclusiones de siete proyectos de investigación del impacto, en particular las evaluaciones de las intervenciones en materia de empleo en las zonas rurales y urbanas en Egipto, el Líbano y Túnez, brindarán datos empíricos sobre lo que funciona y lo que no funciona para fundamentar mejor las políticas e inversiones en materia de empleo.



**LABORATORIO**



# Principales iniciativas y nuevos programas

## Principales iniciativas

En 2016, el primer año de aplicación de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible de las Naciones Unidas y de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS), el FIDA ha aumentado su labor de promoción e intercambio de conocimientos en materia de agricultura en pequeña escala y cuestiones rurales, que son fundamentales para el cumplimiento de la agenda. También adoptó medidas importantes para mejorar la eficacia y la eficiencia de sus propias operaciones, con miras a ampliar su impacto en estos objetivos y su contribución al respecto. En calidad de institución financiera internacional (IFI) y organismo de las Naciones Unidas, el FIDA asumió en pleno su función catalizadora tanto en la divulgación de conocimientos y datos sobre el desarrollo rural como en la ejecución de proyectos de inversión que cambian la vida de la población rural y ayudan a los países a alcanzar la seguridad alimentaria, mejorar la nutrición y reducir la pobreza.

## La perspectiva mundial

**Agenda 2030 y CP 22.** La agenda mundial para el desarrollo sostenible se basa en una serie de acuerdos históricos concertados en 2015: la Agenda 2030, la Agenda de Acción de Addis Abeba y el Acuerdo de París sobre el cambio climático. En 2016, el FIDA participó activamente en los debates mundiales como promotor de mejores políticas para el empoderamiento económico de los pequeños agricultores y la población rural pobre y de un entorno de políticas mundiales propicias para la financiación de la agricultura en pequeña escala y el sector rural. El Fondo intervino con eficacia en foros mundiales tales como la primera Cumbre Humanitaria Mundial, la reunión plenaria de alto nivel de la Asamblea General de las Naciones Unidas sobre la respuesta a los grandes desplazamientos de refugiados y migrantes, la 22ª reunión de la Conferencia de las Partes (CP 22) en la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático y el Comité de Seguridad Alimentaria Mundial. En consonancia con la creciente importancia que el Fondo atribuye a la nutrición, desde enero de 2016 el FIDA preside el Comité Permanente de Nutrición de las Naciones Unidas. Junto con los organismos asociados de las Naciones Unidas con sede en Roma,

durante el año se publicó un documento conjunto sobre la colaboración de los organismos con sede en Roma, en el que el FIDA, la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) y el Programa Mundial de Alimentos (PMA) renuevan su compromiso de fortalecer la acción conjunta en el contexto de la Agenda 2030.

**G20.** La función de liderazgo del FIDA fue reconocida en numerosas ocasiones. Durante el proceso ministerial sobre agricultura del Grupo de los Veinte (G20), el FIDA fue invitado a mostrar su experiencia como uno de los principales inversores en la agricultura en pequeña escala en el primer Foro de Emprendedores Agrícolas del G20, que se celebró bajo la Presidencia de China. Más adelante en el año, el FIDA recibió una invitación de la Presidencia alemana entrante del G20 para codirigir los trabajos preparatorios de una iniciativa especial sobre empleo juvenil en zonas rurales e innovación agrícola.

**Hábitat III.** El FIDA también ha logrado promover una comprensión más matizada de la importancia de la transformación de las zonas rurales, no solo para ellas mismas sino para el mundo entero. Contribuyó en la tercera Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Vivienda y el Desarrollo Urbano Sostenible (Hábitat III), cuyo resultado —la Nueva Agenda Urbana— recoge las aportaciones del FIDA realizadas durante todo el proceso preparatorio y en la propia conferencia, en particular el reconocimiento del papel fundamental que el desarrollo rural y la agricultura en pequeña escala deben desempeñar para convertir en realidad un futuro mundial sostenible.

## Los conocimientos como elemento clave para lograr el impacto

**Informe sobre el desarrollo rural.** El FIDA lleva adelante un activo programa de investigación porque la investigación contribuye a respaldar las actividades de promoción y las recomendaciones normativas con datos empíricos. En septiembre, se presentó el *Informe sobre el desarrollo rural*, el trabajo de un equipo de expertos internos y externos, basado principalmente en el estudio de las experiencias acumuladas en más de 60 países. En el informe se analiza el impacto en la reducción de la pobreza de la transformación

estructural general de las economías (la reasignación de la actividad económica desde el sector de la agricultura hacia los sectores manufacturero y de servicios) y de la transformación económica rural (la diversificación y el aumento de la productividad).

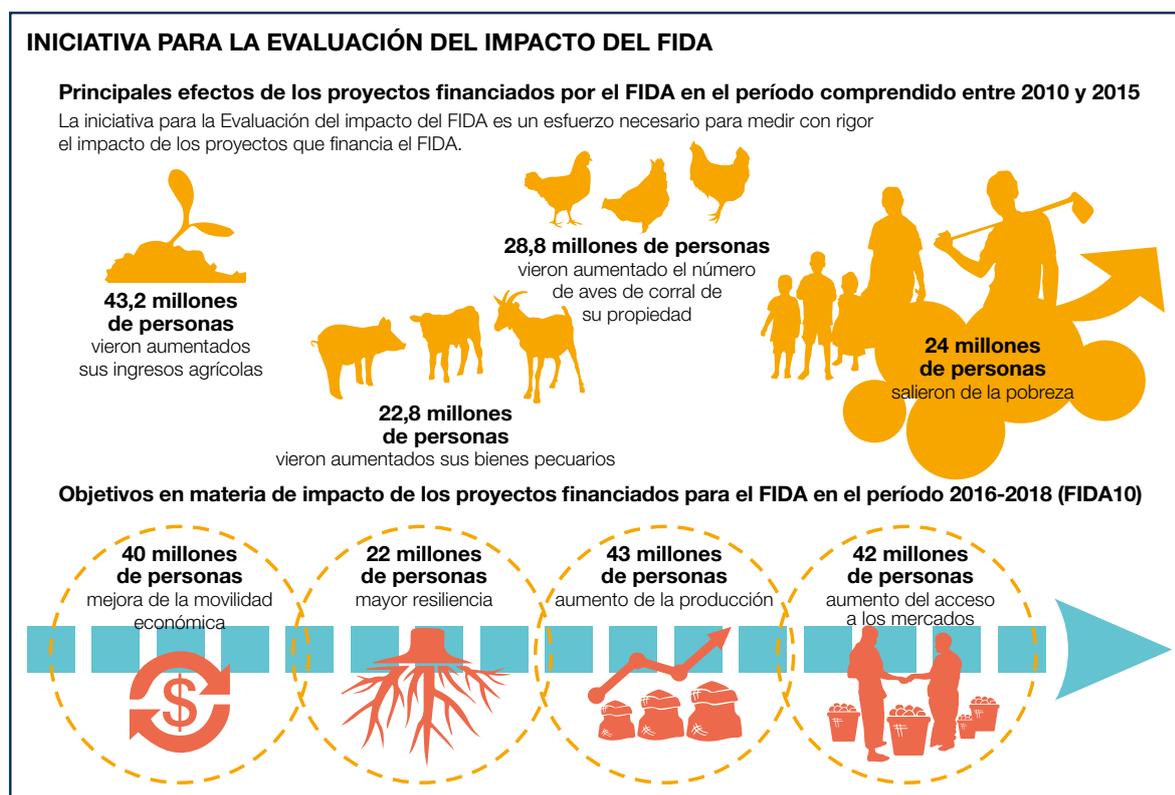
En el estudio se determinó que la transformación rural inclusiva que reduce la pobreza no es un resultado automático del crecimiento económico. Hay que hacer que ocurra a través de inversiones y políticas en favor de los pobres, sobre todo de los gobiernos, con el apoyo de otros asociados, entre ellos, las instituciones de desarrollo y el sector privado. Tras su presentación inicial en Roma, el informe se siguió difundiendo mediante actividades en todas las regiones en las que trabaja el FIDA y en las capitales de los países donantes. En el informe se continuarán proporcionando ideas y datos que sirvan de base para políticas sólidas y específicas en pos de la reducción de la pobreza.

**Serie de investigaciones del FIDA.** En 2016, se presentó también una nueva serie de documentos de investigación, con el fin de aumentar la difusión de los conceptos e investigaciones más avanzados de toda la esfera del desarrollo, y de seguir ampliando la base de conocimientos mundiales sobre la agricultura y el desarrollo rural. Estos documentos, examinados por expertos en la materia, cubren una gama de temas que abarcan las políticas, las ciencias sociales y esferas concretas de especialización técnica.

## Evaluación del impacto

La Iniciativa para la Evaluación del Impacto (IEI) en el marco de la FIDA9 se concluyó en 2016. Esta fue la primera vez que una institución de desarrollo intentó evaluar científicamente el impacto no solo de los proyectos individuales, sino también de la institución en su conjunto. En la IEI se emplearon métodos cuasiexperimentales para evaluar directamente el impacto, lo que permitió atribuir el impacto de las inversiones del FIDA. Un método de este tipo carece de precedentes entre las IFI, cuyos marcos de medición de los resultados tienden a hacer un seguimiento de la contribución en lugar de atribuir el impacto. Nunca se había utilizado un método sistemático en toda la cartera que empleara la agregación como medida institucional.

Los resultados mostraron que con todos los proyectos concluidos y en curso correspondientes al período 2010-2015 se había llegado a 139 millones de personas y a 24 millones de familias. La IEI demostró que las inversiones del FIDA en la población rural generaron beneficios en otros ámbitos clave, entre ellos, los aproximadamente 43,2 millones de beneficiarios cuyos ingresos agrícolas habían crecido, los 28,8 millones que aumentaron el número de aves de corral de su propiedad y los 22,8 millones que incrementaron sus bienes pecuarios, además de los 24 millones de personas que salieron de la pobreza. El conocimiento y el aprendizaje que está generando la IEI no solo beneficiarán al FIDA,



sino que serán también un bien público mundial al servicio de todas las IFI y partes interesadas que trabajan para erradicar la pobreza rural.

### **Intercambio de conocimientos, creación de capacidad y plataformas**

El FIDA comparte datos empíricos, conocimientos especializados y enfoques que han dado buenos resultados de varias maneras, y continuó y amplió estos esfuerzos en 2016. En octubre de 2016, la dirección respaldó un plan de acción institucional para abordar las principales prioridades en materia de gestión de los conocimientos entre 2016 y 2018. El plan se concentra en cuatro esferas de acción principales: generación, utilización y difusión de conocimientos; potenciación de la función del FIDA como una organización de aprendizaje; mejora de las plataformas de tecnología de la información para promover el intercambio de conocimientos e información y un mejor acceso a los mismos, y seguimiento de los resultados en materia de gestión de los conocimientos y presentación de informes al respecto.

#### **Cooperación Sur-Sur y cooperación triangular.**

Durante 2016, la dirección del FIDA elaboró un enfoque renovado para promover la cooperación Sur-Sur y la cooperación triangular y lo presentó a la Junta Ejecutiva. Este enfoque define la cooperación técnica y la promoción de inversiones como dos pilares que sustentan las actividades del Fondo relacionadas con estos tipos de cooperación. Como elemento clave de este nuevo enfoque, en 2016 se aprobó una propuesta para establecer un catálogo de soluciones de desarrollo rural en formato digital con objeto de promover la cooperación Sur-Sur y la cooperación triangular. A escala nacional y regional, el FIDA ha fomentado nuevas iniciativas en esta materia, por ejemplo, intercambios entre homólogos financiados y organizados por proyectos respaldados por el FIDA en todas las regiones y diseños de donaciones por países y con arreglo a la modalidad de donaciones a nivel mundial y regional que incluyen elementos relacionados con estos tipos de cooperación para mejorar la documentación de los enfoques y las tecnologías que hayan dado buenos resultados y facilitar su adopción.

#### **Plataforma para la Gestión de Riesgos Agrícolas.**

En 2016, la Plataforma para la Gestión de Riesgos Agrícolas (PARM), albergada por el FIDA, estaba en su segundo año de aplicación. El objetivo de la PARM es integrar la gestión de los riesgos en la planificación y aplicación de políticas en el sector

agrícola. Actualmente, esta iniciativa del G20 abarca ocho países africanos. Durante el año, se celebraron talleres de validación de los estudios de evaluación de riesgos en Cabo Verde, el Camerún, Etiopía, el Níger, el Senegal y Uganda. A petición del Gobierno, Zambia se incorporó a la PARM en junio. Entretanto, cuatro países (Etiopía, el Níger, el Senegal y Uganda) han pasado a la tercera fase de la PARM, que abarca herramientas para la evaluación de la gestión de los riesgos. En estos países, la PARM trabaja en el diseño de herramientas para mejorar la gestión de los riesgos agrícolas. En Uganda, la gestión de los riesgos agrícolas se ha incorporado en el plan nacional de inversiones agrícolas y en la estrategia de servicios de extensión.

Gracias a su colaboración con la Nueva Alianza para el Desarrollo de África (NEPAD), en 2016 la PARM participó activamente en las iniciativas africanas en materia de políticas y cobró especial visibilidad durante la reunión de la Plataforma de Asociación del Programa general para el desarrollo de la agricultura en África (CAADP), que se celebró en Accra en abril. Como resultado de la importancia de la gestión de los riesgos agrícolas en la Agenda 2030, en el comunicado de la reunión de ministros de agricultura del G20 (Xian, junio de 2016) se resaltó la PARM entre las iniciativas que contribuyen a la seguridad alimentaria y la estabilidad mundial, lo que dio visibilidad al FIDA en el ámbito mundial del desarrollo. En 2016, el Banco Alemán de Desarrollo KfW decidió financiar la PARM por conducto de la NEPAD y pasó a ser miembro de su Comité Directivo.

#### **Servicio de Gestión de los Riesgos Meteorológicos.**

El Servicio de Gestión de los Riesgos Meteorológicos (WRMF), una asociación entre el FIDA y el PMA, tiene por objeto reducir la vulnerabilidad de los pequeños agricultores a los riesgos meteorológicos y de otro tipo mediante la asistencia técnica, la creación de capacidad, el diálogo sobre políticas y soluciones innovadoras de gestión de los riesgos, en particular el seguro contra riesgos agrícolas basado en índices. En 2016, el WRMF intensificó el apoyo que presta a la ampliación de escala del acceso a seguros basados en índices para las organizaciones de agricultores en el Senegal y también prosiguió sus actividades innovadoras de investigación y desarrollo de tecnologías satelitales para superar las dificultades en la obtención de datos agrícolas y meteorológicos. Este servicio, financiado por la Agence Française de Développement (AFD), reúne una gama de conocimientos especializados de los sectores público y privado en teledetección, seguro y reaseguro, ayuda y desarrollo e investigación

agrícola. El WRMF fue invitado a participar en las consultas de la comunidad de usuarios principales sobre un nuevo satélite de Bélgica y China para el seguimiento agrícola, y organizó el primer taller técnico sobre datos satelitales para el seguro basado en índices destinado a todo el sector en el Senegal. También participó en una red de acción mundial sobre seguros basados en índices, una iniciativa del G8, y fue invitado a ser miembro de la junta de la Red de Microseguros. El WRMF está colaborando con asociados para establecer una plataforma gubernamental de aprendizaje inter pares sobre seguros agrícolas.

**Metodologías basadas en los hogares.** A lo largo de 2016, también se prosiguió la labor sobre las metodologías basadas en los hogares, un enfoque innovador con el que se involucra a todos los miembros del hogar en el examen de las normas arraigadas que definen las funciones, responsabilidades y oportunidades económicas de las mujeres y los hombres y con el que se promueve la igualdad de género (véase la página 12).

Estas metodologías se han incluido en el diseño de más de 43 operaciones financiadas por el FIDA. La ampliación de escala de este enfoque fue el tema del Foro sobre el Empoderamiento a través de las Metodologías basadas en los Hogares, que se celebró en junio en la Sede del FIDA. Este foro, que se organizó conjuntamente con dos ONG, Oxfam e Hivos, tuvo por objeto consolidar las asociaciones, intercambiar experiencias y reforzar los conocimientos que se han adquirido, sobre todo en África Subsahariana.

### **Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra**

La Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra (ILC) es una red mundial de más de 200 organizaciones intergubernamentales y de la sociedad civil de 64 países. Su misión consiste en centrar la gobernanza de la tierra en las personas mediante la obtención de derechos seguros sobre la tierra para quienes viven en y de la tierra, en especial los pequeños agricultores, los pueblos indígenas, los pastores y las mujeres. La ILC, que está albergada por el Fondo desde su creación hace 22 años, continúa considerando el acceso a la tierra y los recursos naturales un elemento fundamental en los esfuerzos del FIDA para reducir la pobreza, incrementar la seguridad alimentaria, mejorar la nutrición y fortalecer la resiliencia en las zonas rurales.

En el primer año de la Estrategia de la ILC para 2016-2021, las iniciativas de colaboración de los miembros de la ILC permitieron mejorar

jurídicamente la seguridad de la tenencia para más de 32 600 personas, más de 37 000 hogares y 95 aldeas, así como adoptar prácticas de gestión sostenible de los recursos naturales en una superficie de más de 20 000 hectáreas.

En 2016, la ILC siguió promoviendo el diálogo entre múltiples interesados sobre la gobernanza de la tierra a nivel de los países por medio de sus 20 plataformas nacionales, que se centraron en un total de 69 políticas y procesos legislativos en materia de tierras. En cinco países, estas plataformas lograron influir en la formulación y revisión de leyes. Las directrices de adopción voluntaria sobre la tenencia de la tierra, refrendadas por el Comité de Seguridad Alimentaria Mundial en mayo de 2012, se aplicaron en 12 países (Camboya, el Camerún, Colombia, el Ecuador, Filipinas, Guatemala, la India, Madagascar, Malawi, Nepal, el Perú y el Togo) como instrumento de capacitación para forjar alianzas y examinar propuestas de políticas y proyectos de ley.

Junto con sus asociados, la ILC organizó la campaña “Derechos a la Tierra Ya” ([www.landrightsnow.org/es/home](http://www.landrightsnow.org/es/home)). Más de 550 organizaciones y 3 600 personas se sumaron a la ILC en la Llamada Mundial a la Acción con la que se propone duplicar, para 2020, la superficie de tierra que es propiedad o se encuentra bajo el control de los pueblos indígenas y las comunidades locales. Esta llamada a la acción se presentó en la Sede del FIDA en Roma y movilizó participación en 29 países de todo el mundo.

La ILC y sus miembros también desempeñaron un papel importante en la Iniciativa Kilimanjaro, que reunió a mujeres de las zonas rurales de toda África para escalar el Monte Kilimanjaro, la cumbre más alta del continente. Su carta de reivindicaciones, que se centra en el acceso de la mujer a la tierra y el control sobre ella, será examinada por la Comisión de la Unión Africana en 2017.

Más información: <http://www.landcoalition.org/es>.

### **Financiación y políticas**

El FIDA procura no solo difundir los conocimientos sobre los enfoques de desarrollo que dan resultados y aumentar la capacidad de aplicarlos, sino también ampliar las fuentes de financiación y ayudar a crear el entorno normativo en que estos enfoques puedan tener éxito.

**Fondo de Financiación para Remesas.** Durante los últimos 10 años, el Fondo de Financiación para Remesas (FFR) del FIDA, en el que participan múltiples donantes, ha estado a la vanguardia de la aplicación de instrumentos innovadores para que los migrantes, sus familias y sus países cuenten

con mejores opciones de desarrollo económico y social. El FFR, dotado con USD 42 millones, tiene 56 iniciativas en 45 países y se considera uno de los agentes principales en la esfera de la migración y el desarrollo, así como un promotor mundial de mejores políticas en materia de remesas. Con casi 250 millones de migrantes que enviaron aproximadamente medio billón de dólares de los Estados Unidos a sus familias en los países en desarrollo tan solo en 2016 (el 40 por ciento a zonas rurales), las remesas representan una enorme fuente de financiación que podría aprovecharse para el desarrollo.

En 2016, el FFR puso en marcha su quinta convocatoria mundial para la presentación de propuestas de modelos innovadores a fin de aprovechar el impacto de las remesas y las inversiones de la diáspora para el desarrollo rural. Se seleccionaron seis propuestas, tres del sector privado y tres del sector público y ONG. Además, la Iniciativa Africana de Servicios Financieros Postales cumplió su cuarto año de aplicación satisfactoria. El Día Internacional de las Remesas Familiares, proclamado por el Consejo de Gobernadores del FIDA en 2015, se celebró por segunda vez el 16 de junio, para poner una vez más de relieve la cuestión de las remesas y el desarrollo.

**Actuación normativa en los países.** Este es un aspecto que reviste cada vez más importancia en la labor del FIDA y, en el transcurso del año, continuamos buscando distintos mecanismos para mejorar este tipo de actuación. En primer lugar, ayudamos a los equipos del FIDA en los países a reforzar la orientación normativa en sus programas en los países, en particular mediante la participación en las misiones de diseño de los COSOP y los proyectos. Con ello se pretendía que los COSOP tuvieran estrategias realistas de actuación normativa para contribuir al logro de los objetivos estratégicos. Esta labor también tenía por objeto asegurar que en el diseño de los proyectos se integraran actividades, productos y efectos directos relacionados con las políticas, se los vinculara al programa de gestión de los conocimientos del proyecto y se definieran claramente responsabilidades en materia de ejecución.

Otra línea de trabajo fue el fomento de las capacidades, en particular la elaboración de un conjunto de instrumentos para orientar al personal encargado de las operaciones en el diseño y la ejecución de actividades normativas. También se impartió capacitación en la formulación de estrategias en materia de políticas en el marco de una nueva iniciativa: la Academia de Operaciones del

FIDA. Asimismo, el Fondo respaldó investigaciones pertinentes y preparó estudios a nivel de país en los que se abordaron temas como la consulta popular en la formulación de políticas, la organización de un grupo de reflexión sobre políticas en relación con el sector agrícola y rural, la elaboración de una política de servicios de extensión en el sector agrícola basada en datos empíricos, y el marco normativo para el desarrollo agrícola y rural en los países que se recuperan de un conflicto.

Además, se empezó a trabajar en un análisis del impacto de las actividades normativas del FIDA en algunos países de la región de Asia y el Pacífico. En este estudio se examinan las iniciativas en curso y también se contribuye a elaborar una metodología para las futuras evaluaciones del impacto en el ámbito normativo.

**Pueblos indígenas.** También en 2016, el FIDA apoyó el diálogo sobre políticas entre los pueblos indígenas, los gobiernos y los equipos de las Naciones Unidas en El Salvador, Myanmar, Nepal, el Paraguay, la República Democrática del Congo y Tanzania. El propósito era elaborar planes de acción nacionales para aplicar el documento final de la Conferencia Mundial sobre los Pueblos Indígenas, celebrada en 2014, y la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas de 2007. A lo largo del año, el Fondo organizó talleres regionales en África, Asia, América Latina y el Pacífico a fin de preparar la tercera reunión mundial del Foro de los Pueblos Indígenas, celebrado en la Sede del FIDA en febrero de 2017. El tema central del Foro fue el empoderamiento económico de los pueblos indígenas, con especial atención a las mujeres y los jóvenes.

## **Gestión orientada a los resultados**

**Nuevo Marco Estratégico del FIDA (2016-2025).** El Marco, que entró en vigor durante el año, establece el modo en que el FIDA trabajará en el próximo decenio y pone al Fondo en condiciones de desempeñar un papel crucial en la transformación inclusiva y sostenible de las zonas rurales. Describe la contribución del Fondo a la Agenda 2030, en particular la función más destacada que el FIDA desempeñará en el apoyo que presta a los países para que puedan cumplir las prioridades relativas a la Agenda.

En el Marco Estratégico se expone el modo en que el Fondo trabajará a mayor escala, mejor y de forma más inteligente: a mayor escala mediante la movilización de inversiones sustancialmente mayores en las zonas rurales y la amplificación de sus efectos; mejor por medio del refuerzo de la calidad

de los programas nacionales de desarrollo rural, y de forma más inteligente mediante el perfeccionamiento ulterior de su eficiencia y la obtención de resultados de forma más rentable. Se establecen tres objetivos estratégicos, a saber: incrementar las capacidades productivas de la población rural pobre; aumentar los beneficios que obtiene la población rural pobre al participar en los mercados, y fortalecer la sostenibilidad ambiental y la capacidad de resistencia al cambio climático de las actividades económicas de la población rural pobre. (Lea el Marco Estratégico completo en el siguiente enlace <https://www.ifad.org/documents/10180/06324237-f60e-464c-8c2e-2d7be855b022>.)

Por lo que se refiere a las propias políticas del FIDA y a la mejora de su propio marco de operaciones, a finales de 2016, la dirección del Fondo presentó a la Junta Ejecutiva cinco documentos de política importantes, que fueron aprobados. Se trataba de una estrategia de actuación en países con situaciones de fragilidad; un enfoque actualizado para los países de ingresos medianos; un examen del Sistema de Asignación de Recursos basado en los Resultados (PBAS); un enfoque en relación con la cooperación Sur-Sur y la cooperación triangular, y un plan de descentralización institucional.

**Descentralización.** Este es un tema primordial que impulsará muchas de las principales iniciativas del FIDA en los próximos cinco años. El Fondo ha estado reforzando su presencia sobre el terreno desde 2003, lo que pone de relieve la importancia de la participación del personal de las oficinas en los países en el diseño, la supervisión y la ejecución de los proyectos. Y ahora está pasando de la presencia sobre el terreno a la descentralización institucional. Ha identificado tres importantes beneficios de la descentralización que se centran en las actividades no crediticias: el diálogo sobre políticas, la creación de asociaciones y la gestión de los conocimientos. Tras haber puesto a prueba distintos tipos de presencia sobre el terreno, a medida que el FIDA se descentraliza, consolida su presencia en torno a unos pocos modelos, manteniendo al mismo tiempo un cierto grado de flexibilidad para adaptarse a las circunstancias concretas. Las oficinas del FIDA en los países existentes y propuestas se configurarán como centros subregionales, grupos de programas en los países u oficinas dedicadas a un único país en función de criterios específicos. (Obsérvense en el mapa en la cubierta anterior las oficinas del FIDA en los países operativas y previstas, así como los centros subregionales propuestos.)

**Marco relativo a la Eficacia de la Labor de Desarrollo del FIDA.** A lo largo del año, y sobre la base de los conocimientos adquiridos gracias a la IEI (véase más arriba), el Fondo elaboró el Marco relativo a la Eficacia de la Labor de Desarrollo del FIDA para crear estructuras que faciliten el uso de datos empíricos en el diseño y la ejecución de proyectos. Este marco es el siguiente paso lógico en la evolución del FIDA como organización basada en los resultados y se fundamenta en el planteamiento que se instauró hace más de un decenio con el Sistema de Gestión de los Resultados y el Impacto. Se trata de una iniciativa múltiple que incluye el fortalecimiento de los instrumentos de autoevaluación, la creación de una dependencia específica para garantizar un mayor aprendizaje y el cumplimiento de los requisitos institucionales, la selección de un subconjunto de proyectos financiados por el FIDA (el 15 por ciento) a fin de evaluar el impacto utilizando métodos experimentales y cuasiexperimentales para atribuir el impacto y los resultados, y el aumento de la capacidad del personal en la gestión de proyectos basada en datos empíricos por medio de la Academia de Operaciones del FIDA. El Marco relativo a la Eficacia de la Labor de Desarrollo del FIDA es un paso importante para promover la atención prioritaria prestada por el Fondo a la generación de impacto con sus inversiones y al uso óptimo de los recursos.

## **Nuevos programas y proyectos África Occidental y Central**

### **Fortalecimiento de las cadenas de valor para la seguridad alimentaria en Mauritania**

El nuevo Proyecto de Desarrollo de las Cadenas de Valor Inclusivas, en Mauritania, consolidará los logros de un proyecto anterior finalizado en 2015, que mejoró la seguridad alimentaria mediante el fortalecimiento de las cadenas de valor y del acceso de los productores pobres a los mercados. El hambre y la malnutrición son grandes motivos de preocupación en Mauritania, donde cerca del 24 por ciento de los hogares padece inseguridad alimentaria, sobre todo en el sur. La situación de inseguridad alimentaria permanente explica los altos niveles de malnutrición crónica registrados entre los niños menores de 5 años, que superan el 20 por ciento a nivel nacional. El país también es particularmente vulnerable a los efectos del cambio climático.

Con el nuevo proyecto se promoverá la participación de la población rural pobre, especialmente las mujeres y los jóvenes, en cadenas de valor rentables y resilientes como las de la horticultura, la cría de aves de corral, la leche de cabra y los productos forestales no madereros. Se realizará una actividad piloto sobre pesca continental en torno al lago Fouta Djall.

Se facilitarán las asociaciones, que pasarán de ser simples acuerdos contractuales a ser asociaciones entre el sector público, el sector privado y los productores. Se brindarán servicios de capacitación y asesoramiento, en particular educación nutricional y asesoramiento agrícola. También se procurará dar a los participantes acceso a los servicios financieros e integrarlos en el sistema bancario.

Mediante una donación del Programa de Adaptación para la Agricultura en Pequeña Escala (ASAP) se facilitará el uso de energía solar a lo largo de la cadena de valor, desde la producción hasta el almacenamiento y la elaboración de productos. También se promoverán técnicas de gestión sostenible de recursos naturales como el agua, los pastizales y las plantas, que revisten particular importancia para la cadena de valor de los productos forestales no madereros.

## **África Oriental y Meridional**

### **La producción lechera es una vía para salir de la pobreza en Rwanda**

El sector de la agricultura aporta el 33 por ciento del PIB en Rwanda, pese a que emplea a más del 80 por ciento de la mano de obra y proporciona el 90 por ciento de las necesidades alimentarias del país. El sector lácteo es crucial para el desarrollo rural, ya que ofrece una vía para salir de la pobreza a

los numerosos hogares que crían ganado y a los que proporcionan servicios en las diversas etapas de la cadena de suministro. Si bien en el último decenio el Gobierno ha realizado importantes inversiones en el subsector, su desempeño aún podría mejorarse y quedan muchos problemas por resolver.

El nuevo Proyecto de Fomento del Sector Lechero en Rwanda, respaldado por el FIDA, aprovechará las oportunidades creadas por las inversiones anteriores en el sector. Su objetivo es aumentar la productividad de los pequeños productores lecheros y el suministro de leche de calidad. Así se ayudará a cubrir la demanda nacional y a aumentar las exportaciones transfronterizas.

En el proyecto, que se ejecutará de 2016 a 2024, se trabajará con 100 000 hogares rurales en cuatro provincias. Las mujeres constituirán al menos el 45 por ciento de los participantes. Gracias al proyecto también se contribuirá a mejorar la capacidad organizativa y las competencias empresariales entre los pequeños productores lecheros y sus cooperativas, y se mejorará la elaboración de productos lácteos y la infraestructura de comercialización. Otro de los objetivos es consolidar un marco normativo y una estructura institucional inclusivos y basados en datos empíricos para el sector lechero de Rwanda.

## **Asia y el Pacífico**

### **Lograr que las cadenas de valor trabajen para los pequeños agricultores en Camboya**

Entre 2004 y 2011, la tasa de pobreza de Camboya se redujo del 32,8 al 10,1 por ciento. Más del 60 por ciento de esta reducción se atribuyó al sector agrícola, y la mayor parte de esta ocurrió en las zonas rurales. No obstante, el crecimiento agrícola se ha estancado en los últimos tres años, por lo que necesita ser estimulado. Afortunadamente, ya existen varios componentes esenciales para favorecer este crecimiento: las comunidades rurales están cada vez más conectadas a través de las carreteras y las telecomunicaciones; el sector de la financiación rural está mejorando rápidamente, y los agricultores están cada vez más interesados en las oportunidades comerciales de la agricultura como un negocio.

Con el nuevo Proyecto de Impulso a los Mercados Inclusivos para los Pequeños Productores, respaldado por el FIDA, se aumentará la rentabilidad de la agricultura en beneficio de los pequeños productores agrícolas, en particular los jóvenes, mediante la inversión eficiente del sector público. Se trabajará para desarrollar cinco cadenas de valor de productos de alto valor: arroz de calidad garantizada, hortalizas, pollos de corral, yuca y seda cruda. También se aumentará la inversión del sector privado.

Utilizando el modelo del FIDA de asociaciones entre el sector público, el sector privado y los productores, se desarrollarán y promoverán vínculos entre los compradores, los productores y los proveedores de servicios. Se dará prioridad a la innovación en las cadenas de valor locales, especialmente a través de un fondo para la innovación en las cadenas de valor que proporcionará apoyo financiero directo para estimular la inversión privada. El proyecto se llevará a cabo en todo el país y se prevé que unas 75 000 familias participen en las actividades.

## **América Latina y el Caribe**

### **Mejorar los medios de vida para los pueblos indígenas en las zonas del interior de Guyana**

La pobreza persistente, el cambio climático y la creciente invasión de las actividades mineras y madereras menoscaban la resiliencia y la cohesión social en las zonas del interior de Guyana. Entre la población predominantemente indígena está aumentando la dependencia de las remesas y también la incidencia de las enfermedades crónicas, en parte debido a los cambios en la dieta. Entre los desafíos a los que se enfrentan los pequeños agricultores cabe destacar la baja fertilidad de los suelos, las graves inundaciones y los prolongados períodos de sequía, junto con la falta de tecnologías adecuadas para gestionar los recursos hídricos.

Los indígenas representan entre dos tercios y tres cuartas partes de la población en las tierras del interior del país, y el Gobierno está trabajando en estas zonas para ayudar a las comunidades a encontrar nuevas oportunidades de ingresos y a diversificar los medios de vida rurales. La finalidad del nuevo Proyecto de Desarrollo Agrícola Ecológicamente Sostenible en Zonas del Interior, apoyado por el FIDA, es aumentar la resiliencia de los medios de vida, fortalecer el acceso a los activos y mejorar la nutrición y la adaptación al cambio climático.

Se brindará apoyo a los consejos de las comunidades y a las mesas redondas sobre cadenas de valor en lo que respecta a la planificación y priorización de las inversiones en las cadenas de valor locales, como el jengibre y la cúrcuma, que tienen potencial de exportación. Se establecerá un fondo de inversión para financiar bienes y servicios con el que se concederá prioridad a las inversiones que reducen los riesgos climáticos y los relacionados con la inversión; se realizarán actividades de capacitación y sensibilización, y se prestará asistencia técnica para apoyar la difusión de conocimientos y tecnologías. El proyecto abarcará unos 6 000 hogares o unas 30 000 personas. Como mínimo, un 75 por ciento de ellas serán indígenas y al menos el 50 por ciento serán mujeres.

## **Cercano Oriente, África del Norte y Europa**

### **FARMS: el nuevo Fondo para Refugiados, Migrantes y Desplazados Forzosos en pro de la Estabilidad Rural**

El FIDA presentó el Fondo para Refugiados, Migrantes y Desplazados Forzosos en pro de la Estabilidad Rural (FARMS) durante la Cumbre de las Naciones Unidas sobre los Refugiados y los Migrantes de 2016. Con una dotación total del USD 100 millones, el FARMS se centrará en el desarrollo rural sostenible y el fomento de los medios de vida de los refugiados, las personas desplazadas y las comunidades rurales de acogida. Creará oportunidades económicas en las zonas de origen para motivar a las personas a regresar, al tiempo que brindará a quienes se quedan en los países de acogida la oportunidad de reconstruir sus medios de vida. El FARMS se centrará inicialmente en la región de Cercano Oriente y África del Norte, donde la crisis actual es más acuciante, y se prevé que beneficie a 1 millón de personas.

Crearé 20 000 puestos de trabajo, en especial para mujeres y jóvenes, y 1 millón de días de trabajo temporal, como mínimo, principalmente en el sector agroalimentario. Con la ejecución de más de 500 proyectos de infraestructura comunitaria se mejorarán las carreteras, los sistemas de riego y el acceso a los mercados, mientras que con la atención prestada a la mejora de la gobernanza de los recursos naturales se ayudará a reducir los conflictos y a promover el acceso equitativo.

Durante la presentación de este fondo, el Sr. Imad Najib Fakhoury, Ministro de Planificación y Cooperación Internacional de Jordania, afirmó que el FARMS era una iniciativa de gran alcance que abordaba un aspecto fundamental de la migración forzada: la seguridad alimentaria. Añadió que el FARMS mostraba una visión progresista y centrada en la resiliencia, con lo que reconocía el hecho probado de que incluso las crisis a corto plazo necesitan soluciones a largo plazo.



# Medición y mejora de los resultados

## Informe sobre la eficacia del FIDA en términos de desarrollo

El Informe sobre la eficacia del FIDA en términos de desarrollo (RIDE) es el principal documento institucional para dar a conocer la eficacia institucional y de las actividades de desarrollo. El RIDE de 2016 cubre la totalidad del período correspondiente a la FIDA9: 2013-2015. Por primera vez, en el RIDE se incluyen indicadores del nivel de impacto, que han sido evaluados por medio de la pionera IEI en el marco de la FIDA9.

Los proyectos en ejecución en 2015 tuvieron un alcance total de casi 113 millones de beneficiarios, una cifra ligeramente menor que la del año pasado, de 114 millones, pero en cualquier caso muy superior al objetivo de 90 millones para 2015. La proporción de hombres y mujeres entre los participantes mejoró —50 a 50—, lo que pone de relieve que la proporción

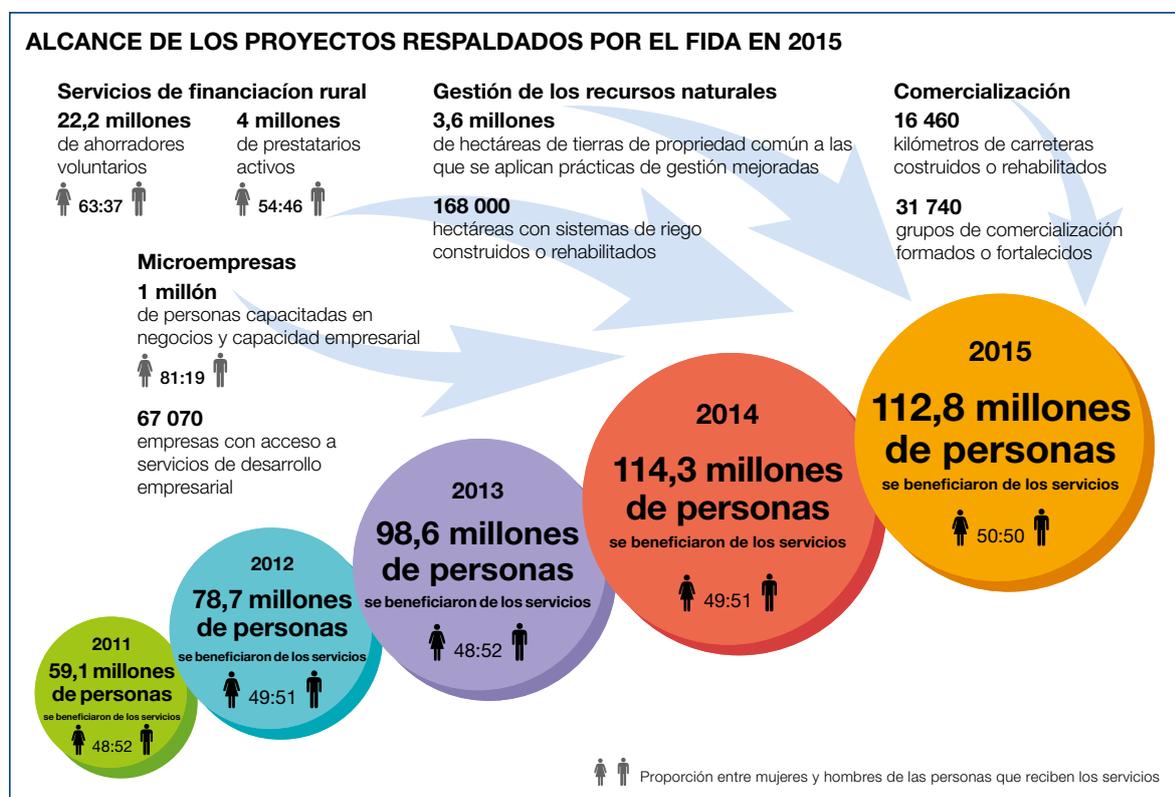
de mujeres es elevada y sigue en aumento. Los incrementos más importantes se registran para los indicadores que miden la prestación de servicios relativos a la financiación rural, la comercialización y las microempresas.

Lea el RIDE completo en el siguiente enlace: <https://webapps.ifad.org/members/eb/118/docs/spanish/EB-2016-118-R-8.pdf>.

## Apoyo en materia de calidad para el diseño de programas

Durante la fase de diseño, el FIDA utiliza un proceso de dos etapas para optimizar la calidad de los programas y los proyectos: la mejora de la calidad y la garantía de la calidad.

En 2016, 39 programas y proyectos se sometieron al proceso de mejora de la calidad. Este proceso facilita la participación temprana de los expertos



< Utilizando un horno de gas que recibió del proyecto, Zinat Abd Alwabab hornea pan tradicional para venderlo en el mercado en la aldea de El Shohada. Egipto: Proyecto de Desarrollo Rural de Nubaria Occidental ©FIDA/Marco Salustro

técnicos del FIDA en los equipos de gestión de los programas en los países con el fin de aumentar la eficacia operacional del Fondo.

Los recientes cambios que se han introducido en el proceso de mejora de la calidad también han aumentado considerablemente el apoyo que se presta a los equipos de gestión de los programas en los países más allá de la etapa de diseño y, a lo largo del año, los expertos técnicos participaron en 55 misiones sobre el terreno para brindar apoyo a los proyectos en curso.

En 2016, se ha perfeccionado el proceso de mejora de la calidad al pasar de un proceso de examen basado en el correo electrónico a una plataforma de mejora de la calidad en el Sistema de Archivo de Garantía de la Calidad (QUASAR). El Sistema QUASAR vincula las distintas fases del examen de un proyecto de inversión. También incluye flujos de trabajo relativos a la garantía y la mejora de la calidad del diseño de los proyectos, la financiación adicional, los COSOP-BR, las notas conceptuales y el examen de las notas conceptuales de las donaciones.

A lo largo del año, un total de 34 documentos de diseño para proyectos de inversión —ocho de ellos para la financiación adicional de proyectos en curso— se sometieron al proceso de garantía de la calidad, junto con 47 notas conceptuales de proyectos para su entrada en tramitación, y 13 COSOP-BR.

Cinco proyectos de inversión en cinco países se beneficiaron de la opción de realizar la garantía y la mejora de la calidad al mismo tiempo, lo que permite a los equipos en los países someterse a la garantía de calidad en la etapa de la mejora de calidad para recibir indicaciones y recomendaciones adicionales antes de la fase final del diseño del proyecto.

En consonancia con la Política del FIDA relativa a la Financiación mediante Donaciones de 2015, se examinaron 57 notas conceptuales para su entrada en tramitación y se celebraron nueve reuniones de garantía de la calidad para examinar 41 donaciones.

La cuantía total de la financiación del FIDA del conjunto de los 34 proyectos de inversión examinados ascendió aproximadamente a USD 850 millones, destinados a beneficiar a hogares rurales pobres en 32 países, de los que ocho son Estados con situaciones de fragilidad.

En el cuadro 1 se muestran las calificaciones de la calidad en las etapas iniciales para 2015 y 2016 con respecto al año de referencia. Las metas se superaron en casi todos los indicadores. De los 26 proyectos nuevos a los que se dio el visto bueno para presentarlos a la Junta Ejecutiva, se estimó que un 88 por ciento tenía buenas perspectivas de cumplir íntegramente sus objetivos.

**CUADRO 1**  
**Calificaciones en las etapas iniciales y porcentaje de proyectos con una calificación moderadamente satisfactoria o superior<sup>a</sup>**  
(porcentajes)

Indicador	Año de referencia	Valor de referencia	Resultados 2015	Resultados 2016	Resultados 2015-2016	Meta 2017
<b>4.3 Porcentaje de proyectos que han recibido una calificación de 4 como mínimo en las etapas iniciales/calificación promedio</b>						
4.3.1 Calidad general del diseño	2010/2011	79	94	96	95	85
4.3.2 Calidad general del diseño correspondiente únicamente a los proyectos en Estados con situaciones de fragilidad <sup>b</sup>	2010/2011	n. d.	94	100	97	80
4.3.3 Género	2010/2011	86	94	100	97	90
4.3.4 Seguimiento y evaluación	2010/2011	70	88	92	90	80
4.3.5 Proyectos que han recibido calificaciones positivas con respecto a la ampliación de escala <sup>c</sup>	2010/2011	72	100	89	94,5	80

Fuentes: calificaciones basadas en 26 proyectos nuevos a los que se dio el visto bueno para su presentación a la Junta Ejecutiva en 2016. Los proyectos se califican solo después de que se aprueba su presentación a la Junta.

<sup>a</sup> Las calificaciones asignadas a la calidad en las etapas iniciales se basan en una escala de 1 a 6, en la que 1 equivale a muy insatisfactorio y 6, a muy satisfactorio. El porcentaje indica el número de proyectos que reciben una calificación de 4 como mínimo (moderadamente satisfactoria o superior) respecto del total de proyectos.

<sup>b</sup> En 2016, seis proyectos a los que se dio el visto bueno para su presentación a la Junta estaban situados en seis Estados con situaciones de fragilidad. Esta calificación corresponde únicamente a dicho subconjunto de proyectos.

<sup>c</sup> En 2016, las calificaciones aplicables a la ampliación de escala se basan en 19 proyectos que se identifican como actividades de “ampliación de escala”.

## **Evaluación independiente Visión general de la decimocuarta edición del Informe anual sobre los resultados y el impacto de las actividades del FIDA y su tema de aprendizaje: la gestión de los conocimientos**

El Informe anual sobre los resultados y el impacto de las actividades del FIDA (ARRI) de 2016 se basa en evaluaciones independientes de las operaciones financiadas por el FIDA realizadas en 2015. El informe muestra que, durante la FIDA9 (2013-2015), el 80 por ciento de los programas y proyectos financiados por el FIDA fueron calificados como moderadamente satisfactorios, como mínimo, en la mayoría de los criterios de evaluación.

El FIDA ha contribuido sustancialmente a reducir la pobreza rural: el 92,3 por ciento de los proyectos finalizados en 2012-2014 fueron calificados como moderadamente satisfactorios, como mínimo. Esto es el resultado de la atención que el Fondo presta al aumento de los ingresos y activos, el capital humano y social y el empoderamiento, la innovación y ampliación de escala, y la igualdad de género y el empoderamiento de la mujer. El desempeño del FIDA y los gobiernos como asociados también ha mejorado. Esto es importante no solo para garantizar unos buenos resultados de los proyectos, sino también para mejorar las asociaciones y el diálogo fuera del ámbito de los proyectos.

Estos resultados ponen al Fondo en condiciones de afrontar los desafíos que plantea la nueva agenda mundial para el desarrollo sostenible. En el ARRI de 2016 se trata de responder a la pregunta clave siguiente: ¿cómo puede el FIDA mejorar el nivel de resultados de los proyectos de moderadamente satisfactorios a satisfactorios y muy satisfactorios? En el informe de 2016 se señalan las esferas de resultados operacionales que es preciso mejorar de cara al futuro.

En primer lugar, las actividades de los proyectos a menudo no están diseñadas para satisfacer las necesidades de los beneficiarios previstos. Es importante que en las operaciones futuras se adapten los enfoques y las actividades a la complejidad de los contextos y los grupos objetivo. En segundo lugar, a pesar del impacto positivo que las operaciones apoyadas por el FIDA están teniendo en la seguridad alimentaria y la productividad agrícola, es necesario prestar mayor atención a la incorporación sistemática de la nutrición. En tercer lugar, las reiteradas dificultades en materia de gestión financiera y responsabilidades fiduciarias (como las adquisiciones y contrataciones y las auditorías) impiden mejorar la eficiencia de los proyectos financiados por el FIDA y el desempeño de los gobiernos como asociados.

En cuarto lugar, en el contexto de los COSOP-BR, hay posibilidades de ampliar las relaciones de asociación para obtener mejores resultados y complementar el programa de ampliación de escala del FIDA. Por último, el Fondo debe invertir de manera más dinámica recursos, tiempo y esfuerzo en sistematizar la gestión de los conocimientos a todos los niveles. Asimismo, tiene que alinear la estrategia de gestión de los conocimientos, los sistemas, los recursos financieros y humanos y la estructura de incentivos de modo que se facilite la recopilación, la difusión y el uso de los conocimientos.

### **Respuesta de la dirección al ARRI**

La dirección del FIDA acogió con agrado el ARRI y reconoció su importancia como instrumento informativo independiente y eficaz que contribuye a promover la rendición de cuentas por parte del Fondo. La dirección constató con satisfacción que el ARRI de 2016 confirmaba la tendencia positiva en los resultados de los proyectos observada en los últimos años y que sus hallazgos eran coherentes con los del RIDE de 2016. Tomó nota, en particular, de las mejoras en materia de reducción de la pobreza rural a lo largo del tiempo, que reflejan avances significativos en la mayor parte de las esferas del impacto.

La dirección acogió con beneplácito las recomendaciones formuladas en el ARRI en relación con la focalización, la nutrición, las asociaciones y la gestión de los conocimientos, aunque señaló que estas no parecían sustentarse totalmente en el análisis de los datos principales. La dirección está de acuerdo con que las operaciones respaldadas por el FIDA podrían ser más eficaces en cuanto a su focalización en los grupos más vulnerables y ha asumido el compromiso de poner mayor atención en definir el perfil de los beneficiarios potenciales y adecuar las actividades según el proyecto a fin de mejorar la focalización. La dirección también está de acuerdo con la Oficina de Evaluación Independiente del FIDA (IOE) sobre la importancia de la nutrición para el desarrollo rural. De hecho, la recomendación contenida en el ARRI se hace eco de las medidas que ya han comenzado a ponerse en práctica en el marco de la Incorporación sistemática de la agricultura sensible a la nutrición en las actividades del FIDA: Plan de acción para 2016-2018. La dirección considera de suma importancia fortalecer las asociaciones a fin de aumentar el impacto de las inversiones del FIDA, especialmente a nivel de los países.

Si bien la dirección reconoce que todavía hay cosas que mejorar en el sistema del FIDA de gestión de los conocimientos, ya están en marcha una serie de procesos: se está elaborando un plan de acción para la gestión de los conocimientos; se han integrado requisitos en materia de aprendizaje y gestión de

los conocimientos en procesos operativos básicos como los COSOP, el diseño de proyectos y la gestión del desempeño, y se ha comenzado a adoptar una serie de medidas tendientes a mejorar el sistema de autoevaluación del FIDA con arreglo al Marco relativo a la Eficacia de la Labor de Desarrollo del FIDA.

### **Otras actividades de evaluación en 2016**

En 2016 se publicaron dos evaluaciones a nivel institucional. En la primera, sobre el Sistema de Asignación de Recursos basado en los Resultados (PBAS), se concluyó que el PBAS ha aumentado la credibilidad, la transparencia y la previsibilidad de las asignaciones de recursos financieros para los Estados Miembros del Fondo. En esta evaluación se determinó que la eficacia del Sistema era moderadamente satisfactoria. Su conclusión es que el FIDA tiene que perfeccionar el diseño del PBAS definiendo con mayor precisión sus objetivos y aumentando la atención prestada a la pobreza rural. También debe mejorar la gestión y la gobernanza mediante la adopción de un enfoque más institucional con respecto al Sistema, lo que podría entrañar el establecimiento de un comité permanente interdepartamental sobre el PBAS. Además, para mejorar la transparencia del Sistema, los informes sobre la marcha de la aplicación del PBAS deberían ser más exhaustivos e incluir información sobre las reasignaciones, los límites máximos impuestos y cualquier cuestión estratégica y propia del Sistema que requiera la orientación de la Junta Ejecutiva.

En la segunda evaluación a nivel institucional, sobre la experiencia del FIDA en materia de descentralización, se determinó que el establecimiento de oficinas en los países había aumentado el apoyo a la ejecución de los proyectos y contribuido a obtener mejores resultados en materia de desarrollo. Sin embargo, aunque las oficinas en los países han contribuido a fortalecer las asociaciones con los agentes nacionales, los escasos recursos de que disponen limitan su participación en las actividades de gestión de los conocimientos y de diálogo sobre políticas. El FIDA tiene que reforzar su presencia en los países concentrando los recursos en centros subregionales. También debe revisar su organización y la dotación de personal en la Sede para optimizar el apoyo que presta a los programas en los países.

Se finalizaron las evaluaciones de los programas en los países relativas a Etiopía, Filipinas, Gambia, la India, Nigeria y Turquía.

En general, los resultados de la cartera en Etiopía son satisfactorios, con logros positivos en el capital humano y social y una buena alineación con la

política de descentralización del Gobierno. También se consideran satisfactorios los logros en cuanto a la sostenibilidad, la ampliación de escala y las cuestiones de género. Las esferas que cabe mejorar son el diálogo sobre políticas y el impacto en las instituciones y políticas.

Según la evaluación relativa a la India, los proyectos respaldados por el FIDA se centraron sistemáticamente en las zonas muy pobres y en los grupos desfavorecidos y, dentro de estos, en las mujeres. La evaluación puso de relieve la importancia de prestar atención a los vínculos con los mercados y a la creación de asociaciones con centros locales de extensión agrícola. Si bien la obtención de buenos resultados de los proyectos sigue siendo importante, las contrapartes nacionales desearían que el FIDA aumentara su apoyo al intercambio de conocimientos y buenas prácticas para orientar las políticas y programas públicos.

En la evaluación relativa a Nigeria se llega a la conclusión de que el programa en el país ha contribuido a reducir la pobreza, especialmente en las regiones del norte más pobres. En estas zonas, la creación de organizaciones comunitarias permitió a la administración local canalizar financiación hacia comunidades que, de otro modo, serían difíciles de alcanzar. En otras regiones los efectos son menos evidentes, en parte debido al lento desembolso de los fondos de las administraciones locales. La decisión de llevar a cabo programas de mayor envergadura ha reducido la eficacia y la eficiencia de las intervenciones y ha hecho que sea aún más difícil abordar problemas relacionados con la gobernanza local, la fragilidad y la diversidad cultural.

En la evaluación relativa a Gambia se determina que los objetivos y el diseño del programa son pertinentes ya que atienden a las necesidades y prioridades de los grupos objetivo y el Gobierno. Sin embargo, los objetivos del programa se lograron solo hasta cierto punto debido a la frecuencia e imprevisibilidad de la rotación de personal y a la debilidad de las asociaciones con otras partes interesadas, en particular ONG y organismos de desarrollo.

En la evaluación relativa a Turquía se destacó la solicitud del país de que el FIDA desempeñara un papel más activo a la hora de intercambiar sus conocimientos técnicos y sus conocimientos internacionales. Los proyectos financiados por el Fondo han contribuido a mejorar los ingresos y la calidad de vida de la población pobre de las zonas rurales. Sin embargo, el alcance de la sostenibilidad de las intervenciones se ha visto limitado por la deficiencia de las disposiciones de funcionamiento y mantenimiento de la infraestructura y la insuficiente colaboración con el sector financiero rural.

Durante el año, la IOE concluyó tres síntesis de evaluación, en las que se aúnan los conocimientos de evaluación de diversas fuentes. La primera, sobre la gestión del medio ambiente y los recursos naturales, describe las medidas adoptadas por el FIDA para integrar con más fuerza las cuestiones relacionadas con dicha gestión en las operaciones a las que presta apoyo: establecimiento de la División de Medio Ambiente y Clima; actualización de las salvaguardias ambientales y sociales, y puesta en marcha del ASAP. Sin embargo, el grado de alineación de las estrategias del FIDA en los países con las políticas de gestión del medio ambiente y los recursos naturales ha sido desigual.

En la segunda síntesis de evaluación, sobre las actividades no crediticias en el contexto de la cooperación Sur-Sur, se concluye que el apoyo del FIDA a este tipo de cooperación entre 2009 y 2015 se prestó en función de las necesidades y principalmente en forma de intercambio de conocimientos. Las iniciativas más programáticas se financiaron en muchos casos con donaciones. Una de las ventajas del FIDA es su interés por reducir la pobreza rural mediante la inversión en la población rural y su experiencia sobre el terreno. Sin embargo, la orientación hacia la obtención de resultados suele ser escasa y, con frecuencia, la planificación de las actividades y la presentación de informes al respecto se centran en los productos (y no en los efectos directos).

En la tercera síntesis, sobre el acceso de los pequeños agricultores a los mercados, se observa una mejora notable en el enfoque del FIDA, que se fundamenta en un sólido análisis de los mercados y en una correcta orientación comercial, así como en las intervenciones financiadas por el Fondo por lo que se refiere a la ejecución de las actividades en un orden adecuado y al empoderamiento de los pequeños agricultores para aumentar la participación en el mercado. El FIDA podría prestar más atención a los riesgos que los pequeños agricultores pueden enfrentar al tratar de aumentar la orientación comercial de sus sistemas de producción.

En la evaluación del impacto del Proyecto de Pesca Artesanal en el Banco de Sofala en Mozambique se concluye que el proyecto tuvo un impacto positivo en los ingresos y ha sido un hito en el desarrollo del subsector de la pesca artesanal gracias a su enfoque integrado. No obstante, se podría haber hecho más para reforzar el impacto en el acceso a la microfinanciación oficial, la participación del sector privado y la incorporación de una perspectiva de género.

Se organizaron cinco actividades en los países conjuntamente con los gobiernos de Filipinas, la India, Nigeria, la República Democrática del Congo y Turquía. Se analizaron los principales resultados de las respectivas evaluaciones de los programas en los países, junto con cuestiones que deben tenerse en cuenta para la elaboración de los próximos COSOP-BR.

Más información: <http://www.ifad.org/evaluation/index.htm>.

## Ética

La Oficina de Ética del FIDA vela por el mantenimiento de las normas éticas más elevadas en todos los niveles de la labor del Fondo y por proteger la imagen y la reputación de la organización. El FIDA, al reconocer que su personal es su activo más valioso, está comprometido a mantener un ambiente de trabajo que garantice el bienestar y el respeto por el equilibrio entre el trabajo y la vida privada. También se propone fomentar una cultura institucional en la que las personas cumplan sus responsabilidades en tanto que respetan la dignidad de sus colegas. Para cumplir con este compromiso es fundamental que los casos de acoso se tramiten de manera oportuna y confidencial y se brinde orientación sobre cómo prevenir y gestionar los conflictos de interés y los comportamientos poco éticos en el lugar de trabajo.

Durante el año, la Oficina de Ética prestó especial atención a la prevención y tramitación oportuna del acoso, que causa estrés emocional, interfiere con la actuación profesional y puede perjudicar a la organización.

El personal solicitó orientación sobre el Código de conducta del FIDA, los conflictos de interés, el abuso de autoridad, el acoso y otros asuntos. La Oficina de Ética se ocupó de conflictos comunes que surgen entre supervisores y supervisados, que en su mayoría se referían a las relaciones de evaluación. Entre otros conflictos frecuentes cabe destacar las relaciones interpersonales y las diferencias entre compañeros y colegas, relacionadas con el respeto y el trato, la falta de una comunicación abierta y la comunicación irrespetuosa, a menudo por correo electrónico.

Al igual que en 2015, hubo una ligera disminución en las denuncias recibidas por la Oficina de Ética relacionadas con posibles casos de acoso y abuso de autoridad, que pasaron de 25 en 2015 a 24 en 2016. La mayoría de estas consultas se resolvieron oficiosamente o no fueron más allá de la solicitud inicial de asesoramiento. Durante el año, la Oficina de Ética remitió una denuncia de acoso y una denuncia relacionada con el Código de conducta a la Oficina de Auditoría y Supervisión para que las investigara más a fondo.

## **Supervisión interna y lucha contra la corrupción**

El FIDA está resuelto a luchar contra el fraude y la corrupción, que desvían los recursos de los programas y proyectos a los que presta apoyo y limitan su eficacia. El Fondo tiene una política de tolerancia cero con respecto al fraude y la corrupción y actualmente está diseñando un nuevo curso de aprendizaje en línea de lucha contra la corrupción destinado a las personas que participan en las actividades financiadas por el FIDA. Asimismo, recientemente se publicó una versión revisada del Boletín del Presidente sobre los procedimientos de investigación y sanción del FIDA, para cumplir con las más altas normas profesionales y las mejores prácticas de los organismos de desarrollo y las IFI.

Las sospechas de fraude y corrupción pueden comunicarse al FIDA por teléfono, fax, correo electrónico o en persona. También es posible presentar una denuncia anónima. Para obtener más información, consulte el enlace siguiente: [https://www.ifad.org/who/internal\\_structure/anticorruption](https://www.ifad.org/who/internal_structure/anticorruption).

En 2016, el número de denuncias recibidas fue similar al de años anteriores. Los casos de investigación pendientes que se habían arrastrado de 2015 disminuyeron de manera significativa, y la Oficina de Auditoría y Supervisión del FIDA ha comenzado a apoyar más activamente la prevención de prácticas irregulares en las operaciones financiadas por el Fondo mediante actividades de sensibilización y aumento de la capacidad.

Cuando resultó pertinente, los resultados de las investigaciones dieron lugar a la aplicación de sanciones y a la adopción de medidas por parte de la dirección para mitigar los riesgos detectados.

El Informe anual sobre las actividades de investigación y lucha contra la corrupción correspondiente a 2015 puede consultarse en el enlace siguiente: [www.ifad.org/anticorruption](http://www.ifad.org/anticorruption). El informe de 2016 se publicará en abril de 2017.

El plan de trabajo de la Oficina de Auditoría y Supervisión se basa en la evaluación de los riesgos institucionales del Fondo. En 2016, la Oficina se centró en esferas fundamentales para la integridad financiera del Fondo, la eficiencia y la eficacia administrativas, y la evolución del modelo descentralizado. Las auditorías realizadas respaldaron las iniciativas de mitigación de los riesgos en esferas tales como la organización, responsabilidades y estructuras de apoyo de las oficinas del FIDA en los países, la gobernanza de los proyectos facilitados por la tecnología de la información y la seguridad de la información.

Durante el año se aprobaron casi todas las recomendaciones de auditoría de alta prioridad que debían aplicarse en 2016. Este logro pone de manifiesto el firme compromiso que el FIDA mantiene en todo momento con la gestión activa de los riesgos institucionales.

## **Gestión de los recursos humanos**

En 2016, el FIDA prosiguió y consolidó su labor de mejora de los procesos de recursos humanos desde el punto de vista técnico, de las políticas y de los procedimientos, aprovechando los logros alcanzados en la gestión de los recursos humanos durante el año anterior. La labor se centró en algunas esferas estratégicas, como el fortalecimiento de la gestión de las perspectivas de carrera, prestando particular atención a la promoción profesional y la movilidad y haciendo especial hincapié en la descentralización.

En respuesta a numerosas solicitudes del personal, se presentó un marco y una guía para el desarrollo de las perspectivas de carrera en la Reunión Mundial del Personal, celebrada en febrero de 2016, y estos siguieron difundiendo por medio de talleres en la Sede y en las oficinas del FIDA en los países. El marco apoya a los miembros del personal en la planificación, gestión y desarrollo de sus carreras y, al mismo tiempo, ayuda al Fondo a aumentar la flexibilidad y la movilidad de su fuerza de trabajo.

El FIDA ha hecho grandes esfuerzos en materia de movilidad, con un proyecto piloto para ayudar a configurar un proceso de movilidad funcional y geográfica. Esto está en consonancia con los planes de descentralización y ayudará a poner al Fondo en condiciones de satisfacer las necesidades que vayan surgiendo a medida que aumenta su presencia en los países.

En general, el marco de la Política en materia de Recursos Humanos del FIDA permite al FIDA adaptarse constantemente a un entorno en evolución. El Fondo contribuyó de una manera determinante al examen del régimen de remuneración del personal del cuadro orgánico y las categorías superiores realizado por la Comisión de Administración Pública Internacional, y ha comenzado a aplicar los cambios adoptados por la Asamblea General en una resolución aprobada en diciembre de 2015. Mediante iniciativas de comunicación que han abarcado todo el FIDA, se ha garantizado que el personal tenga pleno conocimiento de los cambios. Entretanto, se están revisando los Procedimientos de Aplicación en materia de Recursos Humanos del FIDA en estrecha consulta con los interesados pertinentes y se están incorporando los procedimientos revisados en un repositorio interactivo basado en la web que está a disposición del personal.

La aplicación de la resolución de la Asamblea General entrañó cambios importantes en los sistemas informáticos de recursos humanos, y se aprovechó esta oportunidad para realizar un examen exhaustivo de las prácticas de recursos humanos. La finalidad es mejorar la tecnología utilizada actualmente y elaborar aplicaciones de vanguardia y funciones de autoservicio que ayuden a la dirección en la selección y gestión de la fuerza de trabajo, y al personal en la Sede y en las oficinas en los países en la administración de sus derechos. Los beneficios generados por este cambio técnico decisivo son numerosos y van desde poder garantizar la aplicación coherente de la Política en materia de Recursos Humanos del FIDA hasta la provisión de un sistema que no utiliza papel y es menos propenso a errores, y de un depósito central de información y documentos accesible y susceptible de ser auditado.

El FIDA ha hecho progresos considerables con respecto a la descentralización de la capacidad y las responsabilidades de los recursos humanos a sus oficinas en los países. El Plan de Descentralización Institucional del FIDA, que se presentó a la Junta Ejecutiva en diciembre de 2016, contiene un reequilibrio estructurado de la dotación de personal entre la Sede y las oficinas en los países. Este nuevo reequilibrio entraña una intensificación de la presencia sobre el terreno con mayores atribuciones, que se logrará gracias al cambio simultáneo y al aumento de la eficiencia en función de los costos en la Sede, y continuará durante todo el período de la FIDA10. También se prevé aumentar las funciones administrativas y las relacionadas con los programas en los países dentro de las oficinas existentes, y destinar a un cierto número de miembros del personal técnico y especializado a puestos sobre el terreno.

Al 31 de diciembre de 2016, las oficinas del FIDA en los países estaban integradas por 28 funcionarios internacionales del cuadro orgánico, 5 oficiales subalternos del cuadro orgánico, 43 oficiales nacionales y 24 miembros del personal de servicios generales.

En 2016, la División de Recursos Humanos se ocupó de la contratación de 86 personas para puestos del cuadro orgánico o categorías superiores, y el tiempo medio del proceso de contratación fue de 78 días.

A continuación se facilitan datos estadísticos sobre el personal al 31 de diciembre de 2016:

- La plantilla ascendió a 611 personas en total, incluidos los oficiales subalternos del cuadro orgánico.
- De ese número total, 336 personas pertenecían al cuadro orgánico o categorías superiores, 43 eran oficiales nacionales, 24 pertenecían a la categoría de personal nacional de servicios generales y 208 se situaban en la categoría de servicios generales.
- Entre los oficiales nacionales, el personal del cuadro orgánico y las categorías superiores había nacionales de 94 Estados Miembros.
- Las mujeres constituían el 33 por ciento de los vicepresidentes adjuntos; el 45 por ciento del personal del cuadro orgánico y categorías superiores; el 26 por ciento de los oficiales nacionales, y el 82 por ciento de los integrantes de la categoría de servicios generales.
- En total, las mujeres representan el 57 por ciento de la plantilla del FIDA.



# Datos financieros y movilización de recursos

## Recursos en 2016

La financiación básica del FIDA procede de varias fuentes. Entre ellas figuran principalmente las contribuciones de los Estados Miembros y otros donantes, los ingresos en concepto de inversiones y los reflujos de los préstamos. Los Estados Miembros aportan sus contribuciones por medio de las reposiciones de fondos periódicas, que se realizan cada tres años. Asimismo, solicitan al FIDA que administre sus contribuciones a terceros en forma de fondos suplementarios. En el marco de las iniciativas encaminadas a aprovechar nuevas fuentes de financiación y seguir aumentando la base de recursos del FIDA, la organización también ha transformado su modelo financiero para incluir los empréstitos soberanos como un instrumento de movilización de recursos.

## Décima Reposición de los Recursos del FIDA (2016-2018)

El año 2016 fue el primero del período de la Décima Reposición de los Recursos del FIDA (FIDA10). Durante el año, la transformación del Fondo —iniciada en la FIDA9 (2013-2015) y expuesta en el Marco Estratégico del FIDA (2016-2025)— ha proseguido para lograr un modelo operacional perfeccionado en el que se reconozca la necesidad de utilizar enfoques nuevos e innovadores, así como de aumentar los recursos a fin de cumplir las ambiciosas metas de los ODS.

En general, durante 2016 se lograron buenos resultados respecto de todos los compromisos asumidos en la FIDA10. El FIDA siguió ampliando su presencia en los países y ahora tiene 40 oficinas en los países en funcionamiento (véase el mapa en la cubierta anterior). El Fondo también continuó atendiendo los problemas específicos de cada contexto y va por buen camino para cumplir el compromiso de incorporar cuestiones fundamentales como el cambio climático, la nutrición y las cuestiones de género en todas las actividades que apoya.

El FIDA elaboró enfoques diferenciados para las diversas necesidades de los países. En 2016, la Junta Ejecutiva aprobó estrategias específicas para la actuación en los países de ingresos medianos y los países con situaciones de fragilidad, junto con una revisión del Sistema de Asignación de Recursos basado en los Resultados (PBAS) del FIDA. Al mismo tiempo, el Fondo es muy consciente de que para permitir que los Estados Miembros cumplan las metas de los ODS, debe seguir evolucionando y transformándose para liderar a escala mundial la erradicación de la pobreza rural.

El FIDA debe disponer de los recursos financieros necesarios para ampliar su programa de préstamos y donaciones y aumentar su programa de trabajo, que incluye la cofinanciación de los asociados y los gobiernos. Con la FIDA9, el Fondo comenzó a ampliar su programa de préstamos y donaciones. Tras el firme compromiso contraído por sus Estados Miembros y la puesta en funcionamiento de nuevos mecanismos de cofinanciación, el Fondo se ha fijado el objetivo de ejecutar un programa de trabajo de USD 7 300 millones en la FIDA10.

Además de aumentar el tamaño de la cartera, el Fondo ha introducido nuevos enfoques con objeto de transformar y mejorar la repercusión de su programa de trabajo, como la innovación, el aprendizaje y la ampliación de escala. Esto significa que cada dólar gastado tiene más impacto: ampliar, adaptar y mantener proyectos, programas y políticas eficaces por medio de asociaciones, el cambio institucional y organizativo y una mejor gestión de los resultados.

La ejecución de un programa de trabajo más extenso y de mayor impacto ha ido acompañada de mejoras sustanciales en la gestión de las actividades del FIDA. Por ejemplo, el Fondo ha convertido su plan de descentralización en una parte decisiva del aumento de la eficacia institucional, respaldándolo con mejoras en la gestión de los recursos humanos y aumentos de la eficiencia en los sistemas de tecnología de la información y las comunicaciones, así como en la gestión financiera y la presentación de informes al respecto.

**CUADRO 2**  
**El FIDA de un vistazo, 1978-2016<sup>a, b</sup>**

		2012	2013	2014	2015	2016	1978-2016
<b>Actividades operacionales<sup>c, d</sup></b>							
<b>Préstamos y donaciones con arreglo al MSD</b>							
Número de programas y proyectos		33	25	26	39	24	1 037
Monto	en millones de USD	960,7	731,1	625,8	1 227,6	737,3	17 106,3
<b>Donaciones aprobadas</b>							
Número		90	63	64	70	53	2 738
Monto	en millones de USD	71,5	50,0	50,6	73,6	56,9	1 100,6
<b>Fondo Fiduciario del ASAP</b>							
Número		1	10	10	15	5	41
Monto	en millones de USD	4,9	103,0	83,0	94,1	29,0	314,0
<b>Total de las operaciones de préstamo y donación del FIDA</b>	en millones de USD	<b>1 037,1</b>	<b>884,1</b>	<b>759,4</b>	<b>1 395,3</b>	<b>823,2</b>	<b>18 520,9</b>
<b>Cofinanciación</b>	en millones de USD	<b>420,3</b>	<b>329,8</b>	<b>238,4</b>	<b>1 063,6</b>	<b>164,1</b>	<b>11 328,9</b>
Multilateral		153,3	207,1	128,0	861,7	103,2	8 622,8
Bilateral		183,0	87,8	4,5	21,2	34,1	1 783,4
ONG		3,5	-	0,9	-	4,0	56,0
Otras fuentes <sup>e</sup>		80,5	34,9	104,9	180,7	22,9	866,7
<b>Contribuciones nacionales</b>	en millones de USD	<b>599,5</b>	<b>552,7</b>	<b>601,0</b>	<b>925,5</b>	<b>411,8</b>	<b>14 731,9</b>
<b>Costo total de los proyectos y programas<sup>f</sup></b>	en millones de USD	<b>2 003,0</b>	<b>1 720,2</b>	<b>1 552,9</b>	<b>3 319,7</b>	<b>1 350,8</b>	<b>43 602,8</b>
<b>Programas y proyectos</b>							
Número de programas y proyectos efectivos en ejecución		256	241	224	231	211	-
Número de programas y proyectos concluidos		21	43	45	29	36	795
Número de programas y proyectos aprobados iniciados por el FIDA		32	24	26	36	23	869
Número de países y territorios receptores (cartera vigente)		99	98	99	98	97	-
<b>Desembolsos de préstamos</b>	en millones de USD	<b>534,5</b>	<b>482,6</b>	<b>484,7</b>	<b>486,6</b>	<b>539,3</b>	<b>10 428,4</b>
<b>Desembolsos de donaciones con arreglo al MSD</b>	en millones de USD	<b>118,6</b>	<b>142,6</b>	<b>157,4</b>	<b>125,6</b>	<b>123,9</b>	<b>805,9</b>
<b>Reembolsos de préstamos<sup>g</sup></b>	en millones de USD	<b>267,5</b>	<b>261,1</b>	<b>271,3</b>	<b>320,8</b>	<b>299,3</b>	<b>5 688,8</b>
<b>Composición y administración</b>							
Estados Miembros – al final del período		167	169	172	173	176	-
Personal del cuadro orgánico – al final del período <sup>h, i</sup>		312	321	344	364	379	-

Fuentes: Sistema de Proyectos de Inversión y Donaciones, estados financieros del FIDA entre 1978 y 2016 y sistema de contabilidad del FIDA.

<sup>a</sup> Los préstamos y donaciones del FIDA con arreglo al MSD para programas y proyectos de inversión se expresan en derechos especiales de giro (DEG). Sin embargo, para facilitar la lectura, en los cuadros y gráficos se indican las cifras según el monto de USD equivalente, conforme al informe del Presidente que aprueba la Junta Ejecutiva en relación con cada proyecto o programa. La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

<sup>b</sup> En las cifras correspondientes al período 1986-1995 se incluye el Programa Especial para los Países del África Subsahariana Afectados por la Sequía y la Desertificación.

<sup>c</sup> Se excluyen los proyectos y programas completamente cancelados. Se excluye el Servicio de Financiación de la Elaboración de Programas.

<sup>d</sup> El Programa de Comercialización de la Producción de los Pequeños Agricultores, aprobado en 2011 para Sierra Leona, está supervisado por el FIDA y financiado enteramente por una donación del Programa Mundial de Agricultura y Seguridad Alimentaria (GAFSP). El programa se cuenta entre el número de programas y proyectos, pero no tiene financiación del FIDA.

<sup>e</sup> Se incluyen los fondos procedentes de financiación en común o disposiciones similares, la financiación procedente de recursos del sector privado y la financiación que todavía no se había confirmado en el momento de la aprobación de la Junta Ejecutiva.

<sup>f</sup> Se incluyen las donaciones con arreglo al MSD y las donaciones para distintos componentes, y se excluyen las donaciones no relacionadas con proyectos de inversión.

<sup>g</sup> El reembolso de los préstamos se refiere al reembolso del principal y comprende los reembolsos en nombre de los países incluidos en la Iniciativa para la Reducción de la Deuda de los Países Pobres Muy Endeudados (PPME).

<sup>h</sup> Puestos aprobados (excluidos los de Presidente y Vicepresidente).

<sup>i</sup> Se incluye a los oficiales nacionales de las oficinas en los países.

Al 30 de diciembre de 2016, 100 países habían hecho promesas de contribución por un total de USD 1 127 millones a la FIDA10. Los instrumentos de contribución depositados (comprendidos los pagos efectuados sin un depósito previo de instrumento de contribución) ascendían a USD 906 millones, es decir, el 80 por ciento del total de las promesas de contribución recibidas. Para la misma fecha, las cuotas de compensación recibidas por la aplicación del Marco de Sostenibilidad de la Deuda (MSD) sumaron USD 2,9 millones, mientras que la compensación total por el MSD ascendió a unos USD 3,4 millones, lo que supone un déficit de USD 0,5 millones.

### **Movilización de recursos adicionales**

La Iniciativa de Movilización de Recursos Adicionales del FIDA ofrece orientación estratégica para la búsqueda de nuevas opciones de financiación. El Marco para la Obtención de Empréstitos Soberanos, establecido en 2015, orientó las negociaciones que el FIDA llevó a cabo en 2016 sobre la toma de estos empréstitos con miras a cumplir el objetivo de USD 3 200 millones fijado para el programa de préstamos y donaciones durante la FIDA10.

El acuerdo marco firmado con el Banco Alemán de Desarrollo KfW en 2015 proporcionó al FIDA una línea de crédito de hasta EUR 400 millones para financiar su programa de préstamos y donaciones. En diciembre de 2016, se firmó el tercer acuerdo de préstamo individual con el KfW por un monto de EUR 100 millones. También en 2016, se empezó a negociar un acuerdo con la Agence Française de Développement (AFD) para un préstamo de EUR 200 millones.

### **Nuevas asociaciones**

En el curso del año, el FIDA concluyó un nuevo memorando de entendimiento con el Banco Europeo de Inversiones, firmó una declaración de intenciones con el Ministerio de Cooperación Económica y Desarrollo del Gobierno Federal alemán (BMZ) y renovó los acuerdos de asociación con Italia y Suiza. El Fondo también puso en marcha el proceso de revitalización de las asociaciones con el Banco Africano de Desarrollo y el Banco Islámico de Desarrollo por medio de mesas redondas celebradas en la Sede del FIDA, en septiembre y noviembre de 2016, respectivamente.

Durante 2016, el FIDA se esforzó por definir y establecer nuevos mecanismos estratégicos para mejorar la participación de las fundaciones filantrópicas como asociadas. Se elaboraron

y presentaron a la Junta Ejecutiva tres nuevos mecanismos, concebidos para fomentar la capacidad del personal local, promover una mayor innovación y aumentar la colaboración con el sector privado rural.

El FIDA también revisó y actualizó su estrategia de asociación para el período de la FIDA10, a fin de asegurar que se preste mayor atención a las asociaciones estratégicas necesarias para alcanzar sus metas y objetivos para la FIDA10, con vistas a más largo plazo y la Agenda 2030. Como se informó en el RIDE, el desempeño del FIDA como asociado ha mejorado considerablemente en los últimos años: en la encuesta de clientes de 2016, el 97 por ciento de los programas en los países se calificaron como moderadamente satisfactorios, como mínimo, en cuanto al criterio de creación de asociaciones.

### **Fondos suplementarios**

Los fondos suplementarios son recursos en forma de donaciones administrados por el FIDA a petición de los donantes en beneficio de los Estados Miembros en desarrollo del Fondo. Suelen utilizarse para iniciativas de cofinanciación de proyectos concretos, estudios o iniciativas de asistencia técnica, y para apoyar el programa de oficiales subalternos del cuadro orgánico del FIDA, como se indica en los convenios concertados entre el FIDA y los donantes pertinentes.

En 2016, el FIDA firmó nuevos acuerdos para la provisión de fondos suplementarios con Alemania, Dinamarca, Estonia, la FAO, el FMAM, Irlanda, el Japón, los Países Bajos, el Programa Mundial de Agricultura y Seguridad Alimentaria (GAFSP), la República de Corea y la Unión Europea. Algunos ejemplos de las actividades apoyadas en virtud de estos acuerdos son la cofinanciación danesa del Proyecto de Modernización de la Agricultura, Acceso a los Mercados y Resiliencia del FIDA en Georgia, en especial respecto de las intervenciones para promover el empleo y el espíritu empresarial de los jóvenes de las zonas rurales; el apoyo del Japón para colmar la brecha existente entre la labor humanitaria y la de desarrollo y contribuir a la recuperación de la producción agrícola en las zonas de Liberia afectadas por la crisis del virus del Ébola, así como para mejorar los medios de vida de los desplazados internos en el nordeste de Nigeria, en relación con los proyectos de inversión del FIDA en estas regiones y en asociación con la FAO y Oxfam, y los acuerdos para proporcionar fondos en apoyo de la aplicación de la Estrategia de la ILC para 2016-2021, firmados con Alemania, Irlanda, los Países Bajos y la Unión Europea en nombre de la ILC.

La mayor parte de los nuevos fondos suplementarios está relacionada con siete nuevas donaciones del FMAM aprobadas en su totalidad en 2016 y que apoyan las iniciativas destinadas a incorporar las cuestiones relativas al clima y el medio ambiente en los programas de inversión del FIDA, y con los fondos recibidos del GAFSP para financiar intervenciones relacionadas con la nutrición en la República Democrática Popular Lao y empezar a diseñar iniciativas destinadas al “segmento central olvidado” (es decir, las pequeñas y medianas empresas de las zonas rurales) para Malí y África Oriental.

El FIDA movilizó un total de USD 93,3 millones en concepto de fondos suplementarios durante el año y recibió pagos por valor de USD 101,1 millones en el marco de estos y otros convenios en curso, que contribuyeron significativamente a los objetivos de

cofinanciación del FIDA y prestaron apoyo a las actividades no crediticias y la actuación normativa a nivel mundial del Fondo. En el cuadro 3 se presentan los fondos suplementarios recibidos durante 2016.

### Cartera en curso

Las inversiones del FIDA en los programas y proyectos en curso en las zonas rurales ascendieron a un total de USD 6 000 millones en 2016 (cuadro 4). A finales del año había 211 programas y proyectos operativos en todo el mundo, financiados por el FIDA en asociación con 97 gobiernos receptores (véase el mapa en la cubierta anterior y el gráfico 6). La cofinanciación externa y los fondos procedentes de fuentes nacionales para la cartera en curso ascendieron a USD 7 300 millones. El valor total de estos programas y proyectos ascendió a USD 13 400 millones.

### CUADRO 3

#### Cuadro recapitulativo de los fondos suplementarios recibidos en 2016

Montos en millones de USD<sup>a</sup>

Donante	Programa de oficiales subalternos del cuadro orgánico	Cofinanciación (sin incluir la cofinanciación paralela)	Asistencia temática y técnica	Total
Unión Europea	-	12,4	34,9	47,3
FAO	-	0,4	0,2	0,6
Fondo Fiduciario de Asociados Múltiples (Empoderamiento Económico de las Mujeres Campesinas) – Noruega, Suecia	-	-	0,3	0,3
Grupo de Evaluación de las Naciones Unidas	-	-	0,02	0,02
GAFSP	-	9,1	-	9,1
FMAM	-	15,1	-	15,1
Canadá	-	3,6	-	3,6
Dinamarca	-	6,2	-	6,2
Estonia	-	-	0,05	0,05
Finlandia	0,2	-	-	0,2
Francia	-	-	1,1	1,1
Alemania	0,3	-	0,7	1,0
Gobierno de Flandes	-	1,1	-	1,1
Irlanda	-	-	1,1	1,1
Italia	0,2	3,7	-	3,9
Japón	-	2,1	-	2,1
Luxemburgo	-	-	0,5	0,5
Países Bajos	0,8	1,4	3,0	5,2
República de Corea	-	1,2	0,8	2,0
Suiza	0,5	-	0,3	0,8
<b>Total<sup>b</sup></b>	<b>1,9</b>	<b>56,3</b>	<b>42,9</b>	<b>101,1</b>

Fuente: sistemas financieros del FIDA.

<sup>a</sup> Las cantidades recibidas en monedas distintas del USD se convierten al tipo de cambio a final de año al 31 de diciembre de 2016.

<sup>b</sup> La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

La cartera en curso de las operaciones financiadas mediante donaciones ascendía a un total de USD 196,3 millones a finales de 2016, con 177 donaciones operativas en 134 países. Las donaciones puntuales del FIDA apoyan la investigación, la innovación, el cambio institucional y las tecnologías favorables a los pobres. Están estrechamente vinculadas con los programas en los países y a menudo facilitan las conexiones entre las distintas iniciativas en un país. Entre los receptores de las donaciones figuran organizaciones de investigación, centros de excelencia dedicados a la reducción de la pobreza rural, ONG, gobiernos y organizaciones del sector privado y la sociedad civil. (Para obtener más información sobre el programa de donaciones del FIDA y leer los relatos desde el terreno, consulte la página 78 en la memoria USB.)

### **Cofinanciación de los programas y proyectos que cuentan con respaldo del FIDA**

La cofinanciación procedente de los asociados aumenta el valor de las intervenciones de desarrollo que respalda el FIDA. En ella se incluyen los recursos de los donantes bilaterales y multilaterales, así como las contribuciones nacionales de los gobiernos receptores y de las mujeres y los hombres que participan en los proyectos.

Los niveles de cofinanciación se ven afectados por muchos factores externos y pueden variar enormemente de un año al otro. En 2016, las contribuciones nacionales constituyeron el 71,5 por ciento de la cofinanciación aprobada para los nuevos programas y proyectos y ascendió a un total de USD 411,8 millones (cuadro 2 y gráfico 7).

En el gráfico 8 se presentan los 15 principales cofinanciadores multilaterales de los programas y proyectos iniciados por el FIDA hasta la fecha. Estos están encabezados por el Fondo OPEP para el Desarrollo Internacional (OFID), el Banco Africano de Desarrollo, el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (del Grupo del Banco Mundial) y el Fondo Árabe para el Desarrollo Económico y Social. Las sumas aportadas por estos cuatro financiadores representan en conjunto más del 50 por ciento del total de los fondos recibidos en concepto de cofinanciación multilateral, a saber, USD 3 100 millones.

En el gráfico 9 se presenta una clasificación de los donantes bilaterales para los programas y proyectos iniciados y apoyados por el FIDA, a la cabeza de la cual figuran España, Francia, Alemania, los Países Bajos y Bélgica. Estos países aportaron, en conjunto, más del 70 por ciento del monto total de cofinanciación bilateral para proyectos puestos en marcha por el FIDA desde que el Fondo inició su labor en 1978, a saber, USD 1 100 millones.

### **Financiación por región y país prioritarios**

El FIDA sigue dando prioridad a la prestación de asistencia a los países menos adelantados y a los países con poca seguridad alimentaria. De la financiación total para programas y proyectos en 2016, el 54 por ciento se destinó a los países de bajos ingresos y con déficit de alimentos, según la clasificación de la FAO, y el 39 por ciento a los países menos adelantados, según la clasificación de las Naciones Unidas. Desde una perspectiva regional, los países de África Subsahariana recibieron más del 42 por ciento del monto de la nueva financiación para programas y proyectos en 2016. En el cuadro 6 se muestra la financiación por región del FIDA desde 1978..

### **Financiación por sector**

En el gráfico 11 se muestra la asignación de las inversiones en la cartera actual por sectores. Casi un tercio de la cartera se destina a financiar la agricultura y la gestión de los recursos naturales, con lo que se empodera a los pequeños agricultores para aumentar su productividad y gestionar los recursos naturales esenciales de forma más sostenible y eficiente. Aproximadamente el 16 por ciento de los fondos invertidos están dirigidos a fortalecer los mercados y la infraestructura conexas. Esto es esencial para permitir el acceso de los agricultores pobres a los mercados y darles la oportunidad de obtener ingresos dignos de sus productos. La financiación rural representa el 12 por ciento de los fondos invertidos, con lo que se garantiza que las mujeres y los hombres del medio rural puedan acceder a servicios financieros como el crédito, los ahorros y los seguros para crear sus propios negocios y gestionar los riesgos.

**CUADRO 4**  
**Cartera de programas y proyectos en curso, por región<sup>a</sup>**  
 A finales de diciembre de 2016

Región	Número de programas y proyectos	Financiación del FIDA <sup>b</sup> (en millones de USD)
África Occidental y Central	41	1 244,4
África Oriental y Meridional	44	1 471,0
Asia y el Pacífico	61	2 052,5
América Latina y el Caribe	31	511,2
Cercano Oriente, África del Norte y Europa	34	754,2
<b>Total<sup>c</sup></b>	<b>211</b>	<b>6 033,3</b>

Fuente: Sistema de Proyectos de Inversión y Donaciones.

<sup>a</sup> La cartera en curso consta de los programas y proyectos aprobados que han adquirido efectividad pero aún no han concluido.

<sup>b</sup> Cifras aprobadas por la Junta Ejecutiva según lo indicado en el informe del Presidente para cada programa o proyecto. En ellas se incluyen préstamos, donaciones con arreglo al MSD y donaciones por países para proyectos de inversión. No se incluyen las donaciones que no se refieren a programas y proyectos.

<sup>c</sup> La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

**GRÁFICO 6**  
**Cartera en curso del FIDA, 2011-2016**  
 (en miles de millones de USD)



## Distribución de la financiación de los programas y proyectos según los instrumentos y las condiciones aplicadas

La financiación de la mayor parte de los programas y proyectos de inversión del FIDA sigue concediéndose en forma de préstamos en condiciones muy favorables (cuadro 7)<sup>1</sup>. Cerca del 40 por ciento de la nueva financiación aprobada durante el año se concedió en forma de préstamos en condiciones muy favorables, que ascendieron a un total de USD 291,9 millones. Los préstamos en condiciones ordinarias constituyeron el 24,5 por ciento del total, seguidos por los préstamos otorgados en condiciones combinadas (21,6 por ciento) y las donaciones con arreglo al MSD (14,3 por ciento) (gráfico 12).

Como proporción de la cartera acumulativa de financiación del FIDA desde 1978, los préstamos concedidos en condiciones muy favorables y las

donaciones con arreglo al MSD representan casi el 72 por ciento del total, porcentaje que supera ampliamente el objetivo de dos tercios previsto en las Políticas y Criterios en materia de Préstamos del FIDA. En el cuadro 8 se muestran las inversiones por región y según las condiciones aplicadas.

## Desembolsos

Los desembolsos de préstamos del FIDA y donaciones con arreglo al MSD ascendieron a USD 663,2 millones en 2016 (cuadros 9 y 10). Los desembolsos acumulativos de préstamos en el marco del programa ordinario durante el período 1979-2016 alcanzaron los USD 10 428,4 millones, es decir, el 74 por ciento de los compromisos efectivos a finales de 2016 (cuadro 11). La cifra de desembolsos correspondiente a finales de 2015 era de USD 9 889,1 millones, esto es también el 74 por ciento de los compromisos efectivos.

**CUADRO 5**  
**Financiación de los programas y proyectos que cuentan con respaldo del FIDA, 1978-2016**  
Montos en millones de USD

	1978-2006	2007-2009	2010-2012	2013-2015	2016	1978-2016
FIDA <sup>a</sup>	9 431,9	1 735,9	2 717,5	2 881,8	774,9	17 542,0
Cofinanciación <sup>b</sup>	7 061,7	1 027,3	1 437,0	1 638,8	164,1	11 328,9
Contribución nacional	8 985,2	918,8	2 336,8	2 079,2	411,8	14 731,9
<b>Total<sup>c, d</sup></b>	<b>25 478,8</b>	<b>3 682,1</b>	<b>6 491,3</b>	<b>6 599,8</b>	<b>1 350,8</b>	<b>43 602,8</b>
Número de programas y proyectos <sup>e</sup>	730	94	99	90	24	1 037

Fuente: Sistema de Proyectos de Inversión y Donaciones.

<sup>a</sup> Cifras aprobadas por la Junta Ejecutiva según lo indicado en el informe del Presidente para cada programa o proyecto. La financiación de los programas y proyectos incluye préstamos, donaciones con arreglo al MSD y donaciones por países para proyectos de inversión.

<sup>b</sup> Se incluye cofinanciación que quizás no hubiera sido aún confirmada cuando la Junta Ejecutiva dio su aprobación.

<sup>c</sup> Las cifras totales pueden incluir financiación adicional para proyectos o programas aprobados anteriormente.

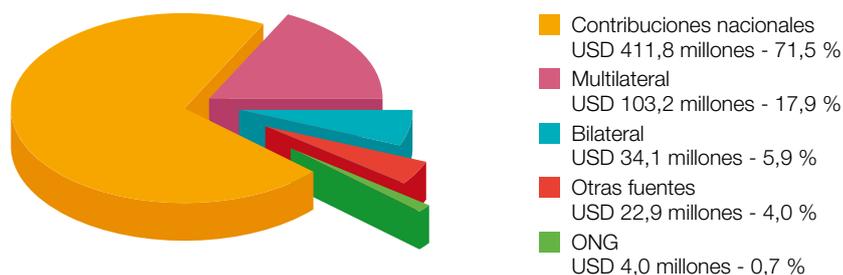
<sup>d</sup> La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

<sup>e</sup> No se incluyen los programas y proyectos completamente cancelados o anulados.

<sup>1</sup> El FIDA otorga préstamos conforme a cinco clases diferentes de condiciones: préstamos concedidos en condiciones muy favorables, que no devengan intereses, aunque sí un cargo por servicios del 0,75 por ciento, y que se devuelven en un plazo de 40 años; préstamos en condiciones más gravosas, que no devengan intereses, aunque sí un cargo por servicios del 0,75 por ciento, y que se devuelven en un plazo de 20 años; préstamos en condiciones intermedias, que están sujetos a un tipo de interés variable equivalente al 50 por ciento del tipo de interés de referencia y se devuelven en un plazo de 20 años; préstamos en condiciones ordinarias, que están sujetos a un tipo de interés variable igual al tipo de interés de referencia y se devuelven en un plazo de 15 a 18 años, y préstamos en condiciones combinadas, que están exentos del pago de intereses, pero quedan sujetos a un cargo por servicios del 0,75 por ciento anual más un margen y se devuelven en un plazo de 20 años.

**GRÁFICO 7****Cofinanciación de los programas y proyectos que cuentan con respaldo del FIDA, 2016**

Porcentaje del total de USD 576,0 millones



Fuente: Sistema de Proyectos de Inversión y Donaciones.

**CUADRO 6****Financiación del FIDA para programas y proyectos por región, 1978-2016<sup>a, b</sup>**

Montos en millones de USD

	1978-2006	2007-2009	2010-2012	2013-2015	2016	1978-2016
<b>África Occidental y Central</b>						
Monto total	1 660,8	265,4	592,3	587,1	76,5	3 182,1
Número de proyectos y programas	162	20	21	18	1	222
<b>África Oriental y Meridional</b>						
Monto total	1 683,6	447,5	619,9	669,0	232,9	3 653,0
Número de proyectos y programas	135	20	17	16	5	193
<b>Asia y el Pacífico</b>						
Monto total	3 031,8	573,6	859,3	1 048,9	184,2	5 697,7
Número de proyectos y programas	182	22	26	28	5	263
<b>América Latina y el Caribe</b>						
Monto total	1 476,2	193,7	272,2	227,7	142,1	2 312,0
Número de proyectos y programas	124	15	17	13	8	177
<b>Cercano Oriente, África del Norte y Europa</b>						
Monto total	1 579,5	255,8	373,8	349,2	139,1	2 697,3
Número de proyectos y programas	127	17	18	15	5	182
<b>Financiación total del FIDA<sup>c</sup></b>	<b>9 431,9</b>	<b>1 735,9</b>	<b>2 717,5</b>	<b>2 881,8</b>	<b>774,9</b>	<b>17 542,0</b>
<b>Número total de proyectos y programas<sup>d</sup></b>	<b>730</b>	<b>94</b>	<b>99</b>	<b>90</b>	<b>24</b>	<b>1 037</b>

Fuente: Sistema de Proyectos de Inversión y Donaciones.

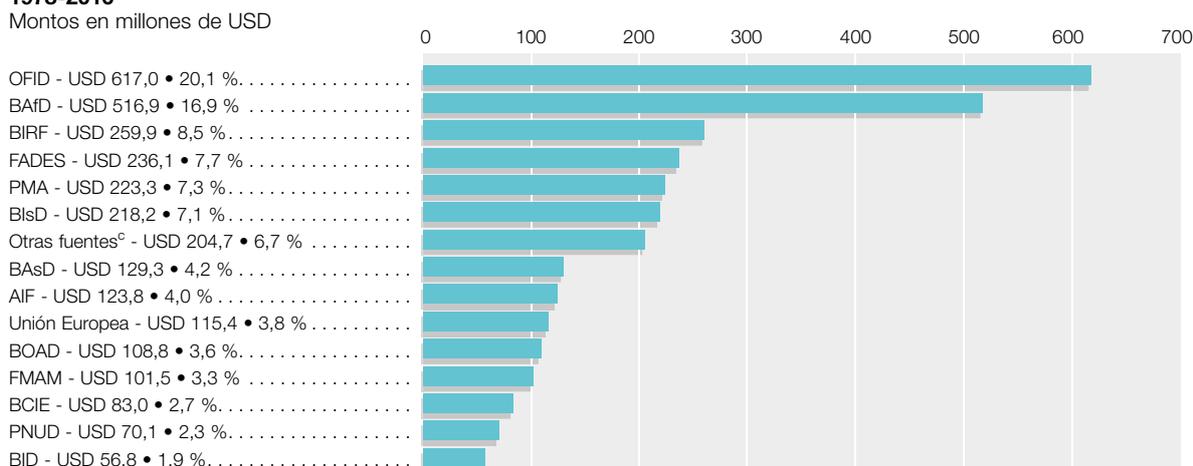
<sup>a</sup> Cifras aprobadas por la Junta Ejecutiva según lo indicado en el informe del Presidente para cada programa o proyecto. La financiación de los programas y proyectos incluye préstamos, donaciones con arreglo al MSD y donaciones por países para proyectos de inversión.

<sup>b</sup> Las cifras totales pueden incluir financiación adicional para proyectos o programas aprobados anteriormente.

<sup>c</sup> La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

<sup>d</sup> No se incluyen los programas y proyectos completamente cancelados o anulados.

**GRÁFICO 8**  
**Cofinanciación de donantes multilaterales para programas y proyectos iniciados por el FIDA, 1978-2016<sup>a, b</sup>**



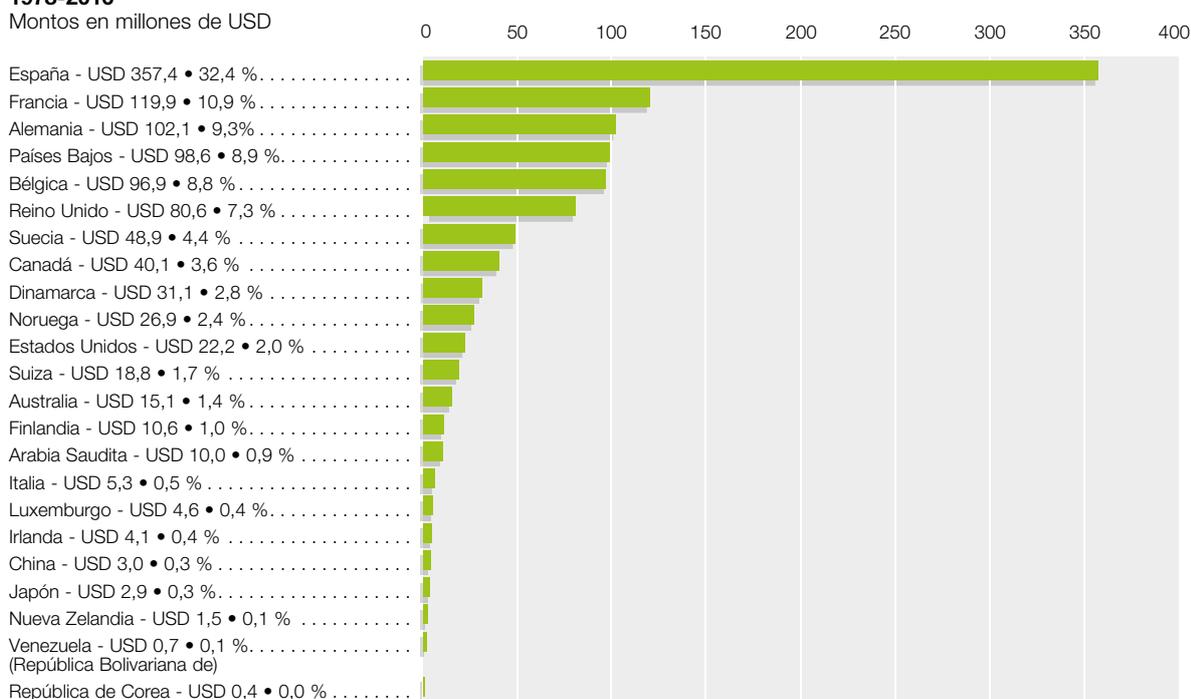
Fuente: Sistema de Proyectos de Inversión y Donaciones.

<sup>a</sup> Cifras aprobadas por la Junta Ejecutiva según lo indicado en el informe del Presidente para cada programa o proyecto. La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras. Las sumas y los porcentajes que aparecen aquí representan la parte correspondiente a cada donante multilateral respecto de la cofinanciación multilateral total, que asciende a USD 3 064,5 millones. No se incluye la participación multilateral conforme a la modalidad de financiación en común o disposiciones similares.

<sup>b</sup> AIF = Asociación Internacional de Fomento; BAsD = Banco Asiático de Desarrollo; BAfD = Banco Africano de Desarrollo; BCIE = Banco Centroamericano de Integración Económica; BID = Banco Interamericano de Desarrollo; BIRF = Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento; BIsD = Banco Islámico de Desarrollo; BOAD = Banco de Desarrollo del África Occidental; FADES = Fondo Árabe para el Desarrollo Económico y Social; FMAM = Fondo para el Medio Ambiente Mundial; OFID = Fondo OPEP para el Desarrollo Internacional; PMA = Programa Mundial de Alimentos; PNUD = Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

<sup>c</sup> En "Otras fuentes" se incluyen: el Banco Árabe para el Desarrollo Económico de África (BADEA), el Banco de Desarrollo del Caribe (BDC), el Banco de Inversión y Desarrollo de la Comunidad Económica de Estados de África Occidental (BIDC de la CEDEAO), la Corporación Andina de Fomento, la Corporación Financiera Internacional (IFC), la FAO, el Fondo AFRICA, el Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización (FNUDC), el Fondo de las Naciones Unidas para la Fiscalización del Uso Indevido de Drogas (FNUFUID), el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), el Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA), el Fondo Estratégico para el Clima, el GAFSP, el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), el Organismo Árabe para el Desarrollo y las Inversiones Agrícolas (AAID), la Organización Internacional del Trabajo (OIT), el Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas (PNUFID) y el Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (ahora Entidad de las Naciones Unidas para la Igualdad de Género y el Empoderamiento de las Mujeres).

**GRÁFICO 9**  
**Cofinanciación (bilateral) de Estados Miembros donantes para programas y proyectos iniciados por el FIDA, 1978-2016<sup>a</sup>**



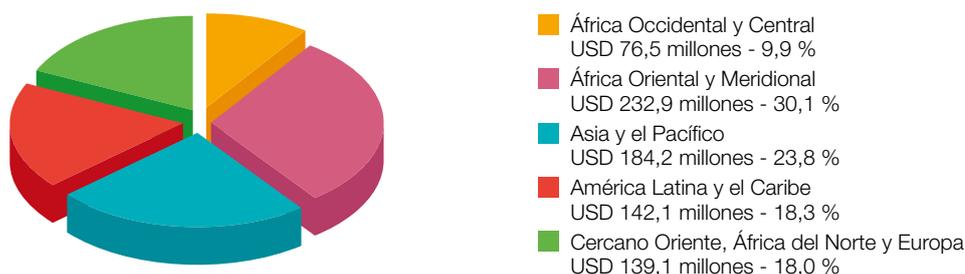
Fuente: Sistema de Proyectos de Inversión y Donaciones.

<sup>a</sup> Cifras presentadas a la Junta Ejecutiva según lo indicado en el informe del Presidente para cada programa o proyecto. La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras. Las sumas y los porcentajes que aparecen en este gráfico representan la parte correspondiente a cada donante bilateral respecto de la cofinanciación bilateral total, que asciende a USD 1 101,7 millones. No se incluye la participación bilateral conforme a la modalidad de financiación en común o disposiciones similares.

**GRÁFICO 10**

**Distribución regional de la financiación de los programas y proyectos aprobados por el FIDA en 2016<sup>a</sup>**

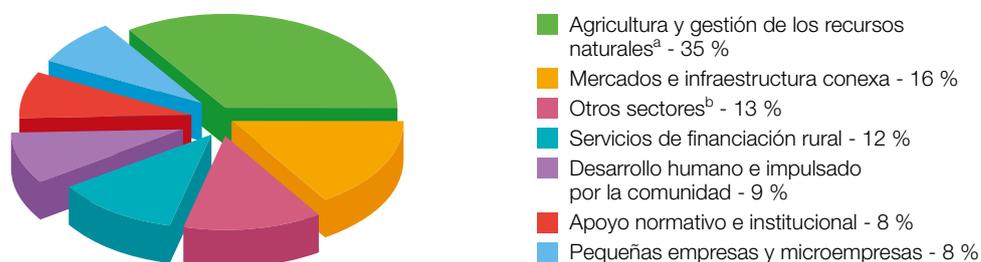
Porcentaje del total de USD 774,9 millones



<sup>a</sup> La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

**GRÁFICO 11**

**Financiación de la cartera actual del FIDA por sector (a finales de 2016)**



Fuente: Sistema de Proyectos de Inversión y Donaciones.

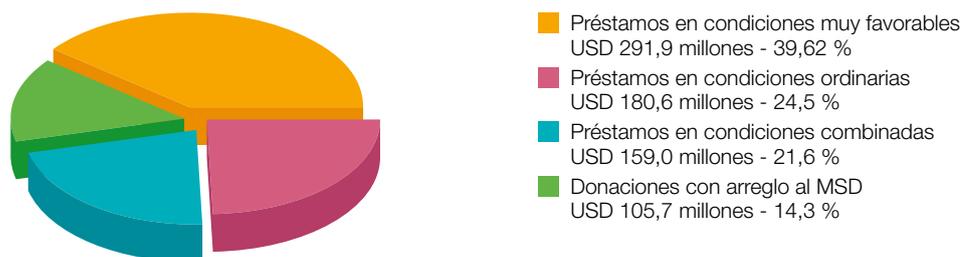
<sup>a</sup> Por "Agricultura y gestión de los recursos naturales" se entiende el riego, los pastizales, la pesca, la investigación, las actividades de extensión y la capacitación.

<sup>b</sup> En "Otros sectores" se incluyen la comunicación, la cultura y el patrimonio, la mitigación de desastres, la producción de energía, el seguimiento y evaluación, la gestión y coordinación, y la gestión después de situaciones de crisis.

**GRÁFICO 12**

**Préstamos del FIDA según las condiciones en que se concedieron y donaciones con arreglo al MSD, 2016<sup>a</sup>**

Porcentaje del total de USD 737,3 millones



Fuente: Sistema de Proyectos de Inversión y Donaciones.

<sup>a</sup> Cifras aprobadas por la Junta Ejecutiva según lo indicado en el informe del Presidente para cada programa o proyecto. Se incluyen los préstamos con cargo al programa ordinario y al Programa Especial para los Países del África Subsahariana Afectados por la Sequía y la Desertificación, así como las donaciones con arreglo al MSD.

## Gestión de la liquidez, el flujo de efectivo y las políticas financieras del FIDA

El FIDA administra un total de USD 1 800 millones en efectivo e inversiones: USD 1 300 millones en relación con el programa de trabajo ordinario y USD 500 millones en relación con los programas suplementarios y fondos fiduciarios. En el transcurso de 2016, las inversiones administradas internamente aumentaron de USD 900 millones a USD 1 000 millones y representaron el 53 por ciento de los fondos totales administrados. Incluyeron todos los fondos suplementarios y tomados en préstamo, así como una parte de los recursos ordinarios.

En 2016, el valor de las transacciones de efectivo ascendió a USD 6 000 millones. Se produjo un notable incremento en las transacciones del programa ordinario del FIDA, que alcanzaron los

USD 4 700 millones (frente a los USD 3 800 millones en 2015), mientras que las transacciones relativas al programa no ordinario disminuyeron a USD 1 300 millones (en comparación con los USD 3 000 millones en 2015). El aumento de las transacciones del programa ordinario fue el resultado de una gestión interna de las inversiones más activa.

El FIDA mejoró la gestión de los riesgos operacionales mediante el fortalecimiento de la seguridad del proceso de pago y la actualización de dos importantes sistemas financieros para la planificación de los recursos institucionales. Se prestó especial atención a velar por que las operaciones del FIDA cumplieran los reglamentos internos y externos. La gestión de la liquidez mejoró aún más gracias a la adopción de una estructura de la cartera revisada y la racionalización del proceso de reposición para las cuentas operativas.

### CUADRO 7

#### Resumen de los préstamos del FIDA según las condiciones en que se concedieron y de las donaciones con arreglo al MSD, 1978-2016<sup>a</sup>

Montos en millones de USD

	1978-2006	2007-2009	2010-2012	2013-2015	2016	1978-2016
<b>Donaciones con arreglo al MSD</b>						
Monto	-	401,5	680,7	457,0	105,7	1 644,9
Número de donaciones	-	43	50	33	8	134
<b>Préstamos en condiciones muy favorables</b>						
Monto	6 825,8	948,6	1 315,4	1 283,9	291,9	10 665,6
Número de préstamos	545	55	61	62	11	734
<b>Préstamos en condiciones más gravosas</b>						
Monto	-	8,5	50,6	-	-	59,1
Número de préstamos	-	1	4	-	-	5
<b>Préstamos en condiciones intermedias</b>						
Monto	1 605,8	171,4	197,4	-	-	1 974,7
Número de préstamos	133	9	6	-	-	148
<b>Préstamos en condiciones combinadas</b>						
Monto	-	-	-	249,5	159,0	408,5
Número de préstamos	-	-	-	13	7	20
<b>Préstamos en condiciones ordinarias</b>						
Monto	950,8	186,5	441,5	594,0	180,6	2 353,4
Número de préstamos	69	17	24	25	9	144
<b>Monto total</b>	<b>9 382,4</b>	<b>1 716,6</b>	<b>2 685,6</b>	<b>2 584,4</b>	<b>737,3</b>	<b>17 106,3</b>
<b>Número total de préstamos y donaciones con arreglo al MSD<sup>b, c</sup></b>	<b>747</b>	<b>125</b>	<b>145</b>	<b>133</b>	<b>35</b>	<b>1 185</b>

Fuente: Sistema de Proyectos de Inversión y Donaciones.

<sup>a</sup> Cifras aprobadas por la Junta Ejecutiva según lo indicado en el informe del Presidente para cada programa o proyecto. Se incluyen los préstamos con cargo al programa ordinario y al Programa Especial para los Países del África Subsahariana Afectados por la Sequía y la Desertificación, así como las donaciones con arreglo al MSD. Se incluye un préstamo aprobado en 2005 para Indonesia en condiciones muy favorables, constituido por recursos no utilizados de un préstamo aprobado en 1997 en condiciones intermedias. La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

<sup>b</sup> Dado que un programa o proyecto puede estar financiado por más de un préstamo o donación con arreglo al MSD, es posible que el número de tales préstamos y donaciones no coincida con el número de programas o proyectos que figura en otros cuadros.

<sup>c</sup> No se incluyen los préstamos completamente cancelados o anulados.

En vista de los cambios en la estructura de recursos del FIDA, también se reforzaron la gestión de la cartera y la liquidez, así como la capacidad financiera de proyección del flujo de efectivo y los procesos de supervisión conexos, para prestar un mayor apoyo a la gestión fiduciaria de los recursos obtenidos mediante empréstitos y asegurar la sostenibilidad a largo plazo del flujo de efectivo del Fondo. Las recomendaciones se incorporaron en el examen anual de la Declaración sobre la Política de Inversiones, que la Junta Ejecutiva aprobó en su período de sesiones de diciembre. En este contexto, la organización reformó su modelo financiero para consolidar los flujos de efectivo de múltiples fuentes de financiación y mejorar la creación de hipótesis y proyecciones.

El FIDA sigue desempeñando una función directiva en las iniciativas de las Naciones Unidas encaminadas a maximizar la eficiencia operacional de las tesorerías y, desde 2008, copreside el Grupo de Trabajo sobre los Servicios Comunes de Tesorería de la Red de Finanzas y Presupuesto. El Fondo mantiene un sitio web dedicado a este tema, que es el principal foro de interacción entre las tesorerías de las Naciones Unidas. En 2016, el FIDA presidió la reunión cara a cara anual del grupo, que fue organizada por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo en Copenhague y en la que se reunieron representantes de 30 entidades de las Naciones Unidas.

**CUADRO 8**  
**Resumen de los préstamos del FIDA según las condiciones en que se concedieron y de las donaciones con arreglo al MSD por región, 1978-2016<sup>a</sup>**  
Montos en millones de USD

	África Occidental y Central	África Oriental y Meridional	Asia y el Pacífico	América Latina y el Caribe	Cercano Oriente, África del Norte y Europa	Total
<b>Donaciones con arreglo al MSD</b>						
Monto	596,8	483,2	296,7	51,2	217,1	1 644,9
Número de donaciones	45	33	25	9	22	134
<b>Préstamos en condiciones muy favorables</b>						
Monto	2 348,1	2 923,1	3 970,9	431,9	991,7	10 665,6
Número de préstamos	209	181	215	42	87	734
<b>Préstamos en condiciones más gravosas</b>						
Monto	-	-	-	-	59,1	59,1
Número de préstamos	-	-	-	-	5	5
<b>Préstamos en condiciones intermedias</b>						
Monto	105,2	108,9	607,5	488,0	665,0	1 974,7
Número de préstamos	11	11	35	51	40	148
<b>Préstamos en condiciones combinadas</b>						
Monto	7,7	11,1	277,4	40,1	72,2	408,5
Número de préstamos	1	1	8	4	6	20
<b>Préstamos en condiciones ordinarias</b>						
Monto	21,3	23,3	450,2	1 258,0	600,6	2 353,4
Número de préstamos	3	5	11	86	39	144
<b>Monto total</b>	<b>3 079,1</b>	<b>3 549,6</b>	<b>5 602,6</b>	<b>2 269,3</b>	<b>2 605,7</b>	<b>17 106,3</b>
<b>Porcentaje del total de préstamos del FIDA y de donaciones con arreglo al MSD</b>						
	<b>18</b>	<b>21</b>	<b>33</b>	<b>13</b>	<b>15</b>	<b>100</b>
<b>Número total de préstamos<sup>b, c</sup> y donaciones con arreglo al MSD</b>						
	<b>269</b>	<b>231</b>	<b>294</b>	<b>192</b>	<b>199</b>	<b>1 185</b>

Fuente: Sistema de Proyectos de Inversión y Donaciones.

<sup>a</sup> Cifras aprobadas por la Junta Ejecutiva según lo indicado en el informe del Presidente para cada programa o proyecto. Se incluyen los préstamos con cargo al programa ordinario y al Programa Especial para los Países del África Subsahariana Afectados por la Sequía y la Desertificación, así como las donaciones con arreglo al MSD. Se incluye un préstamo aprobado en 2005 para Indonesia en condiciones muy favorables, constituido por recursos no utilizados de un préstamo aprobado en 1997 en condiciones intermedias.

La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

<sup>b</sup> Dado que un programa o proyecto puede estar financiado por más de un préstamo o donación con arreglo al MSD, es posible que el número de tales préstamos y donaciones no coincida con el número de programas o proyectos que figura en otros cuadros.

<sup>c</sup> No se incluyen los préstamos completamente cancelados o anulados.

## Enfoque y apoyo del FIDA en relación con el alivio y la gestión de la deuda

El alivio y la gestión de la deuda contribuyen de manera significativa a la reducción de la pobreza. En el curso de 2016, el FIDA siguió respaldando plenamente la labor realizada a escala internacional con respecto a la deuda que afrontan los países pobres por medio de la Iniciativa para los PPME. Al mismo tiempo, el Fondo, por conducto del MSD, se aseguró de que los países vulnerables no acumularan una deuda futura.

Desde que se estableció la Iniciativa para los PPME, muchos países han avanzado de forma significativa para lograr acceder al alivio de la deuda. Más del 92 por ciento (35 de 38) de los países que reunían los requisitos necesarios han

llegado al punto de culminación, momento en que pueden gozar de una reducción total e irrevocable de la deuda. Los compromisos del Fondo hasta este momento totalizan un monto de alrededor de USD 622 millones en concepto de alivio del servicio de la deuda en valores nominales. Al 31 de diciembre de 2016, el FIDA había concedido USD 445,1 millones en concepto de alivio de la deuda de los 35 países que habían alcanzado el punto de culminación, en valores nominales.

En 2016, el 14,3 por ciento del valor total de la financiación aprobada para los programas y proyectos de inversión se prestó en forma de donaciones con arreglo al MSD (gráfico 12). Se aprobaron ocho donaciones por un valor total de USD 105,7 millones (cuadro 7).

### CUADRO 9

#### Desembolsos anuales de préstamos en el marco del programa ordinario por región, 1979-2016<sup>a</sup>

Montos en millones de USD

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	1979-2016
África Occidental y Central	61,8	64,4	66,8	66,0	74,4	94,2	74,8	82,3	81,0	80,6	1 550,8
África Oriental y Meridional	84,6	82,6	103,4	96,5	102,5	139,0	134,4	98,9	99,2	111,9	1 963,5
Asia y el Pacífico	122,0	99,1	129,2	158,0	230,7	172,2	148,0	180,6	201,5	230,7	3 681,1
América Latina y el Caribe	63,4	79,1	61,6	64,0	72,9	65,7	54,2	63,5	51,2	62,9	1 551,1
Cercano Oriente, África del Norte y Europa	66,9	98,9	76,5	73,0	69,1	63,4	71,2	59,4	53,7	53,2	1 681,9
<b>Total<sup>b</sup></b>	<b>398,7</b>	<b>424,1</b>	<b>437,5</b>	<b>457,5</b>	<b>549,6</b>	<b>534,5</b>	<b>482,6</b>	<b>484,7</b>	<b>486,6</b>	<b>539,3</b>	<b>10 428,4</b>

Fuente: Sistema de Préstamos y Donaciones.

<sup>a</sup> Los desembolsos de préstamos se refieren solamente a los préstamos con cargo al programa ordinario; no se incluye la financiación del Programa Especial para los Países del África Subsahariana Afectados por la Sequía y la Desertificación.

<sup>b</sup> La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

### CUADRO 10

#### Desembolsos anuales con arreglo al MSD por región, 2007-2016

Montos en millones de USD

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2007-2016
África Occidental y Central	-	0,9	1,9	9,1	23,8	36,7	49,2	46,9	42,1	36,4	247,1
África Oriental y Meridional	1,0	3,6	5,7	15,9	25,1	38,5	40,4	54,3	31,7	33,1	249,3
Asia y el Pacífico	1,0	1,7	3,9	6,8	11,6	21,0	22,9	31,8	23,9	27,5	152,1
América Latina y el Caribe	-	-	0,6	0,9	3,4	6,6	6,2	6,3	5,2	3,8	33,0
Cercano Oriente, África del Norte y Europa	-	0,1	1,6	6,7	12,4	15,8	23,9	18,1	22,7	23,1	124,3
<b>Todo el mundo</b>	<b>-</b>	<b>0,1</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>0,1</b>
<b>Total<sup>a</sup></b>	<b>2,0</b>	<b>6,5</b>	<b>13,7</b>	<b>39,4</b>	<b>76,3</b>	<b>118,6</b>	<b>142,6</b>	<b>157,4</b>	<b>125,6</b>	<b>123,9</b>	<b>805,9</b>

Fuente: Sistema de Préstamos y Donaciones.

<sup>a</sup> La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

**CUADRO 11****Desembolsos de préstamos, por región y según las condiciones en que se concedieron, en el marco del programa ordinario, 1979-2016<sup>a</sup>**

Montos en millones de USD

	Muy favorables	Intermedias <sup>b</sup>	Ordinarias	Más gravosas	Total
<b>África Occidental y Central</b>					
Monto	1 472,9	60,3	17,6	-	<b>1 550,8</b>
Porcentaje de compromisos efectivos de todos los préstamos	76	89	97	-	<b>77</b>
<b>África Oriental y Meridional</b>					
Monto	1 856,2	102,1	5,2	-	<b>1 963,5</b>
Porcentaje de compromisos efectivos de todos los préstamos	71	91	23	-	<b>72</b>
<b>Asia y el Pacífico</b>					
Monto	3 058,2	479,8	143,1	-	<b>3 681,1</b>
Porcentaje de compromisos efectivos de todos los préstamos	84	56	29	-	<b>73</b>
<b>América Latina y el Caribe</b>					
Monto	390,2	419,7	741,2	-	<b>1 551,1</b>
Porcentaje de compromisos efectivos de todos los préstamos	89	88	63	-	<b>74</b>
<b>Cercano Oriente, África del Norte y Europa</b>					
Monto	906,6	462,5	282,1	30,7	<b>1 681,9</b>
Porcentaje de compromisos efectivos de todos los préstamos	92	74	48	66	<b>75</b>
<b>Monto total</b>	<b>7 684,1</b>	<b>1 524,4</b>	<b>1 189,2</b>	<b>30,7</b>	<b>10 428,4</b>
<b>Porcentaje total de compromisos efectivos de todos los préstamos</b>	<b>80</b>	<b>71</b>	<b>51</b>	<b>66</b>	<b>74</b>

Fuente: Sistema de Préstamos y Donaciones.

<sup>a</sup> Los desembolsos de préstamos se refieren solamente a los préstamos con cargo al programa ordinario y no se incluye la financiación del Programa Especial para los Países del África Subsahariana Afectados por la Sequía y la Desertificación ni la financiación mediante donaciones con arreglo al MSD.

<sup>b</sup> En la categoría de las condiciones "Intermedias" se incluyen los préstamos concedidos en condiciones combinadas.



# Reconocimientos

En 2016, el Sr. Kanayo F. Nwanze, Presidente del FIDA, fue homenajeado por sus importantes logros en la promoción del desarrollo agrícola y rural. Cabe destacar, en particular, que el Presidente Nwanze fue galardonado con el primer Premio de Alimentación en África, una distinción importante que se otorga a las personas o instituciones que encabezan las iniciativas destinadas a transformar la agricultura en África. El Comité del Premio de Alimentación en África seleccionó al Presidente Nwanze por su excepcional liderazgo y su apasionada labor de promoción para posicionar a los pequeños agricultores africanos en el centro de la agenda agrícola mundial.

También se le atribuye el mérito de reorientar la labor del FIDA para lograr que la agricultura en pequeña escala resultara una empresa viable, y de ampliar la presencia del Fondo en los países en desarrollo para aumentar la eficacia de la

organización. Con este galardón también se reconoce el valor demostrado por el Presidente Nwanze al recordar a los líderes africanos que no se limitaran a prometer el desarrollo, sino que hicieran cambios para lograrlo. El Presidente Nwanze recibió el premio en septiembre durante el Foro de la Revolución Verde Africana que se celebró en Nairobi.

Varios gobiernos de los Estados Miembros también reconocieron los logros del Sr. Nwanze como Presidente del FIDA. En julio, recibió la distinción de *Officier de l'Ordre du Mérite du Niger* en reconocimiento a los 30 años de colaboración entre el Níger y el FIDA. En agosto, con ocasión de su visita al Senegal, el Presidente Macky Sall galardonó al Sr. Nwanze con la máxima distinción que el país otorga a los extranjeros, *Le Grand Chancelier de l'Ordre national du Lion*.



Miembros del personal que recibieron reconocimientos en 2016, con el Presidente del FIDA (de izquierda a derecha): Matteo Giacobbe, Maurizio Georgieff, Stefano Ventimiglia, Sarah Mirmotahari, James Heer, Ndaya Beltchika, Kanayo F. Nwanze, Chitra Achyut Deshpande, Henning Pedersen, Domenico Passafaro, Bruce Murphy, Karen Zagor, Michael Hamp, Francesco Rispoli.

## **Reconocimientos al personal**

Cada año, se invita al personal a nombrar a los colegas que consideran merecen especial reconocimiento a su liderazgo, contribuciones innovadoras, logros extraordinarios y compromiso con los valores del FIDA. Estos son los colegas que, con sus acciones y su conducta, nos inspiran con su dedicación, entusiasmo y creatividad. Los reconocimientos al personal de 2016 se entregaron en una ceremonia en diciembre, junto con los reconocimientos del Presidente.

### **Liderazgo**

Chitra Achyut Deshpande

James Heer

### **Proyecto innovador o iniciativa extraordinaria**

Domenico Passafaro

*Equipo del Programa de Financiación Rural y  
Mejoramiento de los Servicios Comunitarios, en  
Sierra Leona*

Charlotte Basciu Marini

Ndaya Beltchika

Susan Brown

Kelly Feenan

Mariatu Kamara

Thokozile Theodora Newman

Francesco Rispoli

## **Facilitación del cambio**

Sarah Mirmotahari

Stefano Ventimiglia

## **Valores fundamentales del FIDA**

Maurizio Georgieff

Matteo Giacobbe

Michael Hamp

Henning Pedersen

## **Reconocimiento del Presidente**

Bruce Murphy

Karen Zagor

Las opiniones expresadas en este documento son las del autor y no reflejan forzosamente las opiniones del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA). Las denominaciones empleadas en esta publicación y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no suponen de parte del FIDA juicio alguno sobre la condición jurídica de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites. Se han utilizado las denominaciones “países desarrollados” y “países en desarrollo” por resultar convenientes desde el punto de vista estadístico sin que ello represente necesariamente juicio alguno sobre la etapa alcanzada por una zona o país determinados en el proceso de desarrollo.

Cubierta:

Agricultoras seleccionando productos en el mercado agrícola de Bulbule, en Surkhet.

Nepal: Proyecto de Agricultura de Valor Elevado en las Zonas de Colinas y Montañas

©FIDA/Sanjit Das/Panos

© 2017 Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA)

Impreso por Palombi & Lanci, Roma (Italia)

2017

Impreso en papel ecológico



Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola  
Via Paolo di Dono, 44 - 00142 Roma, Italia  
Teléfono: (+39) 06 54591 - Fax: (+39) 06 5043463  
Correo electrónico: ifad@ifad.org  
[www.ifad.org](http://www.ifad.org)

 [ifad-un.blogspot.com](http://ifad-un.blogspot.com)

 [www.facebook.com/ifad](http://www.facebook.com/ifad)

 [instagram.com/ifadnews](https://www.instagram.com/ifadnews)

 [www.twitter.com/ifadnews](https://www.twitter.com/ifadnews)

 [www.youtube.com/user/ifadTV](https://www.youtube.com/user/ifadTV)

ISBN-978-92-9072-732-3



9 789290 727323